EUSKO IKASKUNTZA
MEMORIA 2006

AURKIBIDEA - ÍNDICE - INDEX

1. Aurkezpena - Presentación - Présentation 11

2. Txosten ekonomikoa – Informe económico 25

2.1. Egoera-Balantzea 2006 eta 2005eko abenduaren 31n / Balance de Situación al 31 de diciembre de 2006 y 2005 27

2.2. Galdu-irabazien kontuak 2006ko eta 2005eko abenduaren 31n / Cuenta de pérdidas y ganancias al 31 de diciembre de 2006 y 2005 29

3. Agenda 2006 31

4. Erakunde bizitza – Vida institucional – Vie institutionnelle 47

4.1. Batzar Nagusiak – Juntas Generales – Assemblées Générales 49

4.2. Gizarte Ospe Batzordea 51

4.3. Lurraldeko Aholku Batzordeak 51

4.4. Ekintzak – Actividades 51

4.5. Personalidades 56

4.6. Tituluak eta karguak – Títulos y cargos 57

5. Ekitaldien memoria – Memoria de actividades – *Mémoire des activities* 63

5.1. Ikerkuntza – Investigación – Recherche 65

5.1.1. Angel de Apraiz, Agustin Zumalabe eta Arturo Campion Bekak 65

5.1.2. Ayudas a trabajos de investigación en 2006 66

5.1.3. Otras investigaciones 70

5.2. Proyectos Especiales Pluridisciplinares, PEP 73

5.2.1. Proyecto Especial Pluridisciplinar sobre Desarrollo Sostenible 73

5.2.2. Proyecto EuskoSare 74

5.3. Ikastaroak eta Jardunaldiak – Cursos y Jornadas – Cours et Journées 77

5.3.1. Sailetako Ikastaro eta Jardunaldiak – Cursos y Jornadas de las Secciones – Cours et Journées des Sections 77

- Festival Sinkro'06 77
- Euskal testuen azterketa eta euskararen irakaskuntza 78
- Euskal narratiba gaur. Literatura eta gatazka. Hitzaldien zikloa 78
- VI Jornadas Revisión del Arte Vasco. El Arte entre 1939-1975 79
- III Jornadas sobre Antropología de la Alimentación, Nutrición y Salud. Usos y costumbres en la alimentación 82
- Festa Berriak. Antzinako folklorea eta gaur egungo ekintzak 84
- XIIèmes Journées Internationales de Projectique 86
- VI Jornadas Salud y Sociedad. Nutrición y dietética: alimentación saludable 86
- Tokiko Historia IX. Jardunaldiak. Tokiko foruetatik udal ordenantzetara Euskal Herrian 89
- Las profesiones de la música en el siglo XXI: perspectivas laborales del músico 91

5.3.2. Otros Cursos, Jornadas y Conferencias 93
• Euskaldunak Munduan / Basques dans le Monde 93
• III Seminario Internacional Euskal Herria Mugaz Gaindi 94
• De Etxalar a Las Vegas 97
• Memorias de la niebla 97
• Literatura: memoria, imaginación, fantasmagoría 97
• Eusko Ikaskuntza atzerrian 98
• Poesía y realidad 98
5.4. Argitalpenak - Editorial 99
5.4.1. Publicaciones realizadas en 2006 99
5.4.2. Euskonews & Media 103
5.4.3. EUSKOpaper 103
5.4.4. Presentaciones de publicaciones – Présentation de publications 104
5.4.5. Liburu azokak – Salons du Livre 108
• 23ème Sarako idazleen biltzarra 108
• Durangoko 41. Euskal Liburu eta Disko Azoka 108
• Euskarazko Unibertsitate-Liburuen I. Erakusketa 109
5.5. Sariak – Premios - Prix 110
5.5.1. Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza 110
5.5.2. Prix Eusko Ikaskuntza – Caja Laboral d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales 2006 112
5.5.3. VII Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne 113
5.5.4. 2006 Euskararen Nazioarteko Eguna Saria 114
5.6. Hitzamenak – Convenios – Conventions 115
5.6.1. Udalak 115
• Bekak 118
• Jardunaldiak, Topaketak, Hitzaldiak – Jornadas, Encuentros, Conferencias – Journées, Rencontres, Conférences..... 119
• 750 Aniversario de la fundación de la Villa de Salvatierra 119

- La séparation des eglises et de l'Etat. Les inventaires en Pays Basque (1905-06) 122
- 750 Tolosa Jardunaldiak. Gogoan izateko historian 123
- XI Symposium sobre la Historia de Bilbao. 70 años de la Guerra Civil: guerra, posguerra y memoria 124
- Zuberoako Dantzak Jardunaldia 127
- La nieve y los neZveros 128
- Oiartzun Agirian 128
- Aguraingo Andra Maria gotorleku-eliza eta Lope de Larrea 130
- Conférences à Baiona 130
- Conférences à Biarritz 132

• Beste ekintzak 132

• Argitalpenak – Publicaciones – Publications 138

5.6.2. Beste Hitzarmenak - Otros Convenios – Autres Conventions 142

• Hitzarmenak – Convenios – Conventions 142

• Becas 144

- Oxford Basque Fellowship 144
- Université de Genève 146

• Beste ekintzak – Otras actividades – Autres activités 146

5.7. Zabalkundea – Difusión – Divulgation 151

5.7.1. Presencia en Red 151

5.7.2. Irratsaioak - Coloquios radiofónicos 151

6. Argitalpenak Katalogoa – Catálogo de Publicaciones – Catalogue de Publications 167

6.1. Monografías 169

6.1.1. Monografías 169

6.1.2. Colecciones 176

- Congresos de Estudios Vascos 176
- Fuentes Documentales Medievales del País Vasco 181

• Lankidetzan Bilduma 183
• Lekuona Saria 188

6.2. Publicaciones periódicas y seriadas 189
6.2.1. Revista Internacional de los Estudios Vascos, RIEV 189
6.2.2. Cuadernos 194
6.2.3. Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria 204
6.2.4. Euskonews & Media 206
6.3. Otros materiales 207
6.3.1. Baliabide Elektronikoak / Recursos Electrónicos 207
6.4. Publicaciones corporativas 209
6.4.1. Monografías: Catálogos de publicaciones 209
6.4.2. Publicaciones periódicas y seriadas 210

7. *Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioa* 211
7.1. Edición electrónica de contenidos y publicaciones 213
7.2. Archivos fotográficos 214
7.3. Proyectos para Diputación Foral de Gipuzkoa 214
7.4. Otros proyectos de digitalización y/o catalogación 215
7.5. I+D 216

8. *Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa* 217
8.1. Cursos por Internet 219
8.2. Cursos semipresenciales 220
8.3. Cursos presenciales 220
8.4. Consultoría y servicios 221
8.5. Innovación 222

9. *José Miguel de Barandiarán Fundazioa* 223
9.1. Actividad institucional 225
9.2. Beca Barandiarán 225
9.3. Publicaciones 226
9.4. Digitalización de fondos 227
9.5. Inventario de Sara Etxea 227
9.6. Página web 227
9.7. Curso de Postgrado de Etnología Vasca 227

1- Aurkezpena
Presentación
Présentation

Memoria honen irakurketak alderdi nabarmenak eta askotarikoak agerrarazten ditu, eta horiek denak seinalatu egin ditut, labur bada ere.

Lehenenik eta behin, egiaztatu egiten da gizarteari ekarpen garrantzitsuak eskaintzea dela Eusko Ikaskuntzak bere gain hartzen duen egiteko nagusia, 1918an sortu zenean bezalaxe, ekarpen horiek euskal erkidegoen gizarte kohesioari, kultura sustapenari eta garapen sozioekonomikoari laguntzen dietela. Egiteko horrekin modu eraginkorrean konprometiturik izanik, *Txosten* honen orriak begiztatuko dituena ohartu ahal izango da hori esanahi egiaztagarria duten egintzatan gauzatzan dela.

Eusko Ikaskuntzako bazkide batzorde batek idatziriko Euskal Estaturako Estatutu Orokorraren Aurreproiektuaren 75. urteurrena gogoratu genuen 2006an. Testu hori geroko proiektu gehienen erreferentzia saihestezina izan zen, 1936an Gorteetan onartu zen lehen Autonomia Estatutua barne. Eta 2006an berean, gure Elkarteak XXI. mende hasierako euskal nortasun eta kulturari buruzko ikerketa soziologiko sakona bultzatu du: profesionaltasun bikainez eginiko lana, Euskal Herriko biztanleek beren nortasun ezaugarriez duten sentimendu subjektiboa erakusten duena, eta funtsezko gertatzen dena gure etorkizun kolektibori begira egin nahiko liratekeen edozein planteamendutarako.

1931etik 2006ra doan denbora bitartean, oraindik oihartzuna dute gaurkotasun eredugarriz Julian Elorza, gure Elkarteko aurreneko Lehendakari eta Euskal Estaturako Estatutu Orokorraren Erredakzio Batzordeko buru izan zenaren hitzek: “Eusko Ikaskuntzak ez du inolako bandera politikorik jasotzen, Herriari bere lanen emaitza eskaini besterik ez du egiten, eta hori Herriak egokien iritziko dion moduan hartuko du”.

Horrekin batera, garrantzi sozial handikotzat hartzen dut Garapenari Buruzko Diziplina askotariko Proiektu Berezia, horien lanek ekintza positibo eta zehatz baten planoan definitu baitute iraunkortasuna, horren inguruan gizarte eragile desberdinak adostea helburu. Etorkizunaren ikuspegi kezkagarrien aurrean, ekintza hori argi egiten ari da alternatiba egiazko eta ukigaien inguruan, halabeharra ukatzen dutenak.

Ahalegin horiek guztiek, hortaz, gure komunitateen bilakaeran eragina duten gogoeta estrategikoetara guztiz emana den erakunde gisa definitzen dute Eusko Ikaskuntza. Eta eginkizun hori are garrantzitsuagoa da bizitzen ari garen ohiz kanpoko aldaketa garai honetan, zeinak inertziekin hautsi eta gure paradigmetako asko zalantzan jartzea eskatzen baitigu. Zeregin garrantzitsu horretan orientatua izateko, Eusko Ikaskuntzak Gizarte Ospe Kontseilua izenekoa eratu du, beren alorretan maila gorena duten pertsona ospetsuek osatua: etorkizunean, organo horretatik atera beharko dira euskal gizarte osoari erronka ekonomiko, sozial eta kulturalei aurre egiten lagunduko dioten ekarpen garrantzitsuak.

Maila guztietan ikerketari ematen diogun garrantzia da *Txosten* honetan nabarmentzekoa den bigarren alderdia. Hala, aipatu berri ditudan horiekin batera, munta handikoak guztiak, Eusko Ikaskuntzak hainbat mailatan bultzatzen ditu ikerlanak: akademia arloetan (unibertsitateekiko hitzarmenen bidez), tokiko bizitzan (hitzarmena sinatua duten Udalekin batera), eta, jakina, bere hamabost Sail Zientifikoen barnean. Izan ere, Eusko Ikaskuntza funtsean ikerketa erakundea izan da, halakoa da eta halakoa izango da.

Eusko Jaurlaritzarekin adosturik, Gerra Zibila hasi zeneko 70. urteurrena izan da 1936-1939 bitartean gure herrian gertaturikoaren inguruko dokumentu eta bibliografia biltzeko proiektua abiarazteko barrutia. Eta bestelako urteurrenek, hala nola Agurain eta Tolosaren sorreraren 750.ekoek, Kontzertu Ekonomikoen hogeita bosgarrenak eta Pio Barojaren heriotzaren berrogeita hamargarrenak, beste hainbeste motibo eskaini dizkigute Eusko Ikaskuntza gizartean presente izateko, ondarea eta iragan historikoa ikertu, zabaldu eta jendarteratzen dituen erakunde bati dagokionez.

Eusko Ikaskuntzaren euskararekiko konpromisoa da zuen arreta erakartzea nahi dudan hirugarren puntua. Gure laurogeita hamar urtetik gorako Elkarte honen sorrerako ideietarikoa hori ere. 1948an jadanik euskal hizkuntzaren unibertsaltasuna erreibindikatu beharrez Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE) abian jarria izanik, Eusko Ikaskuntzak ENE Saria sortu zuen 2006 urtean, euskararen irakaskuntza eta euskarazko sorkuntza babesteko nabarmenki lan egiten duten atzerriko taldeei ezagutza ematearren.

Sari hori jadanik sendoturik ageri diren beste batzuei erantsi zaie: Manuel Lekuona Saria (2006an Menchu Gal margolaria ohoratu duena, 1918an sortua eta, hortaz, Eusko Ikaskuntzaren garaikidea) eta Eusko Ikaskuntza–Euskadiko Kutxaren Humanitate, Kultura, Arteak eta Gizarte Zientzien Saria (aurten Maite Lafourcade irakasleari emana, aditu nagusia Euskal Zuzenbide Pribatuari buruzko azterketen arloan).

2006an, Eusko Ikaskuntzak, bere kabuz edo beste hainbat erakunderekin batera, 27 ikastaro, jardunaldi, topaketa, mintegi eta sinposio zientifiko antolatu ditu Euskal Herriko geografia osoan zehar, gai aukera zabal eta diziplina aniztasun handiz. Aldi horretan berean, hogeita hamar liburu argitaratu dira gure funtsa osatzen duten bilduma desberdinetan, bai eta euskarri digitaleko hainbat agerkari ere. Azkeneko horien artean, azpimarratzekoa da *Revista Euskara*, euskal azterketen arloan aitzindari izan zen agerkaria, Sarean jarri dena kontsulta askerako zabalik. Datu horrek bide ematen digu plataforma digitalen martxagatik gure burua zoriontzeko, horien aurrera egitea ikusgarria gertatzen ari baita. Lan horretan Eusko Ikaskuntzako Euskomedia Fundazioak laguntzen digu. Hori kultura edukien zabalkunde arloan ezartzeak, hezkuntzarenean Asmoz Fundazioak egin bezala, atseginez eta itxaropenez betetzen gaitu horien etorkizuneko garapenari begira.

Ezin aipatu gabe utzi, azkenik, hamar urte baino lehenagotik Eusko Ikaskuntza zabaltzen ari den jendarteratze ahaleginak, jadanik zazpi euskal irratiren bidez emanak. EiTBk emandako Iparragirre Sariak berretsi egin du jardunbide hori.

2006an utzi gintuzten bi bazkiderenganako oroitzapen hunkituarekin bukatzen dut: Joxemartin Apalategi antropologoa, Gipuzkoako lehendakariordea izan zena 1991-1993 bitartean, eta Francisco Salinas Quijada jurista hauta, 1993ko Manuel Lekuona Saria jaso zuena.

Memoria honek daukan guztia Eusko Ikaskuntzako bazkideen lanari esker gauzatu ahal izan da, horiei eskertzen diet hemendik beren ekarpen baliotsu eta eskuzabalagatik.

Xabier Retegi Ayastuy
Lehendakaria

La lectura de esta *Memoria* evidencia diversos y destacados aspectos que no he de dejar de señalar, siquiera brevemente.

En primer lugar se constata que Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos asume como principal misión hoy, como a su fundación en 1918, la de ofrecer a la sociedad aportaciones intelectuales de calado que contribuyan a la cohesión social, a la promoción cultural y al desarrollo socioeconómico de las comunidades vascas. Comprometidos activamente con esta tarea, quien repase las páginas de esta *Memoria* podrá comprobar que ello se sustancia en hechos de significación constatable.

En 2006 se recordó el 75 aniversario del Anteproyecto de Estatuto General del Estado Vasco redactado por una Comisión de socios de Eusko Ikaskuntza, texto que fue referencia inexcusable para gran parte de los proyectos posteriores, incluido el primer Estatuto de Autonomía aprobado en Cortes en 1936. Y este mismo 2006 nuestra Sociedad ha impulsado una profunda investigación sociológica sobre la identidad y la cultura vascas al alba del siglo XXI: un trabajo realizado con exquisita profesionalidad, que refleja el pensamiento y el sentimiento subjetivo de la población de Euskal Herria respecto a sus señas identitarias, y que se erige en referente esencial para todo planteamiento que quiera hacerse ante nuestro futuro colectivo.

En el lapso que va de 1931 a 2006, resuenan aún con ejemplar actualidad las palabras de Julián Elorza, quien fuera primer Presidente de la Sociedad y también de la Comisión redactora del Estatuto General del Estado Vasco: "Eusko Ikaskuntza no levanta bandera política de ninguna clase, sino que se limita a ofrecer al País un resultado de sus trabajos, que el País recibirá del modo que estime conveniente".

Junto a esto, considero asimismo de gran trascendencia social el Proyecto Especial Pluridisciplinar sobre Desarrollo Sostenible, cuyos trabajos han definido la sostenibilidad en un plano de acción positiva y concreta en torno al cual se pretende concertar a los distintos actores sociales. Ante las inquietantes perspectivas del porvenir, esta acción está haciendo luz sobre alternativas reales y tangibles que desdicen toda fatalidad.

Todos estos empeños definen, pues, a Eusko Ikaskuntza como una entidad volcada en reflexiones estratégicas que afectan al devenir de nuestras comunidades. Una labor tanto más importante en un tiempo de extraordinarias transformaciones como el que vivimos, que nos exige romper con las inercias y poner en cuestión muchos de nuestros paradigmas. Para orientarle en este trascendental quehacer, Eusko Ikaskuntza ha instituido el Consejo de Excelencia Social formado por personalidades del máximo nivel en sus respectivas áreas, órgano del que habrán de salir en el futuro importantes aportaciones que ayudarán al conjunto de la sociedad vasca a encarar los retos económicos, sociales y culturales de los próximos años.

El segundo aspecto destacable que se desprende de esta *Memoria* es la importancia qua atribuimos a la investigación, a todos los niveles. Pues junto a las que acabo de citar, todas ellas de gran dimensión, Eusko Ikaskuntza promueve investigaciones en diversas escalas: en ámbitos académicos (mediante acuerdos con universidades), en la vida local (junto con los Ayuntamiento con los que tiene convenio), y, por supuesto, en el seno de sus quince Secciones Científicas. Y es que Eusko Ikaskuntza ha sido, es y será una institución esencialmente investigadora.

El 70 aniversario del inicio de la Guerra Civil ha servido de marco a la puesta en marcha, concertadamente con el Gobierno Vasco, de un proyecto de recapitulación documental y bibliográfica sobre lo acontecido entre 1936 y 1939 en nuestro país. Y otras efemérides como fueron los 750 años de la fundación de Agurain-Salvatierra y de Tolosa, los veinticinco de los Conciertos Económicos y el cincuentenario del fallecimiento de Pío Baroja, nos han ofrecido otros tantos motivos para la presencia social de Eusko Ikaskuntza en tanto que institución de estudio, difusión y divulgación del patrimonio y del pasado histórico.

El tercer punto sobre el que deseo llamar la atención es el compromiso de Eusko Ikaskuntza con el euskera. Algo que también forma parte del ideario fundacional de nuestra ya casi nonagenaria Sociedad. Si en 1948 puso en marcha el Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE) para reivindicar la universalidad del idioma vasco, el año 2006 Eusko Ikaskuntza ha instituido el ENE Saria, premio con el que quiere reconocer a aquellos colectivos del exterior que trabajan señaladamente en apoyo a la enseñanza y a la creación en euskera.

Este galardón se suma a los ya consolidados Premio Manuel de Lekuona (que en 2006 ha distinguido a la pintora Menchu Gal, nacida en 1918, y por tanto coetánea de Eusko Ikaskuntza), y Premio Eusko Ikaskuntza–Caja Laboral de Humanidades, Cultura, Artes y Ciencias Sociales (concedido en este año a la profesora Maïté Lafourcade, primera autoridad en los estudios sobre Derecho privado vasco).

Durante 2006 Eusko Ikaskuntza ha organizado, en solitario o con otras instituciones, del orden de 27 cursos, jornadas, encuentros, seminarios y simposios científicos por toda la geografía de Vasconia con un amplio abanico de temas y pluralidad de disciplinas. En el mismo período se ha editado una treintena de libros en las distintas colecciones que componen nuestro fondo, además de varias publicaciones en soporte digital. Entre estas últimas hay que reseñar la *Revista Euskara*, publicación pionera en el ámbito de los estudios vascos, que ha sido puesta en Red para su libre consulta. Dato que nos da pie para felicitarnos por la marcha de nuestras plataformas digitales, cuya progresión está resultando espectacular. En esta labor nos asiste la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza. Su implantación en el ámbito de la difusión de contenidos culturales usando de las nuevas tecnologías, al igual que la Fundación Asmoz en el terreno de la educación, nos llena de satisfacción y de esperanza de cara a su desarrollo futuro.

No debo dejar de mencionar, en fin, el empeño divulgativo que Eusko Ikaskuntza realiza desde hace más de un decenio a través de emisoras radiofónicas vascas, que suman ya siete. El Premio Iparragirre concedido por EiTB viene a confirmar el acierto de esta línea de trabajo.

Termino con un recuerdo emotivo hacia dos socios que nos dejaron en 2006: el antropólogo Joxemartin Apalategi, quien fuera vicepresidente por Gipuzkoa entre 1991 y 1993, y el eminente jurista navarro Francisco Salinas Quijada, Premio Manuel Lekuona en 1993.

Todo cuanto contiene la presente *Memoria* ha sido posible gracias al trabajo de las socias y de los socios de Eusko Ikaskuntza, a quienes desde aquí agradezco por su valiosa y desinteresada contribución.

Javier Retegui Ayastuy
Presidente

La lecture de ce *Mémoire* met en évidence des aspects divers et importants que je ne dois pas omettre de signaler, même brièvement.

Premièrement on constate qu'Eusko Ikaskuntza-Société d'Etudes Basques assume comme principale mission aujourd'hui, comme lors de sa fondation en 1918, offrir à la société des apports intellectuels profonds qui contribuent à la cohésion sociale, à la promotion culturelle et au développement socioéconomique des communautés basques. Engagés activement dans cette tâche, celui qui parcourra les pages de ce *Mémoire* pourra constater que cela repose sur des faits aisément vérifiables.

En 2006 on a fêté le 75ème anniversaire de l'Avant-projet du Statut Général de l'Etat Basque rédigé par une Commission de membres d'Eusko Ikaskuntza, texte qui fut une référence obligée pour une grande partie des projets postérieurs, y compris le premier Statut d'Autonomie approuvé par les Cortes en 1936. Et cette même année 2006 notre Société a développé une profonde recherche sociologique sur l'identité et la culture basques à l'aube du XXIème siècle : un travail réalisé avec un grand professionnalisme, qui reflète la pensée et le sentiment subjectif de la population d'Euskal Herria concernant ses signes identitaires, et qui s'érige en référence essentielle pour toute question que l'on se poserait face à notre avenir collectif.

Durant la période qui va de 1931 à 2006, résonnent les paroles, encore d'actualité aujourd'hui, de Julián Elorza, qui fut le premier Président de la Société et également de la Commission rédactrice du Statut Général de l'Etat Basque : « Eusko Ikaskuntza ne brandit de drapeau politique d'aucune sorte, mais elle se limite à offrir au Pays le résultat de ses travaux, que le Pays recevra de la façon qu'il estimera opportune ».

Avec cela, je considère donc d'une grande transcendance sociale le Project Spécial Pluridisciplinaire sur le Développement Durable, dont les travaux ont défini la durabilité dans un plan d'action positive et concrète autour duquel on prétend associer les différents acteurs sociaux. Face aux inquiétantes perspectives de l'avenir, cette action fait la lumière sur des alternatives réelles et tangibles qui contredisent toute fatalité.

Tous ces engagements définissent donc Eusko Ikaskuntza comme un organisme qui se consacre aux réflexions stratégiques qui affectent le devenir de nos communautés. Un travail d'autant plus important à une époque d'extraordinaires transformations comme celle que nous vivons, qui exige que nous rompions avec l'inertie et que nous remettions en questions un grand nombre de nos paradigmes. Pour vous orienter dans cette tâche, Eusko Ikaskuntza a institué le Conseil d'Excellence Sociale formé par des personnalités de haut niveau dans leurs domaines respectifs, organe duquel devront sortir à l'avenir d'importants apports qui aideront l'ensemble de la société basque à affronter les défis économiques, sociaux et culturels des prochaines années.

Le second aspect qui se détache de ce Mémoire est l'importance que nous attribuons à la recherche, à tous les niveaux. Car, avec celles que je viens de citer, toutes de grande dimension, Eusko Ikaskuntza encourage des recherches à divers niveaux : dans des milieux académiques (au moyen d'accords avec des universités), dans la vie locale (avec les Municipalités avec lesquelles il existe un accord), et, bien sûr, au sein de ses quinze Sections Scientifiques. Et Eusko Ikaskuntza a été, est et sera une institution consacrée essentiellement à la recherche.

Le 70ème anniversaire du commencement de la Guerre Civile a servi de cadre à la mise en marche, en accord avec le Gouvernement Basque, d'un projet de récapitulation documentaire et bibliographique sur ce qui a eu lieu entre 1936 et 1939 dans notre pays. Et d'autres éphémérides tels que les 750 ans de la fondation d'Agurain-Salvatierra et de Tolosa, les vingt-cinq ans des Accorts Economiques et le cinquantenaire de la mort de Pío Baroja, nous ont offert autant d'autres motifs pour la présence sociale d'Eusko Ikaskuntza en tant qu'institution d'étude, de diffusion et de divulgation du patrimoine et du passé historique.

Le troisième point sur lequel je désire attirer l'attention est l'engagement d'Eusko Ikaskuntza concernant l'euskera. Engagement qui fait également partie de l'idéologie constitutive de notre déjà presque nonagénaire Société. Si en 1948 elle mit en marche l'Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE) pour revendiquer l'universalité de la langue basque, en 2006 Eusko Ikaskuntza a institué l'ENE Saria, prix avec lequel elle veut reconnaître ces collectifs de l'extérieur qui travaillent particulièrement pour appuyer l'enseignement et la création en euskera.

Ce prix s'ajoute à ceux qui existent déjà comme Le Prix Manuel de Lekuona (qui a été octroyé en 2006 à la peintre Menchu Gal, née en 1918, et donc contemporaine d'Eusko Ikaskuntza), et le Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral de Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales (octroyé cette année au profes-

seur Maïté Lafourcade, première autorité dans les études sur le Droit privé basque).

Durant 2006 Eusko Ikaskuntza a organisé, en solitaire et avec d'autres institutions, environ 27 cours, journées, rencontres, séminaires et symposiums scientifiques dans toute la géographie du Pays Basque avec un vaste éventail de thèmes et de pluralité de disciplines. Au cours de la même période une trentaine de livres ont été édités dans les différentes collections qui composent notre fonds, outre plusieurs publications sur support digital. Parmi ces dernières il faut signaler la *Revista Euskara*, publication pionnière dans le domaine des études basques, qui a été mise sur Internet pour sa libre consultation. Donnée qui nous donne l'occasion de nous féliciter pour le fonctionnement de nos plates-formes numériques, dont la progression est spectaculaire. La Fondation Euskomedia d'Eusko Ikaskuntza nous seconde dans ce travail. Son implantation dans le domaine de la diffusion de contenus culturels en utilisant les nouvelles technologies, ainsi que la Fondation Asmoz dans le domaine de l'éducation, nous rempli de satisfaction et d'espoir quand à son développement futur.

Je termine par une pensée émue pour deux membres qui nous ont quitté en 2006 : l'anthropologue Joxemartin Apalategi, qui fut vice-président pour Gipuzkoa entre 1991 et 1993, et l'éminent juriste navarrais Francisco Salinas Quijada, Prix Manuel Lekuona en 1993.

Tout ce que contient ce *Mémoire* a été possible grâce au travail des membres d'Eusko Ikaskuntza, que je remercie pour leur contribution précieuse et désintéressée.

Javier Retegui Ayastuy
Président

2- Txosten ekonomikoa Informe económico

2.1. Egoera–Balantzea 2006 eta 2005eko abenduaren 31n / Balance de Situación al 31 de diciembre de 2006 y 2005

2.2. Galdu-irabazien kontuak 2006ko eta 2005eko abenduaren 31n / Cuenta de pérdidas y ganancias al 31 de diciembre de 2006 y 2005

2.1. EGOERA-BALANTZEA 2006 ETA 2005EKO ABENDUAREN 31N

AKTIBOA	31.12.06	31.12.05	PASIBOA	31.12.06	31.12.05
IBILGETUA	**746.252,91**	**767.132,65**	**FONDO PROPIOAK**	**333.910,06**	**257.417,16**
I. Ibilgetu inmaterialak	**3.620,45**	**3.759,07**	**I. Fondo Soziala**	**310.858,83**	**310.858,83**
1. Jabetza intelektuala	6.602,12	6.602,12	**II. Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak**	**(53.441,67)**	**(134,64)**
2. Informatika-aplikazioak	14.727,85	13.280,18	**III. Ekitaldiko soberakina**	**76.492,90**	**(53.307,03)**
3. Auñamendi lana	2.380.395,27	2.153.872,21	**HAINBAT EKITALDITAN BANATZEKO SARRERAK**	-	**1.379,95**
4. Amortizazioak	(2.398.104,79)	(2.169.995,44)			
4 a) Jabetza intelektuala	(2.981,67)	(2.843,05)			
4 b) Informatika-aplikazioak	(14.727,85)	(13.280,18)	**EPE LUZERAKO HARTZEKODUNAK**	**306.940,97**	**352.444,81**
4 c) Auñamendi lana	(2.380.395,27)	(2.153.872,21)			
II. Ibilgetu materialak	**715.827,32**	**736.568,44**	**I. Beste zor batzuk**	**306.940,97**	**352.444,81**
III. Finantza-ibilgetuak	**26.805,14**	**26.805,14**			
AKTIBO ZIRKULATZAILEA	**2.324.272,23**	**2.346.662,14**	**EPE LABURRERAKO HARTZEKODUNAK**	**2.429.674,11**	**2.502.552,87**
I. Jardueraren erabiltzaileak eta bestelako zordunak	**602.717,30**	**1.094.513,06**	**I. Epe laburreko zorrak taldeko erakundeekin**	**155.431,87**	**301.204,30**
II. Aldi baterako finantza-inbertsioak	**1.425.856,52**	**790.753,24**	**II. Hartzekodun komertzialak**	**330.817,77**	**346.505,97**
III. Altxortegia	**245.474,96**	**411.395,84**	**III. Komertzialak ez diren beste zor batzuk**	**112.083,25**	**51.721,46**
IV. Aldizkakotzeengatiko doikuntzak	**50.223,45**	**50.000,00**	**IV. Jardueraren eragiketetarako hornikuntzak**	**433.764,89**	**569.689,16**
			V. Aldizkakotzeengatiko doikuntzak	**1.397.576,33**	**1.233.431,98**
AKTIBOA GUZTIRA	**3.070.525,14**	**3.113.794,79**	**PASIBOA GUZTIRA**	**3.070.525,14**	**3.113.794,79**

2.1. BALANCE DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006 Y 2005

ACTIVO	31.12.06	31.12.05
INMOVILIZADO	**746.252,91**	**767.132,65**
I. Inmovilizaciones inmateriales	**3.620,45**	**3.759,07**
1. Propiedad intelectual	6.602,12	6.602,12
2. Aplicaciones informáticas	14.727,85	13.280,18
3. Obra Auñamendi	2.380.395,27	2.153.872,21
4. Amortizaciones	(2.398.104,79)	(2.169.995,44)
4 a) Propiedad intelectual	(2.981,67)	(2.843,05)
4 b) Aplicaciones informáticas	(14.727,85)	(13.280,18)
4 c) Obra Auñamendi	(2.380.395,27)	(2.153.872,21)
II. Inmovilizaciones materiales	**715.827,32**	**736.568,44**
III. Inmovilizaciones financieras	**26.805,14**	**26.805,14**
ACTIVO CIRCULANTE	**2.324.272,23**	**2.346.662,14**
I. Usuarios y otros deudores de la actividad propia	**602.717,30**	**1.094.513,06**
II. Inversiones financieras temporales	**1.425.856,52**	**790.753,24**
III. Tesorería	**245.474,96**	**411.395,84**
IV. Ajustes por periodificación	**50.223,45**	**50.000,00**
TOTAL ACTIVO	**3.070.525,14**	**3.113.794,79**

PASIVO	31.12.06	31.12.05
FONDOS PROPIOS	**333.910,06**	**257.417,16**
I. Fondo Social	**310.858,83**	**310.858,83**
II. Resultados negativos ejercicios anteriores	**(53.441,67)**	**(134,64)**
III. Excedente del ejercicio	**76.492,90**	**(53.307,03)**
INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	—	**1.379,95**
ACREEDORES A LARGO PLAZO	**306.940,97**	**352.444,81**
I. Otras deudas	**306.940,97**	**352.444,81**
ACREEDORES A CORTO PLAZO	**2.429.674,11**	**2.502.552,87**
I. Deudas con entidades del grupo c/p	**155.431,87**	**301.204,30**
II. Acreedores comerciales	**330.817,77**	**346.505,97**
III. Otras deudas no comerciales	**112.083,25**	**51.721,46**
IV. Provisiones para operaciones de la actividad	**433.764,89**	**569.689,16**
V. Ajustes por periodificación	**1.397.576,33**	**1.233.431,98**
TOTAL PASIVO	**3.070.525,14**	**3.113.794,79**

2.2. GALDU-IRABAZIEN KONTUAK 2006KO ETA 2005EKO ABENDUAREN 31N

ZORRA	31.12.06	31.12.05	HARTZEKOA	31.12.06	31.12.05
1. Dirulaguntzak eta beste batzuk	**155.074,45**	**219.610,00**	**1. Entitatearen jardueraren ondoriozko sarrerak**	**2.374.532,51**	**2.477.158,72**
a) Dirulaguntzak	67.500,00	50.000,00	a) Erabiltzaile eta afiliatuen kuotak	531.394,55	461.693,60
b) Kolaborazio-gastuak eta gobernu-organoarenak	87.574,45	169.610,00	b) Dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak	1.843.137,96	2.015.465,12
2. Ustiapen-kontsumoak	**1.912.441,81**	**1.754.960,90**	**2. Beste sarrera batzuk**	**448.032,12**	**289.992,00**
a) Hornikuntzak	35.909,72	32.443,79			
b) Kolaborazioak eta bestelako erakundeek eginiko lanak	1.876.532,09	1.722.517,11			
3. Pertsonal-gastuak	**682.027,57**	**608.444,44**			
a) Soldatak eta antzekoak	550.450,55	484.212,31			
b) Zama sozialak	131.577,02	124.232,13			
4. Amortizazioetarako dotazioak	**294.772,88**	**455.912,94**			
5. Beste gastu batzuk	**154.196,01**	**246.431,23**			
6. Jardueraren hornikuntzen aldakuntzak	**9.610,31**	**6.756,00**			
I. USTIAPEN-EMAITZA POSITIBOAK	**-**	**-**	**I. USTIAPEN-EMAITZA NEGATIBOAK**	**385.558,40**	**524.964,79**
7. Finantza-gastuak eta antzekoak	**209,31**	**1.450,82**	**3. Finantza-sarrerak**	**32.589,74**	**14.816,47**
II. FINANTZA-EMAITZA POSITIBOAK	**32.380,43**	**13.365,65**	**II. FINANTZA-EMAITZA NEGATIBOAK**	**-**	**-**
III. JARDUERA ARRUNTEN EMAITZA POSITIBOAK	**-**	**-**	**III. JARDUERA ARRUNTEN EMAITZA NEGATIBOAK**	**353.177,97**	**511.599,14**
8. Aparteko gastuak	**381,61**	**135,00**	**4. Emaitzetara transferitzeko kapital-dirulaguntza, -dohaintza eta -legatuak**	**255.379,95**	**422.637,50**
9. Beste ekitaldi batzuetako gastu eta galerak	**21.204,51**	**16.919,64**	**5. Ibilgetu materiala besterentzearen mozkina**	**-**	**1.120,69**
			6. Aparteko sarrerak	**3.980,52**	**38.280,91**
			7. Beste ekitaldi batzuetako sarrerak eta mozkinak	**191.896,52**	**13.307,65**
IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK	**429.670,87**	**458.292,11**	**IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK**	**-**	**-**
V. EKITALDIKO ZERGA AURREKO EMAITZA POSITIBOAK	**76.492,90**	**-**	**V. EKITALDIKO ZERGA AURREKO EMAITZA NEGATIBOAK**	**-**	**53.307,03**
VI. EKITALDIKO SOBERAKIN POSITIBOA (AURREZKIA)	**76.492,90**	**-**	**VI. EKITALDIKO SOBERAKIN NEGATIBOA (AURREZKIRIK EZA)**	**-**	**53.307,03**

2.2. CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2006 Y 2005

DEBE	31.12.06	31.12.05	HABER	31.12.06	31.12.05
1. Ayudas económicas y otros	**155.074,45**	**219.610,00**	**1. Ingresos de la entidad por la actividad propia**	**2.374.532,51**	**2.477.158,72**
a) Ayudas económicas	67.500,00	50.000,00	a) Cuotas de usuarios y afiliados	531.394,55	461.693,60
b) Gastos por colaborac. y del órgano de gobierno	87.574,45	169.610,00	b) Subvenciones donaciones y legados	1.843.137,96	2.015.465,12
2. Consumos de explotación	**1.912.441,81**	**1.754.960,90**	**2. Otros ingresos**	**448.032,12**	**289.992,00**
a) Aprovisionamientos	35.909,72	32.443,79			
b) Colaboraciones y trabajos realizados por otras	1.876.532,09	1.722.517,11			
3. Gastos de personal	**682.027,57**	**608.444,44**			
a) Sueldos, salarios y asimilados	550.450,55	484.212,31			
b) Cargas sociales	131.577,02	124.232,13			
4. Dotaciones para amortizaciones	**294.772,88**	**455.912,94**			
5. Otros gastos	**154.196,01**	**246.431,23**	**I. RESULTADOS NEGATIVOS DE EXPLOTACION**	**385.558,40**	**524.964,79**
6. Variación de las provisiones de la actividad	**9.610,31**	**6.756,00**	**3. Ingresos financieros**	**32.589,74**	**14.816,47**
I. RESULTADOS POSITIVOS DE EXPLOTACION	**-**	**-**	**II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS**	**-**	**-**
7. Gastos financieros y gastos asimilados	**209,31**	**1.450,82**	**III. RESULTADOS NEGATIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS**	**353.177,97**	**511.599,14**
II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	**32.380,43**	**13.365,65**	**4. Subv., donaciones y legados de capital transfer. a rdos.**	**255.379,95**	**422.637,50**
III. RESULTADOS POSITIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	**-**	**-**	**5. Beneficios en enajenación de inmovilizado material**	**-**	**1.120,69**
8. Gastos extraordinarios	**381,61**	**135,00**	**6. Ingresos extraordinarios**	**3.980,52**	**38.280,91**
9. Gastos y pérdidas de otros ejercicios	**21.204,51**	**16.919,64**	**7. Ingresos y beneficios de otros ejercicios**	**191.896,52**	**13.307,65**
IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	**429.670,87**	**458.292,11**	**IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS**	**-**	**-**
V. RESULTADOS POSITIVOS DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS	**76.492,90**	**-**	**V. ERESULTADOS NEGATIVOS DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS**	**-**	**53.307,03**
VI. EXCEDENTE POSITIVO DEL EJERCICIO (AHORRO)	**76.492,90**		**VI. EXCEDENTE NEGATIVO DEL EJERCICIO (DESAHORRO)**	**-**	**53.307,03**

3- Agenda 2006

URTARRILA

1 Irratsaioa Radio Vitorian: *Año Nuevo en otras culturas*. Gasteiz

7 Irratsaioa Herri Irratian: *Txarriduna. La academia del cerdo*.
Donostia Irratsaioa Radio Indautxun: *Txarriduna. La academia del cerdo*. Bilbo

8 Irratsaioa Radio Vitorian: *Comics.* Gasteiz

9 Osasun Zientziak Sailaren bilera. Gasteiz
Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Manuel de Irujori Homenaldia, bere heriotzaren 25. urteurrenean / Jose Miguel de Barandiaran ikerketa-beka / Maskaradak.* Iruñea.

11 Irratsaioa Onda Ceron: *Aula de energías renovables de Aibar*. Iruñea

12 Juan Jose Ibarretxe Lehendakariaren eta Xabier Retegui Eusko Ikaskuntzako Lehendakariaren arteko topaketa

13 Batzorde Eragilearen bilera. Donostia
Natur Zientzia Sailaren bilera. Bilbo
Bizkaiko Aholku Batzordea. Bilbo

14 Irratsaioa Herri Irratian: *La nueva ley reguladora del consumo de tabaco a debate*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *La nueva ley reguladora del consumo de tabaco, a debate*. Bilbo

15 Irratsaioa Radio Vitorian: *Internet y ciudadanía.* Gasteiz

16 Eusko Ikaskuntza eta Urraul-Beitiko Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Artieda
Komunikabide Sailaren bilera. Bilbo
Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Jesús Galindezen, "Los vascos en el Madrid sitiado" liburuaren aurkezpena.* Iruñea.

19 Musika Sailaren bilera. Donostia

20 Amorebieta-Etxano Eusko Ikaskuntzaren eta Amorebieta-Etxanoko Udalaren arteko hitzarmenaren sinadura, hiztegi etnolinguistiko bat gauzatzea helburu. Amorebieta-Etxano
La vida cotidiana de las mujeres en la Vitoria de los siglos XVIII y XIX liburuaren aurkezpena. Gasteiz

21 Hitzaldia: *Ehiza eta zepoka Zuberoan*. Baiona

22 Irratsaioa Radio Vitorian: *Prohibido fumar.* Gasteiz
23 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Manuel de Irujo (1891-1981).* Iruñea.
25 Irratsaioa Onda Ceron: *Presentación del libro "Provincias exentas: Convenio-concierto, identidad colectiva en la Vasconia peninsular (1969-2005)"*. Iruñea
27 Euskaldunak munduan Jardunaldia. Baiona
28 Antropologia-Etnografia Sailaren bilera. Bilbo
Irratsaioa Herri Irratian: *Juan Crisóstomo de Arriaga*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Juan Crisóstomo de Arriaga*. Bilbo
29 Irratsaioa Radio Vitorian: *Protección de datos personales.* Gasteiz
30 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Santa Ageda festa / Ituren eta Zubietako inauteriak.* Iruñea.
31 Hitzaldia: *Relations symboliques entre saints guérisseurs, le calendrier de l'ours dans le grand Sud-Ouest de la France*. Anglet
Hezkuntza Sailaren bilera. Gasteiz

OTSAILA

1 Iparraldeko Zuzendaritza Batzordearen bilera. Baiona
4 Irratsaioa Herri Irratian: *Las fiestas de san Blas, santa Águeda y Candelaria*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Las fiestas de san Blas, santa Águeda y Candelaria*. Bilbo
Hitzaldia: *Les effets de l'immigration basque aux Etats Unis*. Biarritz
4-23 Sinkro 06 Jaialdia. Gasteiz
5 Irratsaioa Radio Vitorian: *Las festividades de Candelaria, san Blas y santa Águeda en Alava.* Gasteiz
8 Gipuzkoako Aholku Batzordea. Donostia
Irratsaioa Onda Ceron: *Fuentes orales y visuales*. Iruñea
9 Iparragirre 2005 Saria Eusko Ikaskuntzari ematea. Miarritze
11 Irratsaioa Herri Irratian: *Los carnavales de Bizkaia en el recuerdo*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Los carnavales de Bizkaia en el recuerdo*. Bilbo
Hitzaldia: *Les effets de l'immigration basque aux Etats Unis*. Biarritz
12 Irratsaioa Radio Vitorian: *Sexualidad y tercera edad.* Gasteiz
13 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Toponimia.* Iruñea
16 Saileko Lehendakarien bilera. Donostia

17 Eusko Ikaskuntza eta Amorebieta-Etxanoko Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Amorebieta-Etxano
Batzorde Eragilearen bilera. Amorebieta-Etxano
18 Irratsaioa Herri Irratian: *Transformación urbanística de Bilbao*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Transformación urbanística de Bilbao*. Bilbo
19 Irratsaioa Radio Vitorian: *750 Aniversario de la Fundación de la villa de Agurain.* Gasteiz
20 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Ikastaria. Cuadernos de Educación 14. zenbakia*. Iruñea
22 Eusko Ikaskuntza eta Oibarko Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Oibar
Irratsaioa Onda Ceron: *Carnavales de Lesaka y Bera*. Iruñea
23 Euskal testuen azterketa eta euskararen irakaskuntza. Ikerketak eta gogoetak Jardunaldiak
Ikastaria. Cuadernos de Educación 14 liburuaren aurkezpena. Gasteiz
Zinematografia Sailaren bilera. Donostia
24 *Aginaga, Errioko jarduerak eta bertako hiztegia* liburuaren aurkezpena. Usurbil
25 Irratsaioa Radio Indautxun: *Bilbao de cine*. Bilbo
26 Irratsaioa Radio Vitorian: *Una visita por Ullibarri-Gamboa.* Gasteiz
27 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Ihauteriak.* Iruñea

MARTXOA

1 Euskal Arkeologiari buruzko ikastaro praktikoa (martxoa-abuztua)
Zientzia Fisiko-Kimikoak, Matematikak eta Teknologia Sailaren bilera. Donostia
3 Eusko Ikaskuntza eta Mungiako Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Mungia
4 Iparraldeko Batzorde Nagusiaren bilera. Biarritz
Irratsaioa Herri Irratian: *Acerca del Islam*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Acerca del Islam*. Bilbo
5 Irratsaioa Radio Vitorian: *Vitoria, 3 de marzo del 1976: Balance 30 años después.* Gasteiz
6 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Artearen VI. Jardunaldiak. 1939-1975 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa.* Iruñea
8 Euskal Narratiba gaur. Literatura eta gatazka. *Gatazkaren inguruan begirada*. Gasteiz
Irratsaioa Onda Ceron: *Mujeres de Altsasu: veinte años de vida, veinte años de historia.* Iruñea

9 Iparraldeko Zuzendaritza Batzordearen bilera. Baiona
9-11 1939-1975 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa VI. Jardunaldiak. Donostia
10 Eusko Ikaskuntzaren Manuel Lekuona Sari ematea. Bilbo
Batzorde Eragilearen ez-ohiko bilera. Bilbo
11 Mintegia: *Forms of Union: The British and Spanish Monarchies in the 17th and 18th centuries*. Oxford
Irratsaioa Herri Irratian: *La adopción*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *La adopción*. Bilbo
12 Irratsaioa Radio Vitorian: *La necrópolis de Armentia.* Gasteiz
13 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *EuskoSare. Sustraiak bila.* Iruñea.
14 Gizarte, Zientziak eta Ekonomia Sailaren bilera. Donostia
17 Batzorde Eragilearen bilera. Baiona
Batzar Iraunkorraren ez-ohiko bilera. Baiona
Batzorde Akademikoaren bilera. Baiona
Kontzertu-omenaldia Juan de Crisostomo de Arriagari. Bilbo
18 Folklore Sailaren bilera. Donostia
Irratsaioa Herri Irratian: *El cómic en Euskal Herria*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *El cómic en Euskal Herria*. Bilbo
19 Irratsaioa Radio Vitorian: *Prostitución.* Gasteiz
20 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Juan Crisostomo de Arriagaren urteurrena, 1806-1826.* Iruñea.
23 Eusko Ikaskuntzaren Arabako egoitza berriaren inaugurazioa. Gasteiz
25 Hitzaldia: *Barcos, jansénistе bayonnais (1600-1678)*. Baiona
Irratsaioa Herri Irratian: *La Semana Santa en Bilbao*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *La Semana Santa en Bilbao*. Bilbo
26 Irratsaioa Radio Vitorian: *¿Qué fue de la movida gasteiztarra?* Gasteiz
27 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Euskal Herria Mugaz Gaindi nazioarteko III. Mintegia (Montevideo, 2006ko maiatzaren 4tik 6ra bitarte) Euskaldunak munduan eta komunikabideak.* Iruñea.
28-30 Agurain 2006: Salvatierra hiribilduaren sorreraren 750. urteurrena Kongresua. Agurain
29 Irratsaioa Onda Ceron: *Turismo rural*. Iruñea
30 Udal Argazki Artxibo baterako proiektuaren aurkezpena. Bera
Gizarte Ospe Batzordearen bilera. Gasteiz

APIRILA

1 Irratsaioa Herri Irratian: *Las alergias*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Las alergias.* Bilbo
2 Irratsaioa Radio Vitorian: *Aunia Kultura Elkartea.* Gasteiz
3 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *José Miguel de Barandiaran, "Diario personal. Volumen I (1917-1936)".* Iruñea.
5 Euskal Narratiba gaur. Literatura eta gatazka. *Literatura ala konpromisoa?*. Gasteiz
6 Hezkuntza Sailaren bilera. Bilbo
8 Irratsaioa Herri Irratian: *Un poco más lejos, noticias del paraíso*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Un poco más lejos, noticias del paraíso*. Bilbo
9 Irratsaioa Radio Vitorian: *Ikastolak Araban.* Gasteiz
12 Irratsaioa Onda Ceron: *Aprovechamientos hidráulicos urbanos (siglos XII-XIV)*. Iruñea
16 Irratsaioa Radio Vitorian: *Euskal Narratiba Gaur.* Gasteiz
17 Euskal Idazleen Biltzarra. Sara
21 Eusko Ikaskuntza eta Antzuolako Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Antzuola
Eusko Ikaskuntza eta Aretxabaletako Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Aretxabaleta
Batzorde Eragilearen bilera. Aretxabaleta
22 Irratsaioa Herri Irratian: *El sector de la moda en el País Vasco*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *El sector de la moda en el País Vasco*. Bilbo
23 Irratsaioa Radio Vitorian: *¿Es Vitoria una ciudad adaptada a personas con discapacidad?* Gasteiz
24 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Biurdana DBH Institutuko VII. Irakurketa publikoa.* Iruñea
26 Euskal Narratiba gaur. Literatura eta gatazka. *Ume bat gerrari begira*. Gasteiz
Irratsaioa Onda Ceron: *Día Internacional para la defensa del Patrimonio Inmaterial*. Iruñea
28 Hitzaldia: *Doktor Martin Azpilikueta Jauregizahar Nafarra (1492-1586)*. Baiona
30 Irratsaioa Radio Vitorian: *Risoterapia.* Gasteiz

MAIATZA

1 Eusko Ikaskuntzaren eta Nevadako Unibertsitateko Centre of Basques Studies-en arteko hitzarmenaren sinadura. Reno

4-6 Euskal Herria Mugaz Gaindi III. Nazioarteko Mintegia: Euskal Presentzia munduan eta komunikabideetan. Montevideo

4 Musika Sailaren bilera. Donostia

6 Irratsaioa Herri Irratian: *Bombardeo de Gernika: historia, testimonios, repercusiones*. Donostia

Irratsaioa Radio Indautxun: *Bombardeo de Gernika: historia, testimonios, repercusiones*. Bilbo

Hitzaldia: *Vie du philosophe basque de la Renaissance Juan de Huarte*. Biarritz

7 Irratsaioa Radio Vitorian: *La enseñanza de la música.* Gasteiz

8 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Pío Baroja, 50 urte (Nafar Ateneoak eta Iruñeko Udalak antolatutako jardunaldiak, maiatzaren 8, 9, 10 eta 11an).* Iruñea

10 Arte Plastikoak eta Monumentalak Sailaren bilera. Gasteiz

Irratsaioa Onda Ceron: *Nuevos desafíos en la historia del Carlismo*. Iruñea

13 Irratsaioa Herri Irratian: *Bilbao: ¿modernidad adaptada a las personas con discapacidades?* Donostia

Irratsaioa Radio Indautxun: *Bilbao: ¿modernidad adaptada a las discapacidades?* Bilbo

14 Irratsaioa Radio Vitorian: *Síndrome del cuidador: ¿quién cuida de las personas que cuidan?.* Gasteiz

15 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Karlismoa ikertzea. Erronkatik erronkara (Jerónimo de Uztaritz Institutuak antolatutako hitzaldi-sorta, maiatzaren 16, 17 eta18an).* Iruñea

17 Euskal Narratiba gaur. Literatura eta gatazka. *Gure kontu triste hori*. Gasteiz

19 Hitzaldia: *Les langues basque et occitane dans le cadre des législations étatiques et européennes.* Baiona

Batzorde Eragilearen bilera. Donostia

20 Irratsaioa Radio Vitorian: *De turismo por Alava.* Gasteiz

Irratsaioa Radio Indautxun: *Los grupos de danza tradicionales*. Bilbo

22 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *José Mª Jimenoren Iruña eta Iruñerriko Toponimia liburuaren aurkezpena.* Iruñea

23 Lesakako musika bildumaren aurkezpena. Lesaka

24 Irratsaioa Onda Ceron: *Manuel de Irujo Ollo (1891-1981): 25 aniversario*. Iruñea

25 Hitzaldia: *De Etxalar a Las Vegas*. Iruñea

27 Batzar Nagusiaren bilera. Donostia
Irratsaioa Herri Irratian: *Nuevos modelos de familia.* Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Nuevos modelos familiares*. Bilbo
28 Irratsaioa Radio Vitorian: *Nuevos modelos familiares.* Gasteiz
29 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Eusko Ikaskuntza eta Lesakako Udalaren arteko hitzarmena. Lesakako musika biltzeko beka / VI. Manuel de Irujo Saria Auñamendi Editorialari (ekainak 3).* Iruñea
30 Argitalpen Batzordearen bilera. Donostia
Eusko Ikaskuntzaren "Estatuto General del Estado Vasco" delakoaren faksimile baten aurkezpena prentsaurrean horren 75. urteurrenean. Bilbo

EKAINA

1 Eusko Ikaskuntza-Euskadiko Kutxa 2006eko Sariaren epaimahaiaren bilera, Maïté Lafourcaderen alde
1-25 *Alaba al-quilé / Araba eta gazteluak* hitzaldi eta bisitaldi zikloa
3 Irratsaioa Radio Indautxun: *Contaminación acústica*. Bilbo
4 Irratsaioa Radio Vitorian: *La juventud y su incorporación al pastoreo.* Gasteiz.
Irratsaioa Herri Irratian: *Contaminación acústica*. Donostia
5 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *José Mª Jimeno Jurioren "La Guerra Civil en Navarra (1936-1939)" liburuaren aurkezpena / Udako Euskal Unibertsitatea 2006.* Iruñea
6 Saileko Lehendakarien bilera. Bilbo
8 *Revista Euskara* aldizkariaren bertsio digitalaren aurkezpena. Iruñea
La aportación de las mujeres al desarrollo de Altsasu liburuaren aurkezpena. Altsasu
10 Irratsaioa Radio Vitorian: *El frente de Alava.* Gasteiz
Irratsaioa Herri Irratian: *¿Qué son los blogs?* Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *¿Qué son los blogs?* Bilbo
12 Irratsaioa Euskalerria Irratian: "*Euskara" aldizkariaren digitalizazioa / UEUko urteko iharduera.* Iruñea
13 Presentación del Proyecto Biomímesis-Goitondo sobre Ecosistemas Industriales, incorporado al Foro de Concertación del PEP (DS). Donostia.
14 Mahai ingurua: Hitzarmen bidezko jarduerak Araban. Gasteiz
Irratsaioa Onda Ceron: *Presentación del libro:* "*Esclavos del franquismo en el Pirineo"*. Iruñea
15 Gipuzkoako Aholku Batzordea. Donostia

Nafarroako Udalekin bilera. Iruñea
Hitzaldia: *Memorias de la niebla*. Bilbo

16 Batzorde Eragilearen bilera. Gasteiz
Batzorde Akademikoaren bilera. Gasteiz

17 *Elizak eta Estadoa berexteko legea Jardunaldia. Ondorioak Euskal Herrian (1905-06)*. Uztaritze
Historia-Geografía Sailaren bilera. Gasteiz
Irratsaioa Herri Irratian: *La coral de Bilbao: 120 años haciendo historia*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *La coral de Bilbao: 120 años haciendo historia*. Bilbo

19 Iparraldeko Zuzendaritza Batzordearen bilera. Baiona
Irratsaioa Radio Vitorian: *La festividad de san Juan.* Gasteiz
Irratsaioa Euskalerria Irratian: *"Euskara" aldizkariaren digitalizazioa.* Iruñea

20 *De la Voie romaine au chemin de Saint Jacques : le franchissement du port de Cize* liburuaren aurkezpena. Baiona

24 Irratsaioa Radio Indautxun: *Productos milagro*. Bilbo

25 Irratsaioa Radio Vitorian: *Nuevos hallazgos en Iruña-Veleia.* Gasteiz

26 Bizkaiako Aholku Batzordea. Donostia
Atlas de Villas Medievales de Vasconia. Bizkaia liburuaren aurkezpena. Bilbo
Eusko Ikaskuntzaren Bizkaiko Lehendakariordetzaren eta BBK Fundazioaren arteko hitzarmenaren sinadura. Bilbo

27 *Sistemas de Innovación y competitividad en Navarra. Una comparación con el País Vasco* liburuaren aurkezpena. Iruñea

28 Irratsaioa Onda Ceron: *Baztandarren Biltzarra 2006.* Iruñea

29 Argitalpen Batzordearen bilera. Donostia

30 Hitzaldia: *Le chant basque soliste traditionnel au Pays Basque Nord: pratique et identité*

UZTAILA

1 Antropologia-Etnografia Sailaren bilera. Altsasu
Irratsaioa Herri Irratian: *Festival Internacional de Jazz de Getxo*. Donostia
Irratsaioa Radio Indautxun: *Festival Internacional de Jazz de Getxo*. Bilbo

7 Musika Sailaren bilera. Bilbo

8 Irratsaioa Radio Indautxun: *Excavaciones en Forua*. Bilbo

14 *Fuentes Documentales Medievales del País Vasco*, 123. eta 124. zenbakien aurkezpena. Deba

Batzorde Eragilearen bilera. Deba
15 Irratsaioa Herri Irratian: *Excavaciones en Forua*. Donostia
17 Eusko Ikaskuntza eta Azkarateko Udalaren arteko hitzarmen sinadura. Azkarate (Nafarroa Beherea)
20 Eusko Ikaskuntza, Asmoz Fundazio eta Euskomedia Fundazioko langileen arteko bizikidetza Jardunaldia. Baiona
22 Hitzaldia: *La guerre civile en Pays Basque d'Espagne (1936-37)*. Biarritz
25 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Euskal jendea.* Iruñea
26 Eusko Ikaskuntzaren Bizkaiko Lehendakariordetzaren eta Metro Bilbaoren arteko hitzarmenaren sinadura. Bilbo
Eusko Ikaskuntzaren Bizkaiko Lehendakariordetzaren eta Bizkaia Irratiaren arteko hitzarmenaren sinadura. Bilbo
27 Iruraiz-Gaunako mapa toponimikoaren aurkezpena. Azilu
28 Hitzaldia: *Comment le terrorisme se termine: les leçons des autopsies historiques.* Baiona

ABUZTUA

4-26 Azkarateko (Nafarroa Beherea) gaztelua berreraikitzeko nazioarteko kanpainia
9-17 Euskal ahozko literturari buruzko Graduatu ondoko Ikastaroa. La Plata

IRAILA

6 Irratsaioa Onda Ceron: *IX Certamen Internacional de Cortometrajes del País del Bidasoa 2006.* Iruñea
11 Donostiako Kultur Kontseiluaren Aholkularitza bilera. Donostia
11-15 *Tolosa 750 Jardunaldiak. Gogoan izateko historia*. Tolosa
14 *Legazpi, Burdinezko bihotza / Corazón de hierro* liburuaren aurkezpena. Legazpi
17 Irratsaioa Radio Vitorian: *Enoturismo.* Gasteiz
18 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Historia. Geronimo de Ustaritz Historia Institutoak antolaturiko lansaioak: Errepublika garaian, erlijioa / Musika: Iruñeko Orfeoia.* Iruñea
19 Hizkuntza eta Literatura Sailaren bilera. Bilbo
20 Irratsaioa Onda Ceron: *XIV Semana Sefardí de Estella-Lizarra.* Iruñea
22 Batzorde Eragilearen bilera. Donostia
24 Irratsaioa Radio Vitorian: *Escuela Taller Micaela Portilla.* Gasteiz

25 *Cours publica de Droit Basque*-ren hasiera. Baiona
Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Euskal jendea.* Iruñea
25-26 XI. Symposiuma. 70 urte eta gero: Gerra zibila, gerraondoa eta gogoratzen dena. Bilbo
27 Iparraldeko Zuzendaritza Batzordearen bilera. Baiona
28 Bilera Lizarrako Merindadeko Udalekin. Estella-Lizarra
30 Hitzaldia: *Les piments du Pays Basque. Une histoire, une actualité.* Baiona

URRIA

1 Irratsaioa Radio Vitorian: *Micaela Portilla: Aramaioko Andereñoa.* Gasteiz
2 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Nafarroako Euskaltzain berria.* Iruñea
3-6 EIRE Unibertsitateko Euskal Irakasleen Elkarteak. Iruña
4 *Euskal Herriko Gerra Zibilari buruzko Bibliografia eta Dokumentu Iturrien Gida* proiektuaren aurkezpena. Bilbo
Irratsaioa Bizkaia Irratian: *Eusko Ikaskuntza*. Bilbo
5 Gipuzkoako Aholku Batzordea. Donostia
6-7 Elikadura, nutrizio eta osasunaren III. Antropologia Jardunaldiak: usadio eta ohiturak elikaduran . Bilbo
8 Irratsaioa Radio Vitorian: *EuskoSare.* Gasteiz
9 Hitzaldia: *Literatura: Memoria, imaginación, fantasmagoría*. Bilbo
Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Navarra. Historia del Euskera. Personalidad y Lengua / Musika: Iruñeko Orfeoia.* Iruñea
10 Eusko Ikaskuntza-Euskadiko Kutxa Saria 2006. Donostia
Kontzertu-omenaldia Micaela Portillari. Gasteiz
11 Irratsaioa Onda Ceron: *Nafarroa Oinez 2006.* Iruñea
13 Irratsaioa Bizkaia Irratian: *Symposium: 70 años de la Guerra Civil: Guerra, postguerra y memoria*. Bilbo
15 Irratsaioa Radio Vitorian: *Modelos de mujer.* Gasteiz
16 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Bertso aroa / Nomadak TX. Filmeaz.* Iruñea
17 Zuzendaritza Sailaren bilera. Donostia
19 Kontzertu Ekonomikoaren XXV. urteurrena. Hitzaldia: *Una historia apasionante. La historia del Concierto Económico desde 1878 hasta hoy.* Gasteiz
20 Hizkuntza eta Literatura Sailaren bilera. Bilbo
Batzorde Eragilearen bilera. Bilbo
Batzorde Akademikoaren bilera. Bilbo

Les Amis du Musée Basque de Bayonne eta Eusko Ikaskuntzak argitaraturiko *Bulletin du Musée Basque hors-série, 2006* agerkariaren aurkezpena. Baiona

21 Festa Berriak. Antzinako folklorea eta gaur egungo ekintzak. Donostia

Aurrehistoria-Arkeologia Sailaren bilera. Beasain

Pio Barojaren *Miserias de la guerra* liburuaren irakurketa grabatua. Donostia

22 Irratsaioa Radio Vitorian: *Proyecto de cooperación e investigación arqueológica en el Sahara Occidental.* Gasteiz

23 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Liburua nola egiten den Erakusketan bisita.* Iruñea

25 2005eko *Global Entrepreneurship Monitor (GEM)* txostenaren aurkezpena. Bilbo

Irratsaioa Onda Ceron: *Euskal Kantu Txapelketa 2006.* Iruñea

26 Gizarte Ospe Batzordearen bilera. Donostia

26 Kontzertu Ekonomikoaren XXV. urteurrena. Hitzaldia: *Los efectos económicos del Concierto Económico durante los últimos 25 años.* Gasteiz

26-27 XII. Proiektika Jardunaldiak. Ezagutzen eta konpetentzien integrazioa praktikan Donostia-Bidart

28 Hitzaldia: *Zuloaga peintre basque ¿ (Eibar 1870- Madrid 1945)*. Baiona

29 Irratsaioa Radio Vitorian: *Alimentacion y salud.* Gasteiz

30 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Josemari Jimeno Jurioren lan guztien bildumako "Calendario Festivo". Udaberri-Udako liburuaz. / Juan Zelaia saria Tolerantziaz hitz aspertua.* Iruñea

31 Hezkuntza Sailaren bilera. Donostia

AZAROA

1 Irratsaioa Bizkaia Irratian: *EuskoSare*. Bilbo

2 Kontzertu Ekonomikoaren XXV. urteurrena. Hitzaldia: *Concierto, desconcierto y esperanza. El futuro del Concierto Económico Vasco en tres palabras.* Gasteiz

3 RIEVeko erredakzio kontseiluko bilera. Donostia

Hitzaldia: *Ciencia y euskara*. Buenos Aires

5 Irratsaioa Radio Vitorian: *La Guerra Civil en La Llanada.* Gasteiz

6 Iparraldeko Bulegoko bilera. Baiona

Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Pamielan Sarrionandiaren idazlan berriro argitara emanak: "Ni ez naiz hemengoa" / Izkiriaturik aurkitu ditudan ene poemak / Ez gara gure baitakoak.* Iruñea

7 Hitzaldia: *Las relaciones entre el mundo de la empresa y la actividad investigadora en centros tecnológicos y universidades: la experiencia vasca*. Buenos Aires

8 Fuentes Documentales Medievales del País Vasco erredakzio kontseiluko bilera. Donostia

Irratsaioa Onda Ceron: *Ortzadarreko XXII*. *Folklore Jardunaldiak.* Iruñea

9 Osasuna eta Gizartea VI. Jardunaldiak. Nutrizioa eta dietetika: elikadura osasuntsua. Gasteiz

Zinematografia Sailaren bilera. Donostia

11 Zuberoako Dantzak Jardunaldia. Barkoxe

12 Irratsaioa Radio Vitorian: *La pintura mural en Álava: Las iglesias de Gazeo y Alaiza.* Gasteiz

13 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Igela argitaletxearen lan berriak: Genero beltzeko elaberri iparramerikarrak: 1280 arima, Hiltzailea nere baitan, Galton kasua: Tabuchiren Pereirak dioenez. Txakurrari gauean gertatutako istripu bitxia.* Iruñea

18 Antropologia-Etnografia Sailaren bilera. Ezkio-Itsaso

19 Irratsaioa Radio Vitorian: *Archivos, bibliotecas y centros de documentación.* Gasteiz

20 Hitzaldia: *Poesía y realidad*. Bilbo

22 Irratsaioa Onda Ceron: *Iglesia, religión y política en los años treinta en Navarra.* Iruñea

Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Ortzadar Kantua, Tradizioa eta Herri-Adierazpena. Jardunaldiak.* Iruñea

24 Batzorde Eragilearen bilera. Agurain

Hitzaldia: *Les Basques au camp de Gurs (1940)*. Baiona

25 Irratsaioa Herri Irratian: *Obesidad infantil.* Donostia

Hitzaldia: *La nieve y los neveros*. Lumbier

26 Irratsaioa Radio Vitorian: *Círculo Vitoriano.* Gasteiz

27 *Oiartzun Agirian.* Hitzaldia: *Irabazleek idazten dute historia?. Oiartzun Hirugarren Gerra Karlistan (1873- 1876).* Oiartzun

27 Irratsaioa Euskalerria Irratian: *Euskararen Nazioarteko Eguna. ENE / Teknologia berrien erabilera Eusko Ikaskuntzan.* Iruñea

28 "Antzuolako Alardearen iragana, oraina eta etorkizuna" proiektuaren aurkezpena. Antzuola

Saileko Lehendakarien bilera. Donostia

29-30 Tokiko Historia IX. Jardunaldiak. Tokiko foruetatik udal ordenantzetara Euskal Herrian. Gasteiz

29 Eusko Ikaskuntzaren eta Euskadiko Kutxaren arteko hitzarmenaren sinadura *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra* digitalizatzeko. Donostia

Irratsaioa Bizkaia Irratian: *Inmigrazioa*. Bilbo

Irratsaioa Radio Euskadin: *Aviraneta, un conspirador guipuzcoano (L aniversario de Baroja)*
Oiartzun Agirian. Hitzaldia: *Oiartzuarren aportazioak industrializazioari.* Oiartzun
30 Ikuskizuna: *Aviraneta, un conspirador guipuzcoano (Cincuentenario de Pío Baroja)*. Irun

ABENDUA

2 Musikaren lanbideak XXI. mendean: lan aukerak Jardunaldia. Donostia
Folklore Sailaren bilera. Bilbo
Irratsaioa Herri Irratian: *Euskara munduan.* Donostia
3 Euskararen Nazioarteko Eguna
Irratsaioa Radio Vitorian: *Publizitatea euskaraz.* Gasteiz
5 *Oiartzun Agirian.* Hitzaldia: *Lurren jabegoaren gaineko kontzeptu aldaketa Oiartzunen (1798-1833).* Oiartzun
6 Irratsaioa Radio Euskadin: *Artaburu Euskaltzale Elkartea (Mar del Plata, Argentina), ENE Saria de Eusko Ikaskuntza 2006*
9 Irratsaioa Herri Irratian: *Un conspirador guipuzcoano.* Donostia
10 Irratsaioa Radio Vitorian: *Inmigración y salud.* Gasteiz
11 Osasun Zientziak Sailaren bilera. Donostia
6-10 Durangoko 41. Euskal Liburu eta Disko Azoka. Durango
12 Eusko Ikaskuntzaren eta DEBEGESAren arteko hitzarmenaren sinadura. Eibar
De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga liburuaren aurkezpena. Zumarraga
Ikuskizuna: *Aviraneta, un conspirador guipuzcoano (Cincuentenario de Pío Baroja)*. Hernani
Oiartzun Agirian. Hitzaldia: *Oiartzungo Udala II. Errepublika garaian (1931-1936).* Oiartzun
13 Irratsaioa Onda Ceron: *Presentación de la última novela de Arantzazu Amezaga:"Paraquaria".* Iruñea
Irratsaioa Bizkaia Irratian: *Girotu Proiektua*. Bilbo
Irratsaioa Radio Euskadin: *VI Jornadas Salud y Sociedad Nutrición y Dietética: Alimentación Saludable*
14 Ikuskizuna: *Aviraneta, un conspirador guipuzcoano (Cincuentenario de Pío Baroja)*. Donostia
Oiartzun Agirian. Hitzaldia: *Untzigintzaren eragina oiartzungo mendietan (XVI- XVIII mendeetan).* Oiartzun
Arte Plastikoak eta Monumentalak Sailaren bilera. Donostia
15 Batzorde Eragilearen bilera. Iruña

Batzar Iraunkorraren bilera. Iruña

16 Argien Mendean. Azkoitia

Hitzaldia: *De Lancre eta Afrikako sorginkerien konparaketa. Comparaison entre De Lancre et la sorcellerie en Afrique.* Baiona

Irratsaioa Herri Irratian: *Buylling: El acoso escolar.* Donostia

17 Irratsaioa Radio Vitorian: *Un recorrido por las murallas de Álava.* Gasteiz

20 Irratsaioa Radio Euskadin: *Eusko Ikaskuntza en Navarra*

21 Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne Sariematea. Baiona

23-28 Aguraingo Andra Maria Gotorleku-Eliza eta Lope de Larrea Zikloa. Hitzaldia: *Andra Maria Elizaren birgaikuntza Egitasmoa*. Agurain

24 Irratsaioa Herri Irratian: *Txarribodas y otras gorrinadas.* Donostia

26 Aguraingo Andra Maria Gotorleku-Eliza eta Lope de Larrea Zikloa. Hitzaldiak: *Aguraingo Andra Mariako korupea. Enperadorearri laudorioa / Miguel Angel Ekialdeko Lautadan. Lope de Larrea eta Andra Mariako erretaula.* Agurain

27 Irratsaioa Onda Ceron: *50 aniversario del Olentzero de Iruñea.* Iruñea

Irratsaioa Bizkaia Irratian: *Gabonak*. Bilbo

Irratsaioa Radio Euskadin: *Jornadas Lope de Larrea y la iglesia-fortaleza de Santa María de Agurain*

28 Aguraingo Andra Maria Gotorleku-Eliza eta Lope de Larrea Zikloa. Hitzaldia: *XVI. mendeko horma-pintura Ekialdeko Lautadan. Diego de Cegama eta tenpluen pintzelatzea.* Agurain

4– Erakunde bizitza
Vida institucional
Vie institutionnelle

4.1. Batzar Nagusiak – Juntas Generales – Assemblées Générales

4.2. Gizarte Ospe Batzordea

4.3. Lurraldeko Aholku Batzordeak

4.4. Ekintzak – Actividades

4.5. Ospetsuak – Personalidades

4.6. Tituluak eta karguak – Títulos y cargos

4.1. BATZAR NAGUSIAK – JUNTAS GENERALES – ASSEMBLÉES GÉNÉRALES

• Batzar Nagusiaren bilera. Donostia, 2006.05.27

Eusko Ikaskuntzak urteko Batzar Nagusia egin zuen Donostian, maiatzaren 27an. 2005 urteko jarduera txostena onartu zuen Batzarrak, ekitaldi bereko balantzearekin eta emaitza kontuarekin batera. Azken puntu horri buruz, Xabier Retegi Lehendakariak zuzen eta orekatua iritzi zion balantze ekonomikoari, eta azpimarratu zuen Eusko Ikaskuntzak proiektu finalistekin %70ean autofinantzatzen dela, eta %30ean bakarrik orotariko laguntzekin.

Euskal gizartearen egoerari buruzko sakoneko azterketa egin zuen Lehendakariak bere txosten orokorrean eta, era berean, itxaropen berriak zabaltzen ari diren une historiko honetan, nabarmendu egin zuen kezkak eta indarrak garrantzizko erronka sozial berrietara berbideratzeko premia. Horrek inflexio puntua izan beharko luke "gainbehera gozo"tzat jo zuen egungo egoera honetan.

Donostia, 2006.05.27. Bazikideen Batzar Nagusia. Itziar Alkorta, Javier Retegui, Itziar Usabiaga.

Retegirentzat, premiazkoa da dimentsio bikoitza izango duen birmoldaketa sozial bat: “birmoldaketa ekonomikoa, lehiakortasun globala eta jakintzaren gizartean erabat sartzea bilatzen dugula; eta printzipio eta balio solidarioen birmoldaketa”. Ildo horretatik, Eusko Ikaskuntzak bere hiru dimentsioetan zeregin garrantzitsua joka dezan apustu egin zuen: ikuspegi prospektiboa duen erakunde gisa, ahalegin sakabanatuen biltzaile gisa eta estimulu orientatzaileen polinizatzaile gisa.

Eusko Ikaskuntzako Jakiunde, Zientzia, Arte eta Letren Akademiaren proiektua zertan den jakin zuen Batzar Nagusiak José Luis de la Cuestaren ahoz, eta modu horretara hasi zen barne eztabaida bat Jakiundearen izaeraz eta funtzioez, aurtengo azken hiruhilekoan amaituko delarik haren eraketa.

Lehendakariak hitz egin ondoren, bazkideek bizitasunez parte hartu zuten eztabaidan eta hainbat aztergai iradoki zituzten, hala nola immigrazioaren erronka euskal gizartearen etorkizunerako, biodibertsitatea eta biogenetika. Barne funtzionamenduari begira, hainbat gai berrikusi zituzten, hala nola zientzia sailen egoera, bazkideen zeregina edo Diziplina askotariko Proiektu Berezien edukiak.

• Assemblée Générale d’Eusko Ikaskuntza Iparralde. Biarritz, 4.03.2006

L’Assemblée annuelle ordinaire d’Eusko Ikaskuntza d’Iparralde s’est tenue à la Mairie de Biarritz, le matin du 4 mars. Maité Lafourcade, vice-présidente, a fait le rapport des activités réalisées durant l’année 2005 (conférences, collo-

Biarritz, 2006.03.4. Assemblée Générale d’Eusko Ikaskuntza Iparralde.

ques, bourses, prix). Puis Maryse Toffolo, comptable, en l'absence du trésorier Jean-Michel Larrasquet, a présenté les comptes de l'année écoulée et le budget de l'année en cours. Ces deux rapports ont été approuvés à l'unanimité. On a procédé ensuite à l'élection de nouveaux membres pour le Conseil d'Administration. Quatre nouveaux membres, Anne Marie Galé, Zoé Bray, Agustin Errotabehere et Thierry Truffaut se sont portés candidats et leurs candidatures ont été acceptées. Le nouveau conseil d'administration est désormais composé de 21 personnes.

4.2. GIZARTE OSPE BATZORDEA

Eusko Ikaskuntzako Ospe Kontseilua –dagozkien alorretako maila goreneko pertsona ospetsuek osaturiko kontsulta erakundea, Elkartea bere estrategian aztertu eta orientatzen duena– bi aldiz bildu zen 2006 urtean. Martxoaren 30ean Gasteizen eta urriaren 26an Donostiako Aquariumean, Kontseiluak Garapen Iraunkorrari buruzko Diziplina askotariko Programa Bereziaren lana aztertu zuen eta aurrera egin zuen beste DPB baten zehaztapenean. Era berean, Jakiunde, Zientzia, Arte eta Letren Akademiaren izaera eta araudia taxutzeari ekin zion.

4.3. LURRALDEKO AHOLKU BATZORDEAK

Bizkaiko Aholku Batzordeak hiru bilera egin ditu urtean zehar: urtarrilaren 13an, otsailaren 9an eta ekainaren 26an.

Gipuzkoan bilerak otsailaren 8an, ekainaren 15ean eta urriaren 5ean egin ziren.

4.4. EKINTZAK – ACTIVIDADES

Bilera Ajuria Enean

Urtarrilaren 12an, Juan Jose Ibarretxe Lehendakariak Xabier Retegi Eusko Ikaskuntzako Lehendakaria hartu zuen Ajuria Enea Jauregian, Gasteizen. Elkarrizketan, azken lau urteetan egindako lana berrikusi zuten, 2002ko urtarriletik Eusko Ikaskuntza eta Eusko Jaurlaritza lotzen dituen lan akordioaren barnean. Era berean, Ibarretxe Lehendakariak gure Elkarteko gidaritza taldearen programaren ildo nagusiak ezagutu ahal izan zituen. Retegik haren laguntza moral eta ekonomikoa eskatu zuen datorren hirurtekoan aurreikusiriko jarduera planak garatzeko.

Gasteiz, 2006.01.12. Javier Retegi, Juan José Ibarretxe.

Nueva sede en Álava

Tras 23 años en el edificio de Pando Argüelles, en la calle San Antonio, 41, de Vitoria-Gasteiz, Eusko Ikaskuntza de Álava tiene su sede partir de enero de 2006 en la calle General Alava número 5. Con una extensión de más de 100 m^2, las oficinas cuentan con una Sala Común, con un aforo aproximado de 80 personas, para organizar todo tipo de jornadas, conferencias o reuniones.

Gasteiz, 2006.03.23. Endrike Knörr, Ramón Rabanera, Mª Nieves Urrutia, Miren Sánchez Erauskin.

A la inauguración oficial, el 23 de marzo, asistió un nutrido número de socios de Eusko Ikaskuntza y de las entidades con que comparte sede (Euskaltzaindia y RSBAP). El Diputado General de Álava, Ramón Rabanera, el Alcalde de la ciudad, Alfonso Alonso, y la Presidenta de Juntas Generales de Álava, Mª Teresa Rodríguez Barahona, encabezaron la representación institucional.

Bizkaia Forum

A fin de impulsar la relación entre Eusko Ikaskuntza y sus socios, la Vicepresidencia de Bizkaia puso en marcha en 2006 el programa "Bizkaia Forum". Se trata de un espacio de encuentro que ofrecerá actividades culturales a lo largo del año. La primera de ellas fue un concierto-homenaje a Juan de Crisóstomo de Arriaga en su bicentenario a cargo del cuarteto de cámara Azert Quartet, celebrado el 17 de marzo en la sala Bidebarrieta de Bilbao. En los siguientes meses, Bizkaia Forum programó conferencias de los escritores Xuan Bello, Suso de Toro y Manuel Vilas.

Bilbao, 2006.03.17. "Bizkaia Forum": Azert Quartet.

Año Baroja

Con motivo del cincuentenario de la muerte de Pío Baroja, Eusko Ikaskuntza promovió en 2006 diversos actos conmemorativos.

En el Palacio Miramar, el 21 de octubre Eusko Ikaskuntza convocó a personas representativas de la cultura, la ciencia, el deporte, los medios de comunicación y distintas instituciones para participar en la grabación del último libro publicado de Pío Baroja: "Miserias de la guerra". En días posteriores, los socios y las socias desde las distintas sedes de la Sociedad pusieron su voz al texto barojiano. La grabación resultante se colgó como audiolibro en el número 367 de la revista *Euskonews&Media*, dedicado monográficamente a Pío Baroja, que se distribuyó el 27 de octubre.

Donostia, 2006.10.21. Pío Caro Baroja inicia la lectura de *Miserias de la guerra*.

Euskararen Nazioarteko Eguna 2006

Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE) izan da Eusko Ikaskuntzaren aurtengo mugarri garrantzitsu bat elkartearen jarduera egitarauan. Iaz egin zuen bezala, Eusko Ikaskuntza indartsu agertu da abenduaren 3ko ospakizunera, ekintzen katea lehenago hasi bazen ere.

Donostia, 15.11.2006. Benito Lertxundi, Javier Retegi y Josemari Velez de Mendizabal.

Zalantzarik gabe, aurtengo kate mailarik deigarriena Benito Lertxundik, Eusko Ikaskuntzak eskatuta, ENErako konposatutako abestia izan da. Azaroaren 15ean medioen aurrean aurkezpena egin zenetik entzungai egon da elkartearen web orri desberdinetan eta nahi izan duenak bere ordenadorera jaitsi ahal izan du kanta. Abenduaren 3 bitartean 7.000 baino gehiago izan dira abeslari oriotarraren abestia entzun dutenak eta 4.000 inguru hura eskuratu dutenak. Bideoa ikusi, berriz, bi milatik gora egin dute.

Eusko Ikaskuntzak garatu ekintzen oihartzuna bost milioi pertsonarengana heltzea zen helburua aurtengo kanpainan eta lantegi horretan bikain lagundu dute Euskosare-ko Irratia komunitateak eta Mintzabidea zein Mintzalagunak komunikabideek ere. Euskosare-ren bitartez ere ailegatu da informazioa munduko zenbait egunkari eta astekaritara, ENE-ren eta euskararen berri eman dutenak. Emaitzaren azken balantzea oso positiboa izan da.

Eusko Ikaskuntzak beste harri bat jarri du 2006an, nazioarteko komunitatean euskarak izan behar duen eraikinean. ENE-ren 2007ko programazioan ari da jadanik elkartea, Euskararen Eguna sortu zuten Eusko Ikaskuntzako eragileen asmoa ahaztu gabe: euskarak eguneroko ahalegina behar du.

4.5. OSPETSUAK - PERSONALIDADES

Socio de Honor

Leopoldo Zugaza

En su última reunión del año 2006, la Junta Permanente de Eusko Ikaskuntza, a propuesta de la Comisión Académica, aprobó conceder el título de Socio de Honor a Leopoldo Zugaza Fernández (Durango, 1932) en reconocimiento a su trayectoria volcada en la promoción de la cultura desde las más diversas facetas. Editor, creador de la Feria del Libro y el Disco Vasco de Durango, animador de actividades plásticas, musicales, cinematográficas, euskaltzale, investigador, impulsor y diseñador de museos, agente literario, fundador de instituciones culturales... Leopoldo Zugaza lleva más de cincuenta años "llenando vacíos" y trabajando por llevar la cultura a pueblos y ciudades de la geografía vasca.

Hildakoak – Fallecimientos

Joxemartin Apalategi

Joxemartin Apalategi Begiristain (Ataun, 1949). Eusko Ikaskuntzaren Gipuzkoako Lehendakariordea izan zena (1991-1993), otsailaren 8an hil zen. Bertako eta kanpoko kulturen antropologoa eta EHUko irakaslea zen eta euskararen erabilera bultzatu zuen Elkartearen jarduera zientifikoen alorrean. Jose Migel Barandiaran hil ondoren, Lehendakari berria hautatu artean eraturiko Lehendakaritza kolektiboko kidea izan zen. Bazkide gisa, organo erabakitaileetan izan zuen presentziaz nabarmendu zen.

Francisco Salinas Quijada

Francisco Salinas Quijada falleció el 26 de diciembre a los 91 años de edad. Fue miembro de la Sección de Derecho de Eusko Ikaskuntza desde su restauración en 1978. Aportó su vasto saber en trabajos sobre el Fuero de San Sebastián, Estudio comparativo entre el Derecho ayalés y navarro, Jornadas sobre el Derecho Privado Vasco, XI Congreso de Estudios Vascos, Jornadas sobre el Tribunal Superior de Justicia de Navarra, etc. En 1993 le fue concedido el Premio Manuel Lekuona por el conjunto de su obra.

4.6. TITULUAK ETA KARGUAK – TÍTULOS Y CARGOS

JUNTA PERMANENTE

Presidente: Javier Retegui Ayastuy
Adjunto a Presidente: José Luis de la Cuesta Arzamendi
Vicepresidente por Álava: Mª Nieves Urrutia Agorreta
Vicepresidente por Bizkaia: Jon Kortazar Uriarte
Vicepresidenta por Gipuzkoa: Teresa del Valle Murga
Vicepresidente por Ipar Euskal Herria: Jean-Claude Larronde
Vicepresidente por Navarra: Sixto Jiménez Muniain
Secretaria: Itziar Alkorta Idiakez
Vicesecretaria: Mónica Moso Díez
Tesorera: Itziar Usabiaga Arriola
Vicetesorero: Anton Arbulu Ormaechea
Miembro vitalicio: Imanol Olaizola Etxeberria
Coordinador de Presidentes de Sección: Juan Antonio Rubio-Ardanaz

Presidentes/as de las Secciones Científicas:

Medios de Comunicación: Joseba Andoni Etxebarria Gangoitia
Ciencias Sociales y Económicas: Alfredo García Ramos
Derecho: Joxe Mari Aizega Zubillaga y Jon Etxabe Jauregi, sucesivamente
Educación: Inés García Azkoaga
Antropología-Etnografía: Juan Antonio Rubio-Ardanaz
Folklore: Emilio Xabier Dueñas Pérez
Ciencias Físico-Químicas, Matemáticas y Tecnología: Jesús M. Ugalde Uribe-Etxebarria y José María Rodríguez Ibabe, sucesivamente
Ciencias Naturales: Ibone Amezaga Arregi
Ciencias de la Salud: Pedro Gorrotxategi Gorrotxategi
Artes Plásticas y Monumentales: Montserrat Fornells Angelats
Música: Itziar Larrinaga Cuadra
Cinematografía: Idoia Tuduri Hernández y Andrés Espinoza Álvarez, sucesivamente
Lengua y Literatura: Jon Kortazar Uriarte y Carmen Isasi Martínez, sucesivamente
Prehistoria-Arqueología: Juantxo Aguirre Mauleón
Historia-Geografía: Iñaki Bazán Díaz

Fundaciones:

Fundación José Miguel de Barandiarán: Armando Llanos Ortiz de Landaluze
Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza: José Ignacio García Ramos
Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza: Demetrio Loperena Rota

Directores de Programas Emblemáticos:

Revista Internacional de los Estudios Vascos: Gregorio Monreal Zia y Aingeru Zabala Uriarte, sucesivamente
Fuentes Documentales Medievales del País Vasco: Aingeru Zabala Uriarte y Rosa Ayerbe Iribar, sucesivamente
Programa Especial Pluridisciplinar Desarrollo Sostenible: Carmelo Bengoetxea Usategi
Programa Especial Pluridisciplinar Eusko Entziklopedia: Alberto Garate Goñi
Consejo Editorial de Eusko Ikaskuntza: José María Rodríguez Ibabe

Miembros fundadores y entidades públicas:

Excma. Diputación Foral de Álava: Federico Verástegui Cobián
Excma. Diputación Foral de Bizkaia: Belén Greaves Badillo
Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa: Imanol Agote Alberro
Gobierno de Navarra: Juan Ramón Corpas Mauleón
Gobierno Vasco: Miren Azkarate Villar

Euskaltzaindia:

Presidente: Andrés Urrutia Badiola
Secretario: Xabier Kintana Urtiaga

Universidades:

Universidad de Deusto: Lorenzo Goikoetxea
Universidad de Navarra: Mª Amor Beguiristain Gurpide
Universidad Pública de Navarra: Fco. Javier Salaberri Zaratiegui
Universidad del País Vasco:
Campus de Alava: Joan Salles Alvira
Campus de Bizkaia: Xabier Kintana Urtiaga
Campus de Gipuzkoa: Iñaki Dendaluce Segurola
Faculté Pluridisciplinaire de Bayonne, Anglet, Biarritz: Maite Lafourcade
Udako Euskal Unibertsitatea, UEU: Mikel Xabier Aizpuru Murua

Entidades científicas o culturales:

Instituto Labayru: Adolfo Arejita Oñarte-Etxebarria
Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País: Juan Antonio Zárate y Pérez de Arrilucea
Sociedad de Ciencias Aranzadi: Francisco Etxeberria Gabilondo
Fundación Sancho el Sabio: Carmen Gómez Pérez

COMITÉ EJECUTIVO

El Comité Ejecutivo está compuesto por el Presidente, los Vicepresidentes, la Secretaria, la Vicesecretaria, el Tesorero, la Vicetesorera y el Coordinador de Presidentes de Sección.

COMISIÓN ACADÉMICA DE LA JUNTA PERMANENTE

La Comisión Académica está compuesta por el Comité Ejecutivo, los Presidentes de las Secciones Científicas y los representantes de las Fundaciones y de los Programas Emblemáticos.

CONSEJO DE EXCELENCIA SOCIAL

Mertxe Agúndez Basterra, Juan Cruz Alli Aranguren, Jesús Altuna Echave, José Antonio Ardanza Garro, Jon Azúa Mendia, Garbiñe Biurrun Mancisidor, Antonio Cancelo Alonso, José Ángel Cuerda, Javier Elzo Imaz, Pedro Miguel Etxenike Landiribar, Jean Fagoaga, Mª Carmen Gallastegui Zulaica, Juan José Goiriena de Gandarias y de Gandarias, Xabier de Irala Estévez, Gaspar Martínez Fernández de Larrinoa, Gregorio Monreal Zia, Mª Luisa Oyarzabal, Juan Ignacio Pérez Iglesias, José María Vázquez Eguskiza, Nieves Zabala Arriaga.

OTROS CONSEJOS

Consejo de Redacción de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*, RIEV

Director: Aingeru Zabala Uriarte
Subdirector: Juan Garmendia Larrañaga
Consejo de Redacción: Cristina Bayona Sáez, Félix Calvo Gómez, Juan José Goiriena de Gandarias y de Gandarias, Julio Herrero Romero, Daniel Innerarity Grau, Carmen Iriondo Gabilondo, Maite Lafourcade, Rosa Miren Pagola Petrirena, Mercedes Renovales Scheifler, José María Rodríguez Ibabe, Juan Antonio Rubio-Ardanaz
Coordinador: Fernando Quincoces
Secretario Técnico: José Ángel Ormazabal Altuna

Consejo de Redacción de Fuentes Documentales Medievales del País Vasco

Directora: Mª Rosa Ayerbe Iribar
Consejo de Redacción: Francis Brumont, M. Raquel Pilar García Arancón, Victoriano José Herrero Liceaga, Maïté Lafourcade, José Ángel Lema Pueyo, José Luis de Orella Unzué, Felipe Pozuelo Rodríguez, Aingeru Zabala Uriarte
Secretario Técnico: José Ángel Ormazabal Altuna

Eusko Ikaskuntza Argitalpenak-en Argitalpen Batzordea – Consejo Editorial de Ediciones de Eusko Ikaskuntza

Zuzendaria: José Mª Rodríguez Ibabe
Batzordekideak: Rosa Ayerbe Iribar, Arantza Cuesta Ezeiza, Juan Antonio Rubio-Ardanaz, Aingeru Zabala Uriarte
Idazkari Teknikoa: José Angel Ormazabal Altuna

GESTORES DE LA SOCIEDAD

Gerente: Josemari Velez de Mendizabal Azkarraga
Secretaria Técnica: Olatz Zumalabe Castro
Secretario de Publicaciones: José Angel Ormazabal Altuna
Secretaria de Organización y Finanzas: Arrate Arin Tapia

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE IPAR EUSKAL HERRIA

Xipri Arbelbide, Zoé Bray, Marie-Claude Berger, Yvette Cardaillac-Hermosilla, Jakes Casaubon, François-Xavier Cuende, Véronique Duché, Xabier Elosegi, Agustin Errotabehere, Jean Michel Garat, Maité Lafourcade, Jean-Michel Larrasquet, Battitte Lalère, Jean-Claude Larronde, Claude Mehats, Natalie Morel Borotra, Txomin Peillen, Sylvie Toffolo-Fagoaga, Thierry Truffaut, Eguzki Urteaga

MEMBRES DU BUREAU DE IPAR EUSKAL HERRIA

Lehendakaria / Président: Jean-Claude Larronde
Lehendakariordeak / Vice-Présidente: Maité Lafourcade eta Eguzki Urteaga
Idazkari orokorra / Secrétaire générale: Marie-Claude Berger
Idazkari laguntzailea / Secrétaire suppléant: Claude Mehats
Diruzain / Trésorier: Jean-Michel Larrasquet
Bulegoko kideak / Membres du bureau: François-Xavier Cuende, Véronique Duché eta Xabier Elosegi

CONSEJOS ASESORES TERRITORIALES

ARABA

Mariam Alonso Díez, Agustín Azcarate Garai-Olaun, Ana Isabel Busto González, Carlos Caballero Basáñez, Ismael Díaz de Mendibil Martínez de la Fuente, Jesús Mª Eizmendi Zialtzeta, José Manuel Farto López, Avelino Fernández de Quincoces Mendieta, Alberto Gárate Goñi, Carmen Gómez Pérez, Armando Llanos Ortiz de Landaluce, Javier Maeztu Troya, Esperanza Molina Cubillo, Antón Saenz de Santamaría, Natividad Salazar, Manuel Mª Uriarte Zulueta, Mª Nieves Urrutia Agorreta.

BIZKAIA

Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga, Ibone Amezaga Arregi, Emilio Xabier Dueñas Pérez, Anton Erkoreka Barrena, Juan José Goiriena de Gandarias, Carmen Iriondo Gabilondo, Jon Kortazar Uriarte, Ander Manterola Aldekoa, Juan Antonio Rubio-Ardanaz, Aingeru Zabala Uriarte.

GIPUZKOA

Xabier Alkorta Andonegi, Carlos Bastero de Eleizalde, José Luis de la Cuesta Arzamendi, Luisa Etxenike, Julián Flórez, Jesús María Gabirondo Aramendi, Begoña Gorospe Pascual, Jone Miren Hernández García, Lourdes Herrasti Erlogorri, José Antonio Santano Clavero, Arantxa Ugartetxea Arrieta, Ana Toledo Lezeta, Javier Urrutia Gutiérrez, Teresa del Valle Murga, Itziar Usabiaga Arriola.

NAFARROA

Jaione Apalategi Begiristain, Mikel Aranburu Urtasun, Josu Ardaiz Loyola, Eugenio Arraiza Rodríguez-Monte, Sixto Jiménez Muniain, Roldán Jimeno Aranguren, José Miguel Lana, Gregorio Monreal Zia, Emilio Majuelo Gil, Javier Zulaika Leoz.

5- Ekitaldien Memoria
Memoria de Actividades
Mémoire des Activités

5.1. Ikerkuntza – Investigación – Recherche

5.2. Proyectos Especiales Pluridisciplinares (PEPs)

5.3. Ikastaroak eta Jardunaldiak – Cursos y Jornadas – Cours et Journées

5.4. Argitalpenak – Editorial

5.5. Sariak – Premios – Prix

5.6. Hitzarmenak – Convenios – Conventions

5.7. Zabalkundea – Difusión – Divulgation

5.1. IKERKUNTZA – INVESTIGACIÓN – RECHERCHE

5.1.1. Ángel de Apraiz, Agustín Zumalabe eta Arturo Campion Bekak

• BECA DE INVESTIGACIÓN ÁNGEL DE APRAIZ

Las disciplinas correspondientes a la convocatoria de la Beca Angel Apraiz para el año 2006 fueron: Lengua y Literatura, Historia-Geografía y Prehistoria-Arqueologia. El equipo constituido por los socios Oscar Álvarez Gila y José Manuel Serrano Álvarez se hicieron acreedores a dicha Beca con el proyecto de investigación titulado "En el Servicio de las Armas: Ascenso social y adscripción nobiliaria de los militares vascos en la América del siglo XVIII".

• BECA DE INVESTIGACIÓN AGUSTÍN ZUMALABE

La Beca Agustín Zumalabe 2006 se convocó en las disciplinas de Medios de Comunicación, Antropología-Etnografía, Ciencias Sociales y Económicas y Derecho. El equipo constituido por Esther Rebato, Itziar Salces Beti, María Jesús Muñoz Cachón, Aline Jelenkovic y Charles Susanne se la adjudicaron con el proyecto de investigación titulado "La influencia del género sobre la variabilidad bioantropológica: un estudio de semejanza familiar en Bizkaia".

• ARTURO CAMPION IKERKETA BEKA

Arturo Campion, Eusko Ikaskuntzako Lehendakaria izan zenaren 150. urtemugaren kariaz, hiru urtean behin egitekoa den Ikerketa Bekarako deialdia zabaltzen da. Bekaren alorrak: kazetaritza eta Arturo Campion historialari gisa, batez ere Nafarroako eta Euskal Herriko historiarekin lotua. "El legado histórico de Arturo Campión" da Beka jaso zuen proiektuaren izenburua, Emilio Majuelo Gil bazkideak aurkeztua.

5.1.2. Ayudas concedidas a trabajos de investigación en 2006

Medios de Comunicación

. Periodismo ciudadano en Euskal Herria

. Comunicación de la ciencia y la tecnología en Euskadi

. Presencia y uso de Internet en las redacciones vascas y navarras de radio y televisión

Ciencias Sociales y Económicas

. Novedades bibliográficas en economía vasca y navarra

. Autokontzeptu fisikoaren garrantzia autokontzeptu orokorrean

Hezkuntza

. Euskal Herria, un lugar, un derecho y una historia común con Europa

. Personas, épocas e inventos de la historia de la ciencia y de la técnica en Euskal Herria

. Bost urteko haurren ahozko ipuinetako aditzaz

. Diskurtso moten erabilera ahozko narrazioan. Kontaketaren didaktikari ekarpenak

. Egin beharreko ikerketa ekologia eta ingurmenaren zientzien ikas-irakaskuntza prozesua hobetzeko. DBHko irakasleen ikuspuntua

. Kode-nahasketa goiztiarra ume elebidunengan (gaztelania-euskara)

. Haur elebidunen hizkuntza gaitasunak: ipuinetako izen kohesioa aztergai

. Hizkuntzak Unibertsitatean (euskara, gaztelera eta ingelesa)

Antropología-Etnografía

. El fuego

. La recuperación de la velería tradicional

. Euskal antropologiak historian zehar jorratutako ikergaiak eta aintzat hartutako unitate geografikoen berrikuspena

. Mujeres de Pasaia en el inicio de la pesca industrial

. Misioneros y antropólogos. Un estudio comparativo aplicado a los franciscanos vascos del Paraguay

. Folklore infantil en el valle de la Berrueza (Navarra)

. Análisis multivariado de la heredabilidad del formato corporal (somatotipo) en familias vizcaínas

. La imagen corporal femenina en el País Vasco: Estudio cuantitativo con mujeres en estado de gestación / Periodo de la menopausia

. Formas de economía y distribución del pescado y su correspondencia con la pequeña producción de mercado (PPM) (Abra del Nervión, Euskal Herria)

Ciencias de la Salud

. Composición corporal y percepción de la imagen corporal en hombres jóvenes

. El aguardiente y sus propiedades medicinales según los Ms. Medievales

Ciencias Naturales

. Conectividad ecológica del Arroyo El Grazal en el Corredor de Enlace Armañón-Ganekogorta

. Efectos de las labores mecanizadas empleadas en repoblaciones de *Pinus radiata D. Don* del País Vasco; sobre las propiedades físicas del suelo y la altura inicial de las plantas

. La persecución del zorro en el País Vasco (siglos XIX y XX): El caso de Gipuzkoa (I)

. Aiako Harriko parke naturalean haritz kanduduna (Quercus robur L.) eta ametza (Quercus pyrenaica Willd) zuhaitzen arteko hibridazioari buruzko azterketa

. Baso tropikal baten biodibertsitatearen azterketa kudeaketa jasangarrirako

Artes Plásticas y Monumentales

. Bilbliografía de las VII Jornadas de Revisión de Arte Vasco (I)

. Las casas consistoriales en Bizkaia durante el Neoclasicismo

. Historia del Arte en Bilbao a través de los protocolos notariales en el siglo XVII (1690-1700).

. El brocado aplicado en la retablería renacentista guipuzcoana. Un estudio para su clasificación.

Cinematografía

. La bibliografía cinematográfica editada en el País Vasco durante la década de los noventa

. Constantino: La voz de una Leyenda

Hizkuntza eta Literatura

. Harkaitz Canonen autoitzulpengintza-estrategiak

. Un ejemplo de reutilización del patrimonio documental vizcaíno: el análisis lingüístico del diasistema de un documento por medio del la marcación en XML (II)

. Diseño de una aplicación de tecnología lingüística para el análisis de corpus textuales diacrónicos comparables: el análisis lingüístico del diasistema de un documento por medio de la marcación XML

. Una trasferencia vasca: el seseo de hablantes vizcaínos y guipuzcoanos

. Larrañeko euskara

. Aizkora hiztegia

. Inventario y análisis de la documentación sobre los legados literarios y culturales de los balleneros vascos en Canadá

. 70eko Euskal Ipuingintza Garaikidea

Prehistoria-Arqueología

. Gipuzkoako burdin aroko material metalikoen ikerketa tipologikoa

. Prospección Geofísica del poblado neolítico de Los Cascajos (Los Arcos, Navarra)

Historia-Geografía

. La figura de Juan Bautista Porcel en la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País durante la segunda mitad del siglo XVIII

. Agentes y embajadas alavesas en la Corte castellana durante el siglo XVI

. La reconstrucción de Guipúzcoa: La actuación de la Dirección General de Regiones Devastadas (1938-1959)

. Álava Historia Oral: La pugna entre lo viejo y lo nuevo (años convulsos 1936-1947)

. Huéspedes y sirvientas: trayectorias migratorias de hombres y mujeres con destino a la ría de Bilbao durante la primera industrialización

. Unión Cerrajera de Mondragón (1936-1976). El triunfo del acero sobre la cerrajería

. La situación socio-demográfica en la villa de Lekeitio a través de los padrones municipales de población de 1860 y 1924

. Inicios y desarrollo del sector industrial del automovil y derivados en el País Vasco entre 1930 y 1950

. Raíles en San Sebastián. Trenes y tranvías en una ciudad media del siglo XIX

. La formación de la cultura empresarial en el Goierri gipuzcoano en el siglo XX. Un proceso histórico: El caso de Ormaiztegi

. Los vascos de México durante la segunda mitad del siglo XIX: entre la Reforma y el Porfiriato

. Diplomacia y autorrepresentación en la hispania antigua: los vascones

Ipar Euskal Herrian emandako dirulaguntzak

. Diasporako Euskal Instituzioak : ikerketa konparatibo bat

. Correspondances intonatives entre langue basque et chant en basque : trois femmes de trois générations différentes en Soule

. Essai d'étude comparative du basque et des langues indo-européennes

. Jean Pitrau-Xibero Atharratzeko laborariaren biografia. Biographie de Jean Pitrau syndicaliste paysan

. Les salines d'Ugarré (Basse-Navarre) : entre fors basques et Droit français

. Arbaillako toponimia bilketa

. Euskal aditzaren azterketa diakroniko bateko oinarriak

. Les revendications institutionelles en Pays Basque nord. Représentations de l'identité et convictions politiques (1999-2006)

5.1.3. Otras investigaciones

- **EUSKAL NORTASUNA ETA KULTURA XXI. MENDEAREN HASIERAN = IDENTIDAD Y CULTURA VASCAS A COMIENZOS DEL SIGLO XXI = IDENTITÉ ET CULTURE BASQUES AU DÉBUT DU XXI^{ÈME} SIÈCLE**

Zenbait urtez Eusko Ikaskuntza eta Euskal Kultur Erakundeko ikertzaile talde batek lan egin du Euskal Herriko lurraldeetako biztanleen ikuspuntutik euskal nortasuna eta kultura zer diren gaiaren inguruko diagnostikoa osatzen, eta gaur egun den kunplituena ondu dute. Ikerketa honek Akitania-Euskadi Egitasmoaren diru laguntza eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakaritza Sailaren Azterlan eta Lege Araubide Zuzendaritzaren babes teknikoa jaso du. Medodologia zorrotz baten bidez, eztabaida taldeak, elkarrizketa pertsonalak, inkestak eta Interneten argitaraturiko edukien azterketak biltzen dituen ikerketa honek emaitza zehatzak eskaintzen ditu aurkezturiko lurralde bakoitzari buruzkoak, bai eta azterketa konparatiboak ere Euskal Autonomia Erkidegoaren, Nafarroako Foru Erkidegoaren eta Iparraldearen artean.

Ikerketa honen xedea ez da euskal nortasuna zer den edo zer ez den jakitea, baizik eta Euskal Herriko biztanleek (bai beren burua euskalduntzat hartzen dutenek, bai halakotzat ez dutenek) euskal nortasunaz eta kulturaz pentsatzen dutena zehaztea. XXI. mendean euskal gizarteak, nortasun konplexuz hornitua den eta elementu egituratzaile sendorik ez duen gizarte batek, aurre egin beharreko erronkak eta aukerak nabarmentzen ditu azterlan honek.

- **GUÍA DE FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRÁFICAS SOBRE LA GUERRA CIVIL EN EL PAÍS VASCO**

Gurutz Larrañaga, viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, Jon Kortazar, vicepresidente de Eusko Ikaskuntza en Bizkaia, José Luis de la Granja y Santiago de Pablo, miembros de Eusko Ikaskuntza presentaron el 4 de octubre en Bilbao la investigación "Guía de Fuentes Documentales y Bibliográficas sobre la Guerra Civil en el País Vasco". Esta "Guía", que publicará Eusko Ikaskuntza juntamente con el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, servirá de referencia al Archivo Histórico Nacional de Euskadi, de próxima creación en Bilbao y facilitará la búsqueda de documentación sobre las víctimas de la Guerra Civil, necesaria para los supervivientes y sus descendientes que han solicitado las indemnizaciones aprobadas por Decreto del Gobierno Vasco.

• LAS EVACUACIONES DE NIÑOS DEL PAÍS VASCO 70 AÑOS DESPUÉS

Con motivo de los 70 años de las evacuaciones de niños del País Vasco, Eusko Ikaskuntza ofreció una beca abierta a socios y a miembros de entidades que tengan acuerdos de colaboración con la Sociedad para el desarrollo de una investigación sobre el tema "Las evacuaciones de niños del País Vasco 70 años después".

Virginia López de Maturana, licenciada en Historia por la UPV/EHU, se adjudicó la beca con el proyecto titulado "Educación pública y educación religiosa: programas educativos y proceso de aprendizaje del euskera en las colonias francesas durante la Guerra Civil española". La becaria propuso realizar un estudio comparativo entre la educación impartida por religiosos y por las instituciones públicas a niños vascos exiliados en las colonias francesas durante la Guerra Civil.

Grupo de niños evacuados en la Colonia Infantil de Orthez durante la guerra (Fondo Editorial Auñamendi).

5.2. PROYECTOS ESPECIALES PLURIDISCIPLINARES (PEPs)

5.2.1. Proyecto Especial Pluridisciplinar sobre Desarrollo Sostenible

Durante el año 2006, el Proyecto Especial Pluridisciplinar sobre Desarrollo Sostenible -PEP-(DS)- ha continuado celebrando diversas reuniones con el objetivo de desarrollar y poner en marcha las conclusiones y líneas de trabajo acordadas en el XVI Congreso de Estudios Vascos (29-30 de noviembre y 1 de diciembre de 2005). Durante esta fase se han realizado tanto reflexiones por grupos de trabajo con revisiones transversales como diversas sesiones conjuntas.

Las reflexiones comenzaron recogiendo la visión de los diferentes Grupos de Trabajo. Este trabajo pudo concretarse gracias a la realización del análisis del Juego de Actores del Sistema "Euskal Herria-Desarrollo Sostenible" y sus

Bilbao, 2006.10.16. Juan Luis Moragues, Carmelo Bengoetxea, Juanjo Gabiña

reacciones ante eventuales acciones futuras relacionadas con el Desarrollo Sostenible. De esta manera, se facilitó la concreción final del tercer Informe de Progreso del PEP: "¿Qué podríamos hacer?", donde se trata de definir los actores más sensibles y los objetivos más asequibles en el camino hacia el Desarrollo Sostenible de Euskal Herria.

Una vez respondida la pregunta anterior se comenzó a abordar el cuarto informe de progreso del PEP para dar respuesta a la definitiva cuestión "¿Qué vamos a hacer?". La concreción de dicha cuestión define los objetivos y las acciones estratégicas a acometer por los distintos actores que servirán de base para la actuación de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos en el PEP (DS).

En función de las acciones que se deban acometer se organizarán "Foros de Concertación", persiguiendo éstos reunir a los agentes concernidos en la puesta en práctica de acciones de interés estratégico para la adaptación de Euskal Herria al nuevo paradigma de Desarrollo Sostenible. Este es el caso de dos Proyectos acogidos ambos en el seno del Foro de Concertación del PEP (DS). El primero, denominado BIOMIMESIS, fue presentado en el Palacio de Mirarmar de Donostia el día 13 de junio con gran aceptación e interés por los participantes, que llegaron a acuerdos de colaboración para ser desarrollados en los próximos meses. El segundo Proyecto denominado GIROTU pretende aglutinar a profesorado y alumnado de la UPV/EHU y varios clusters, persiguiendo la colaboración Universidad-Empresa-Sociedad civil en la búsqueda de innovación para la sostenibilidad.

A lo largo del 2007 se pretende, a través de los diferentes foros, promover la puesta en marcha de todas las posibles acciones de manera concertada entre los distintos agentes concernidos en ellas.

5.2.2. Proyecto EuskoSare

EuskoSare puso en marcha a lo largo de 2006 nuevos servicios y comunidades, y renovó su imagen en el sitio web. También impulsó iniciativas a fin de propiciar encuentros presenciales, más allá de los meramente virtuales.

El sitio web de EuskoSare (www.euskosare.org) celebró el 14 de septiembre de 2006 su primer aniversario. Los resultados que se han logrado en Internet han sido muy satisfactorios, con un crecimiento continuado de usuarios y colaboradores y con una demanda cada vez mayor de los servicios ofertados. Sin embargo, EuskoSare es más que un sitio web: supone una Red Integral a

nivel social, económico-empresarial, cultural y educativo. Actualmente la red de colaboradores se extiende por 18 países y en más de 50 ciudades. EuskoSare funciona como un gran receptor para las demandas y necesidades de la colectividad vasca mundial. De igual manera, EuskoSare también es utilizado como un gran altavoz de todos aquellos temas vinculados con lo vasco en su vertiente más internacional.

El sitio web de EuskoSare ha sido dotado mayores y mejores contenidos y servicios a lo largo de todo el año 2006; y se ha rediseñado al cumplir un año, ofreciendo a partir de entonces una nueva arquitectura de información y un nuevo diseño visual. La principal variación del sitio corresponde a los bloques conceptuales que ofrece.

El aspecto más participativo de EuskoSare tiene su exponente máximo en las Comunidades Virtuales, que agrupan a vascos, descendientes de vascos o amigos de los vascos de todo el mundo, en relación a diversas materias, afinidades, propósitos o nexos de unión. En la actualidad EuskoSare cuenta con 18 comunidades, muchas de ellas lanzadas a lo largo del año 2006. Cada una de ellas está moderada y dinamizada por un colaborador, quien dirige y coordina la comunidad.

. Argentina (2006)
. Bibliotekariak
. Francophonie (2006)
. Gastronomia
. Gaztealdi (2006)
. Ikertzaileak
. Iparamerika (2006)
. Irratia
. IT (2006)
. Jakinet (2006)
. Jauzi
. Latinoamérica (2006)
. Mintzabidea
. Mintzalagunak (2006)
. Sustatzaileak (2006)
. Udaleku (2006)
. Uruguay (2006)
. USA (2006)

Las comunidades de Ikertzaileak e IT merecen una mención especial. Ikertzaileak reúne a todos aquellos estudiosos e investigadores de la presencia vasca en el mundo. Esta comunidad organiza anualmente un encuentro de todos sus miembros a modo de Congreso Internacional. En 2006 se celebró en Montevideo. En paralelo, en el sitio de EuskoSare se desarrolló un seminario virtual. Complementariamente, se ofreció la cobertura del Congreso presencial a través del sitio web, poniendo a disposición de los usuarios toda la información y conclusiones que allí se extrajeron.

IT es la comunidad de los empresarios de las nuevas tecnologías, llevada adelante en conjunto con GAIA-Cluster Vasco de las Telecomunicaciones.

Además de lo anterior EuskoSare ha llevado a cabo a lo largo de 2006 diversas iniciativas y programas con carácter puntual:

- Concurso Internacional de Microrrelatos: se recibieron 175 relatos en euskara, castellano, inglés y francés procedentes de muy diversos lugares con presencia vasca: Argentina, Australia, Brasil, Canadá, España, Estados Unidos y México, además de Vasconia. Pilar López, de 27 años, publicista residente en Tres Arroyos, Argentina, se adjudicó el Concurso con el microrrelato titulado “Prospecto Vasco” (puede leerse en www.euskosare.org/kultura).

- Euskararen Nazioarteko Eguna (ENE): EuskoSare ha gestionado el denominado ENE Saria de Eusko Ikaskuntza, para premiar a aquella entidad que más activamente haya trabajado por el desarrollo e impulso del euskara en el exterior.

- Centro Internacional de la Diáspora Vasca. EuskoSare realizó una convocatoria a través de su sitio web para congregar a un grupo internacional de voluntarios de todo el mundo con el fin de iniciar los trabajos de limpieza y desescombro del palacio que acogerá el citado centro. Durante el mes de agosto un variado grupo de voluntarios de distintas partes del mundo trabajó durante tres semanas en Azkarate-Ascarat.

5.3. IKASTAROAK ETA JARDUNALDIAK – CURSOS Y JORNADAS – COURS ET JOURNÉES

5.3.1. Sailetako Ikastaro eta Jardunaldiak – Cursos y Jornadas de las Secciones – Cours et Journées des Sections

- **FESTIVAL SINKRO'06.** Gasteiz, 2006.02.4-23

La Section de Musique d'Eusko Ikaskuntza collabora à l'organisation du Festival Sinkro'60 célébré à Vitoria-Gasteiz. Comme lors d'éditions précédentes, l'intention était de rapprocher le public des dernières nouveautés développées dans le domaine de la technologie musicale au moyen de performances, de concerts, de conférences, d'installations sonores, de vidéoprojections, d'ateliers d'informatique musicale, de journées de portes ouvertes, etc., en comptant sur des artistes sonores remarquables, des compositeurs et des interprètes dans le domaine de la musique électroacoustique.

Gasteiz, Festival Sinkro'06.

• **EUSKAL TESTUEN AZTERKETA ETA EUSKARAREN IRAKASKUNTZA.** Gasteiz, 2006.02.23

Euskal testuen azterketa eta euskararen irakaskuntza Jardunaldia oihartzun handia izan zuen. Jardunaldi hori, otsailaren 23an, Gasteizko egoitza berrian antolatu zuen Eusko Ikaskuntzako Hezkuntza Sailak. Joaquim Dolz, Genevako Unibertsitateko Hizkuntzen Didaktika eta Irakasleen Prestakuntzako Katedradunak eta sistema eleanitza planifikatzeko Genevako Kantoiko eta Andorrako Gobernuko aholkulariak hitzaldi bat eman zuen, "Hizkuntzen gramatika eta didaktika" izenburukoa. Laurogei bat pertsonak, irakaskuntzaren profesionalak gehienbat, zuzenean edo bideohitzaldi bidez jarraitu zuten ekitaldia.

Gasteiz, 2006.02.23. Itziar Idiazabal, Mª Nieves Urrutia, Inés Gartzia eta Joaquin Dolz.

• **EUSKAL NARRATIBA GAUR. LITERATURA ETA GATAZKA. HITZALDIEN ZIKLOA.** Gasteiz, 2006.03.8 - 2006.03.29 - 2006.04.5 – 2006.04.26 - 2006.05.17

Lau euskal idazle batuko ditugu, lau data desberdinetan, eta bakoitzak euskal narratibitatearen egoeraz jardungo du. Autopoetika izango da lehen lana. Ondoren euskal narratibak gaur dituen arazoak aztertuko dituzte Ibon Egañak; Eider Rodrigezek; Aingeru Epaltzak eta Ur Apalategik.

MARTXOAK 8
Gatazkaren inguruan begirada
Ibon EGAÑA

APIRILAK 5
Literatura ala konpromisoa?
Ur APALATEGI

APIRILAK 26
Ume bat gerrari begira
Eider RODRIGEZ

MAIATZAK 17
Gure kontu triste hori
Aomgeru EPALTZA

Gasteiz, 2006.04.05. Ur Apalategi.

• **VI JORNADAS REVISIÓN DEL ARTE VASCO. EL ARTE ENTRE 1939-1975.** Donostia, 2006.03.9-11

Del 9 al 11 de marzo en Donostia tuvieron lugar las VI Jornadas Revisión del Arte Vasco que abordaron el Arte durante el período franquista (1939-1975). Durante tres días, cinco especialistas repasaron, por disciplinas, las expresiones artísticas que se dieron durante la dictadura. Paralelamente, en colaboración con Donostia Kultura, se proyectó un ciclo de películas sobre el tema.

Donostia, 2006.03.9. Teresa del Valle, Imanol Agote, Montserrat Fornells.

PROGRAMA

9 DE MAYO

Acto inaugural
Imanol AGOTE. Director de Cultura. Gipuzkoako Foru Aldundia
Teresa DEL VALLE. Vicepresidenta por Gipuzkoa de Eusko Ikaskuntza.
Montserrat FORNELLS. Presidenta de la Sección de Artes Plásticas y Monumentales de Eusko Ikaskuntza

I. Arte e ideologías en el período del franquismo

Ponencia:
Arte, ideología e identidad en los años del franquismo.
Valeriano BOZAL. Universidad Complutense de Madrid

Comunicaciones:
Bibliografía del Arte Vasco entre 1939 y 1975
Mikel BILBAO

La Exposición Internacional de Arte Sacro de Vitoria de 1939. Un hito artístico en la posguerra española
Andere LARRINAGA

II. La arquitectura y los arquitectos vascos entre 1939 y 1975

Ponencia:
La arquitectura de los años de posguerra en el País Vasco (1937-1950)
Francisco Javier MUÑOZ. UPV/EHU

Comunicaciones:
La vivienda en Bilbao: los años sesenta, años de cambios
Luis BILBAO

La obra de Luis Astiazaran: permanencias y evolución
Josune ZALDUA

Prolongación racionalista en la arquitectura vasca de posguerra. Desde el orden simbólico-monumental hacia la búsqueda de la funcionalidad
Isusko VIVAS

10 DE MAYO

III. La escultura vasca en los años de la dictadura

Ponencia:
La escultura vasca en los años de la dictadura
Pedro MANTEROLA. Museo Oteiza de Alzuza, Navarra

Comunicaciones:
Entre escultura y monumento. La estela del Padre Donostia para Agina del escultor Jorge Oteiza
Ana ARNAIZ

Experiencia y vacío: los componentes míticos y místicos en la obra de Jorge Oteiza
Jon ETXEBERRIA

Consideraciones sobre el arte y el espacio en la obra de Chillida y Heidegger
Iskandar REMENTERÍA

IV. La pintura y las artes gráficas en el País Vasco entre 1939 y 1975

Ponencia:
La pintura y las artes gráficas en el País Vasco entre 1939-1975
Carmen ALONSO-PIMENTEL. Universidad de Deusto

Comunicaciones:
Estampa popular de Vizcaya. El realismo social de los años 60 en el País Vasco
Valeria GARCÍA-LANDARTE

11 DE MAYO

V. "Las artes de la luz". El cine y la fotografía en el País Vasco durante la posguerra (1939-1975)

"Las artes de la luz". El cine y la fotografía en el País Vasco durante la posguerra (1939-1975)
José Julián BAQUEDANO. Museo de Bellas Artes. Bilbao

Traslado al Museo Chillida-Leku de Hernani para realizar una visita guiada y el acto de clausura de las Jornadas

- **III JORNADAS SOBRE ANTROPOLOGÍA DE LA ALIMENTACIÓN, NUTRICIÓN Y SALUD. USOS Y COSTUMBRES EN LA ALIMENTACIÓN.** Bilbo, 2006.10.6-7

La Sección de Antropología-Etnografía de Eusko Ikaskuntza organizó en Bilbao los días 6 y 7 de octubre las III Jornadas de Antropología de la alimentación, nutrición y salud. En esta ocasión las Jornadas abordaron los "Usos y costumbres en la alimentación". En la primera sesión ofreció una conferencia el profesor José Enrique Campillo, autor del conocido libro "El mono obeso". Al día siguiente se celebró una mesa redonda con participación de médicos y antropólogos.

PROGRAMA

6 DE OCTUBRE
Inauguración y presentación
Juan Antonio RUBIO-ARDANAZ. Presidente de la Sección de Antropología-Etnografia de Eusko Ikaskuntza
Esther REBATO. UPV/EHU. Eusko Ikaskuntza

Ponencia invitada:
Alimentación y salud 2006: un laberinto cultural y científico
José Enrique CAMPILLO. Universidad de Extremadura

2006.10.06. Presentación de posters de los comunicantes.

Comunicaciones:
La alimentación como signo de identidad cultural entre los inmigrantes marroquies
Leila ABU-SHAMS

Estrategias nutricionales de los pastores vascos: la cecina y otros alimentos
Fermín LEIZAOLA

Hábitos de compra de las hortalizas en el País Vasco
José RAMON MAULEON

Cultura, cuerpo y salud: un análisis de las concepciones alimentarias en el contexto rural gallego
Silvia FERNÁNDEZ

¿Es la dieta del alumnado universitario una dieta mediterránea?
Itziar HOYOS et al.

Consumo de alcohol en población universitaria. Datos preliminares
Mª Jesús MUÑOZ et al.

Traitement résidentiel d'enfants obèses graves
Charles SUSANNE et al.

Contribución del índice de masa corporal y de la circunferencia de la cintura a la detección de sobrepeso y obesidad en niños y adolescentes vizcaínos
Itziar SALCES et al.

Presentación de posters

Etude longitudinale de la corissance de 0 à 3 ans en Flandre
Charles SUSANNE et al.

Percepción de satisfacción-insatisfacción de la imagen corporal en los adolescentes de Reus (Tarragona)
A.M. LÓPEZ PÉREZ et al.

Estudio de insatisfacción corporal
I. CORTES et al.

Indicadores antropométricos de adiposidad en adolescentes españoles
J.M. ROMÁN et al.

El "plátano vacío": *conflicto armado y hábitos alimentarios en el pueblo embera de Frontino, Colombia*
Johanna SANTA, Aída GÁLVEZ

7 DE OCTUBRE

Mesa redonda y debate
Moderadora: C. Inmaculada Sánchez

Desde mi balcón
Juan José BILBAO. Médico de familia. Centro de Salud de Andoain

Realidad, percepción y atractivo de la imagen corporal: condicionantes socioculturales
María Dolores MARRODÁN. Universidad Complutense de Madrid

Modelo de consumo alimentario en el País Vasco
Javier ARANCETA. Ayuntamiento de Bilbao. Universidad de Navarra

Conclusiones de las Jornadas
J. A. RUBIO-ARDANAZ, E. REBATO e I. SÁNCHEZ

Entrega de los premios a la mejor comunicación y al mejor póster

- **FESTA BERRIAK. ANTZINAKO FOLKLOREA ETA GAUR EGUNGO EKINTZAK.** Donostia, 2006.10.21

Agerpen nagusiren bat izatera, jaia da hori, horretara biltzen baitira guztiz era askotariko alderdi ludiko berrituetatik herritarren sentimenduan errotuen ageri diren erlijiozko ospakizunetara. Hala ere, gozamena, aurrezarritako kanonak gaurkotzea, adierazpen eta antzezpen molde berriak sortzea eta tradizio estereotipatu baten defentsa, horiek guztiak, belaunaldien arteko transmisioaren irudiaz haratago doaz. Ezin konta ahal elementu nahasten dira; horietariko batzuk elkarren gainean estalirik edo faktore erantsiek ezkutaturik daude eta nahasketa ekar dezakete, eta hala gertatzen da gaur egun, elkarte, talde edo elkarte modukoen izaerarekin eta horietakoak izatearekin loturiko balio guztiz bereziei dagokienez. Horrek guztiak osatzen du gure inguruan ugari diren jai gaien aniztasuna: aspaldikotzat hartzen diren ekitaldietatik, *Antzinako Folklorea*, elementu guztiz berrietaraino, *Gaurko Ekitaldiak*: banaka edo oro har; osagai gisa edo bakarka; elkarren artean loturikoak edo loturarik gabeak.

EGITARAUA

Jardunaldien hasiera eta aurkezpena
Teresa DEL VALLE. Eusko Ikaskuntzaren Gipuzkoako Lehendakariordea
Emilio Xabier DUEÑAS. Eusko Ikaskuntzaren Folklore Sailaren Lehendakaria

Práctica festiva y tradición en las celebraciones urbanas actuales
Josep MARTÍ. Institución Milà i Fontanals. CSIC

Donostia, 2006.10.21. Josep Martí.

Elkarrizketa
Una fiesta suletina de nuevo cuño
Kepa FERNÁNDEZ DE LARRINOA. Universidad Pública de Navarra

Elkarrizketa

Komunikazioa:
Fiestas nuevas populares en las Encartaciones. Un análisis de elementos y de su significado
Ingrid KUSCHICK. Eusko Ikaskuntza

Elkarrizketa
Los Sanfermines de Pamplona: escenario y taller de la memoria folclórica
Mikel ARAMBURU. Eusko Ikaskuntza

Elkarrizketa
Orentzago eta Erregeak: Gabonetako festen transformazioa Zarautzen XX. mendean
Xabier ETXABE, Xabier ALBERDI. Eusko Ikaskuntza

Elkarrizketa

Askeko Komunikazioak:
Arrateko Amaren Dantzak: XXI. menderako tradizio bat
Oier ARAOLAZA. Eusko Ikaskuntza

El "nuevo" folklore urbano: géneros, espacios y contextos
Alfredo ASIÁIN. Universidad Pública de Navarra

Ondorioak

• **XIIÈMES JOURNÉES INTERNATIONALES DE PROJECTIQUE.** Bidart, Donostia, 2006.10.26-27.

Les XIIèmes Journées Internationales de Projectique sont consacrées à l'intégration de la connaissance, des compétences et de l'innovation dans le milieu du travail. L'objectif de ces journées est de permettre aux chercheurs et aux personnes qui travaillent dans différentes organisations d'échanger et de partager leurs points de vue depuis une optique de "résolution des problèmes". Le mot "Projectique" a été créé il y a douze ans par les fondateurs de ces journées. L'objectif initial était d'importer des concepts provenant du monde de la Gestion par Projets au milieu du "management" et des organisations.

PROGRAMME

26 OCTOBRE: DONOSTIA

Ouverture des journées
Jean-Michel Larrasquet et N. Jayaratna

Conférence introductive:
Nicholas COUTTS, Ancien Vice-Président IBM UK, Marketing et Systèmes d'Information

Présentation d'une étude de cas
O. MAIGRET, L. CHAUTRU

Travail de groupes autour de l'étude de cas

27 OCTOBRE: BIDART-BIDARTE
Introduction. Jean-Michel Larrasquet

Conférence introductive
Jesús CATANIA COBO, Président MCC

Session de présentation des communications et débat

Conclusion

Donostia-San Sebastián, 2006.10.26.

• **VI JORNADAS SALUD Y SOCIEDAD. NUTRICIÓN Y DIETÉTICA: ALIMENTACIÓN SALUDABLE.** Gasteiz, 2006.11.9

La Sección de Ciencias de la Salud de Eusko Ikaskuntza organizó el 9 de noviembre en Vitoria-Gasteiz las VI Jornadas Salud y Sociedad, que en esta ocasión versaron sobre "Nutrición y Dietética: Alimentación Saludable". Con

Gasteiz, 2006.11.9.

nutrida asistencia y animados debates, la jornada se estructuró en torno a tres mesas: Alimentación saludable en la infancia; Alimentación en el enfermo renal; Alimentación, imagen corporal y salud. En total se presentaron catorce conferencias, ponencias y comunicaciones, que destacaron por su gran nivel y excelente calidad divulgativa, lo que fue especialmente apreciado por los numerosos estudiantes que participaron en la Jornada.

PROGRAMA

Acto de apertura
Mª Nieves URRUTIA. Vicepresidenta de Eusko Ikaskuntza por Álava
Pedro GORROTXATEGI. Presidente de la Sección de Ciencias de la Salud de Eusko Ikaskuntza

Mesa I . Elikadura osasuntsua haurtzaroan / Alimentación saludable en la infancia

Moderador: Pedro Gorrotxategi

Conferencia inaugural
El colesterol y la prevención pediátrica de la enfermedad cardiovascular.
Pablo SANJURJO CRESPO. Unidad de Metabolismo Infantil. Hospital de Cruces. Bizkaia

La obesidad, una epidemia emergente, prevención y tratamiento desde la infancia.
Elena ALUSTIZA MARTÍNEZ. Centro de Salud de Zestoa. Gipuzkoa

Comunicaciones:
Sobrepeso, obesidad y bajo peso en niños tratados por el servicio de urgencias de pediatría (Hospital García Orcoyen de Estella. Navarra)
M. ARROYO, A. CABRIA, L. ANSOTEGUI, A.M. ROCANDIO

Diagnóstico precoz de la obesidad en atención primaria
A. ITURRIOZ, P. GORROTXATEGI

Debate

Mesa II. Alimentación en el enfermo renal

Moderador: Julen Ocharan-Corcuera. Hospital de Txagorritxu. Vitoria-Gasteiz

Nutrición y diálisis
Emma HUARTE LOZA. Servicio de Nefrología. Hospital San Millán. Logroño

La alimentación en el enfermo renal, desde el punto de vista de la enfermería. ¿Cómo reforzar el cumplimiento?
Juan Manuel MAYOR. Supervisor de Enfermería. Servicio de Nefrología. Hospital de Galdakao. Bizkaia

Presentación de la "Guía de alimentación en Hemodiálisis"
Julia SAN VICENTE

Debate

Mesa III. Alimentación, imagen corporal y salud

Moderadora: Ana Mª Rocandio Pablo

Percepción de la imagen corporal
Susana RODRIGUEZ. Departamento de Personalidad, Evaluación y Tratamientos Psicológicos. Facultad de Psicología. UPV/EHU. Donostia

Uso y abuso de esteroides y anabolizantes
Manuel GONZALEZ ARAMENDI. Responsable de la Unidad de Medicina del Deporte. C.S. Virgen del Pilar de Donostia-San Sebastián

Comunicaciones:
Imagen corporal en estudiantes universitarios: comportamientos dietéticas y actitudes nutricionales
M. ARROYO, A. ROCANDIO, L. ANSOTEGUI, I. SALCES, E. REBATO

Elikadura ohiturak unibertistateko ikasleetan
A. IRAZUSTA, I. HOYOS, S. GIL, E. DÍAZ, J. IRAZUSTA, J. GIL

Ingesta de energía y macronutrientes en jóvenes deportistas de diferentes edades
F. RUIZ, L. GRAVINA, S. GIL, I. HOYOS, J. GIL, E. DIAZ

Presencia de sobrepeso y obesidad en deportistas de Alava. Estudios antropométrico-nutricionales
M. ARROYO, L. SERRANO, I. MORENO, L. ANSOTEGUI, C. MARTINEZ DE LA PERA, K. WEBSTER, A. ROCANDIO

Debate

Acto de clausura

- **TOKIKO HISTORIA IX. JARDUNALDIAK. TOKIKO FORUETATIK UDAL ORDENANTZETARA EUSKAL HERRIAN.** Gasteiz, 2006.11.29-30

Euskal hiribildu askoren foruen 750. urteurrena une aproposena izan daiteke toki administrazioko legerian sakontzeko, hots, hainbat euskal hiriguneren bilakaera historikoan berebiziko garrantzia izan zuen alor batean sakontzeko. Horrenbestez, tokiko historiari buruzko jardunadi hauek ezin dute alde batera utzi gai honen ikerketari dagozkion ekarpen nagusien sintesiaren beharra, ez eta horrek sustatu ahal eta behar dituen gauza berriei dagokiena ere. Lurralde bakoitzaren azterketak azal ditzakeen desberdintasunez gainera, ez da interes gutxiagokoa izango denbora tarte zabal batean izan duen bilakaeraren ikerketa, hau da, sorrera foruetatik tokiko ordenamendu konplexu eta berrienak agertu artean. Jardunaldiek ekarriko dituzten sintesia eta gauza berriak aurrerapen kualitatiboa izango dira tokiko euskal historiografian eta, gainera, gizartearen eskumenean jarriko dituzte alor horretako produkzioa eta aurrerapenak.

EGITARAUA

AZAROAK 29

Jardunaldien hasiera eta aurkezpena
Joseba LAKARRA. EHUko Filologia eta Geografia eta Historia Fakultateko Dekanoa
Iñaki BAZÁN. Eusko Ikaskuntzaren Historia-Geografia Saileko Lehendakaria

Hasierako Hitzaldia
Fueros en la Corona de Castilla; usos, costumbres, privilegios y libertades en Cataluña
Tomás MONTAGUT. Universidad Pompeu Fabra. Barcelona

Komunikazioak:
Una posible reforma de las magistraturas de Estella (Navarra) en el siglo XIII
Raquel GARCÍA ARANCÓN

Las Ordenanzas para el abastecimiento y comercialización de la sal de Añana de 1527 como respuesta señorial al "perjuizio de sus rentas"
Hegoi URCELAY GAONA

Arería y Zumárraga: dos ejemplos de ordenamiento local
Óscar PRIETO SIERRA

Elkarrizketa
Komunikazioak:
Las ordenanzas municipales para el estudio de las actitudes ante la muerte. Bilbao en la transición de la Edad Media a la Moderna
Roberto PALACIOS, Jorge PÉREZ CALVO

Ordenanzas de Orduña. De la Edad Media a la Ilustración
José Ignacio SALAZAR ARECHALDE

Zumaiaren sorrera eta 1347ko fundazio-foruaren aurrikinak: galdera eta ikuspegi berriak, dokumentazioaren azken ekarpenen arabera.
José Ángel LEMA PUEYO, Josu CURIEL YARZA

"Una historia forestal inédita". Las ordenanzas de montes de Zumárraga de 1547: un ejemplo de desarrollo sostenible en el siglo XVI guipuzcoano
Álvaro ARAGÓN RUANO

Elkarrizketa

AZAROAK 30

Komunikazioak:
El poder político en Tolosa a través de sus Ordenanzas (siglos XV-XVIII)
Susana TRUCHUELO GARCÍA

Ordenanzas de las anteiglesias de Bizkaia. En especial las ordenanzas de la anteiglesia de Begoña de 1590
José Ignacio SALAZAR ARECHALDE

Las Ordenanzas municipales de la villa de Orio y la regulación de la vida local
Marta TRUCHUELO GARCÍA

Komunikazioak:
Segurako Ordenantza Orokorrak (1723)
Joseba INTXAUSTI REDONDO

Las Ordenanzas del Valle de Baztán. Una aproximación jurídica e histórica
Xabier EZEIZABARRENA SÁENZ

La villa de Berganzo a través de sus ordenanzas municipales (siglo XIX)
Montserrat OCIO VALLEJO

Elkarrizketa

Komunikazioak:
Las Ordenanzas del Plan General de Alineaciones de Pamplona de 1957
Juan Cruz ALLI ARANGUREN

Elkarrizketa

Amaierako Hitzaldia
Las Ordenanzas Municipales: sus orígenes, contenidos y posibilidades de investigación
Pedro Andrés PORRAS. Universidad Complutense de Madrid

- **LAS PROFESIONES DE LA MÚSICA EN EL SIGLO XXI: PERSPECTIVAS LABORALES DEL MÚSICO.** Donostia, 2006.12.02

El objetivo de esta Jornada fue propiciar un acercamiento entre profesionales que se encuentran en puestos significativos del mundo musical y jóvenes músicos que se hallan en el momento de afrontar su vida profesional. El encuentro permitió profundizar en las necesidades, carencias y retos del entramado musical actual sin dejar de atender a las inquietudes, propuestas y expectativas de las nuevas generaciones de músicos profesionales.

PROGRAMA

Inauguración y presentación
Teresa del VALLE. Presidenta de Eusko Ikaskuntza por Gipuzkoa
Itziar LARRINAGA. Presidenta de la Sección de Música de Eusko Ikaskuntza

Conferencia inaugural
Jóvenes músicos, formación académica y mundo laboral
Josep Mª VILAR. Profesor de Música. IES D'Auro.

Mesa redonda I: *Musicología, Archivística, Documentación y Medios*
Moderadora: Isabel DÍAZ MORLÁN. Musicóloga. Musikene

La musicología actual
Carmen RODRÍGUEZ SUSO. Musicóloga. UPV/EHU

Donostia, 2006.12.2. Josep Mª Vilar, Itziar Larrinaga, Teresa del Valle

Documentación musical: instituciones y profesionales
Jon BAGÜÉS. Archivero. Eresbil-Archivo Vasco de la Música

Crisis de la música clásica en los medios de hoy
Antxon ZUBIKARAI. Periodista musical. Musikene

Mesa redonda II. *Creación, Interpretación, Gestión, Producción*
Moderador: Juan SOLAGUREN. Editor. CM Ediciones. Musikene

¿Qué hacemos con la pianola? El oficio de músico en la era del iPod
Patxi LARRAÑAGA. Gestor. Compositor. Centro de Tecnología del Espectáculo (INAEM)

Diferentes circuitos musicales en Euskadi, una asignatura pendiente
Marta ZABALETA. Pianista. Musikene

Formación y desarrollo del gestor musical: la gestión orquestal
Roberto UGARTE. Coordinador artístico. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Producción musical
Aitor NARBAIZA. Manager. Productor. KAP Produkzioak. Euskadiko Promotoreen Elkartea

Mesa redonda III. *Educación musical*
Modera: Mikel CAÑADA. Asesor en Educación Musical. Eusko Ikaskuntza

Futuro y compromisos del especialista de música en la escuela
Aintzane CÁMARA. Profesora de Didáctica de la Música. UPV/EHU

Retos de la formación musical en educación secundaria
Josep Mª VILAR. Profesor de Música. IES D'Auro.

Retos de la formación superior del violoncello en el País Vasco
Asier POLO. Violoncellista. Musikene

Programas de especialización profesional para el Grado Medio de Música
Pedro SANZ. Técnico de Enseñanzas de Régimen Especial. Gobierno Vasco

Brainstorming: Tus perspectivas laborales
Facilitadora: Elixabete ETXEBESTE. Musicóloga. Musikene

Guía de recursos
Mikel CAÑADA. Eusko Ikaskuntza

Conclusiones

5.3.2. Otros Cursos, Jornadas y Conferencias

• **EUSKALDUNAK MUNDUAN / BASQUES DANS LE MONDE.** Baiona, 2006.01.27

Le 27 janvier une journée dédiée aux "Euskaldunak Munduan / Basques dans le monde" a été célébrée à Bayonne.

PROGRAMME

Accueil - Ongi etorri
Jean-Claude LARRONDE, Président d'Eusko Ikaskuntza
Beñat OTEIZA, Collectif Asma

La politique économique internationale du gouvernement basque
Jean Pierre ITHURBIDE. Ancien directeur du service international de l'agence de développement industriel du Gouvernement Basque

La stratégie internationale du groupe coopératif Mondragon
Patxi ORMAZABAL. Responsable des relations institutionnelles de la MCC (Mondragon Corporation Cooperativa)

Présentation de la plateforme internationale d' EuskoSare
Jose Ignacio GARCIA RAMOS, Benoit ETXEBERRI. Réseau EuskoSare.

Débat

Baiona, 2006.01.27. Euskaldunak Munduan.

- **III SEMINARIO INTERNACIONAL EUSKAL HERRIA MUGAZ GAINDI.** Montevideo (Uruguay), 2006.05.4-6

Del 4 al 6 de mayo, en Montevideo (Uruguay), cerca de una veintena de especialistas participó en la tercera edición del Seminario Internacional "Mugaz Gaindi", organizado por la Red de investigadores de EuskoSare y la Sección de Historia-Geografía de Eusko Ikaskuntza, junto con otras entidades. Las ponencias abordaron la presencia vasca en los medios de comunicación internacionales. Durante el mes de mayo tuvo lugar el Seminario virtual en el sitio de internet de EuskoSare. Allí se colgaron todas las ponencias del Seminario presencial junto con otros diez trabajos específicamente presentados por jóvenes investigadores vascos, y se estableció un diálogo abierto entre sus autores y los lectores.

PROGRAMA

4 DE MAYO

Ceremonia de apertura
Tomás de Matos, director de la Biblioteca Nacional
Josu LEGARRETA BILBAO, director de Relaciones con las Colectividades Vascas del Gobierno Vasco
Gonzalo AGUIRRE, ex vicepresidente de la República, senador y abogado constitucionalista
Oscar ÁLVAREZ GILA, Eusko Ikakuntza, UPV/EHU

Montevideo, 2006.05.3. III Seminario Internacional Euskal Herria Mugaz Gaindi.

La presencia vasca en la política uruguaya
Gonzalo AGUIRRE (Uruguay)

Los Otondo: una familia en Navarra y América
Dominique OTONDO (Brasil)

Apuntes para discusión sobre la libertad de conciencia periodística en el Uruguay de hoy
Natalia CORREA. Ciencias de la Comunicación, Universidad de la República (Uruguay)

La Baskonia su historia y su legado 1893-1930
Ángeles de Dios ALTUNA DE MARTINA. Centro vasco Kotoiaren Lurra (Argentina)

Proyecto Urazandi
Josu LEGARRETA BILBAO

Digitalización en la Biblioteca Nacional. Acuarelas de Juan Manuel Besnes Irigoyen
Graciela GARGIULO. Directora de Materiales Especiales de la Biblioteca Nacional (Uruguay)

Medios de comunicación para la diáspora vasca del siglo XXI
Daniel Constantino BILBAO. Asociación Internacional diáspora Vasca (Argentina)

Los inicios de la prensa vasca en Cuba: Laurak Bat de La Habana 1886-1995
Jon ANDER RAMOS. UPV/EHU

5 DE MAYO

Breve apunte de Abdón Arosteguy, hijo de vascos, escritor, periodista y revolucionario
Ricardo MARLETTI

Huelgas antifranquistas. Una visión desde el exilio
Miguel Ángel PÉREZ ANTÓN. UPV/EHU

Artículos de Jesús de Galíndez en la prensa uruguaya
Xavier IRUJO

EuskoSare y la Comunidad Vasca Global: un caso testigo de Internet como nuevo medio abierto, colaborativo e incluyente
Gonzalo J. AUZA, director de EuskoSare (Argentina)

Juicio de Burgos visto por el diario La Nación de Buenos Aires
César ARRONDO. Instituto de Estudios Históricos y del Nacionalismo Vasco Arturo Campión de Buenos Aires

Medios de comunicación y Cultura
Raúl ITURRIA. Ex Ministro de Defensa Nacional, ex Ministro del Interior, ex Senador, ex Intendente Municipal de Durazno

Presentación de la digitalización de la *Revista Euskal Erria* de Montevideo

Vascos comunicados en tiempo real; Internet de alta definición
José Félix AZURMENDI. Euskal Irrati Telebista

Tendencia en el tratamiento de temas vascos en la prensa uruguaya. Una aproximación al grado de comprensión de uno de los pueblos
Hernán SORHUET. Centro vasco Euskal Erria (Uruguay)

Encuentro folclórico vasco-uruguayo. Cacho Labandera y txistularis del Ayuntamiento de Bilbao

6 DE MAYO

Ponencia de Mikel EZKERRO (Argentina)
Del biógrafo al hogar. Películas vascas familiares, documentales y noticiosas en Uruguay
Alberto IRIGOYEN

El tratamiento de las elecciones del País Vasco en mayo 2001 realizado por Clarín *y* La Nación *de Buenos Aires*
Eduardo TORRY MENDIOROZ. Instituto de Estudios Históricos y del Nacionalismo Vasco Arturo Campión (Argentina)

Clausura del Seminario
Josu LEGARRETA, director de Relaciones con las Colectividades Vascas del Gobierno Vasco

• **DE ETXALAR A LAS VEGAS.**
Iruñea, 2006.05.25

El 25 de mayo en Iruña, William A. Douglass ofreció una charla titulada “De Etxalar a Las Vegas”, que fue seguida por videoconferencia desde las sedes de Eusko Ikaskuntza de Donostia, Gasteiz y Bilbao. El prestigioso antropólogo repasó su trayectoria personal y profesional desde que en 1963 visitara por primera vez la localidad de Etxalar “hasta mis últimos trabajos sobre turismo en Las Vegas”. Sixto Jiménez, vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Navarra y miembro del Centro de Estudios Vascos en Estados Unidos, destacó el papel de Douglass en su afán por “promocionar lo vasco en EE UU”.

Iruña, 2006.05.25. Sixto Jiménez, William Douglass.

• **MEMORIAS DE LA NIEBLA.**
Bilbo, 2006.06.15

Ekainaren 15ean, Bidebarrietako ekitaldi aretoan, Eusko Ikaskuntzako lurraldeko Lehendakariordetzak Bizkaia Forum jarduera programaren bidez antolaturik, Xuan Bello asturiar idazleak “Memorias de la niebla” izenburuko hitzaldia eman zuen. Xuan Bello gaur egun Asturiazko hizkuntzaz, bablez, idazten duten idazle nagusietako bat da eta nazio mailan oihartzun handiena lortu duena, “Historia universal de Paniceiros” edo “Los cuarteles de la memoria” bezalako liburuen bidez.

Bilbao, 2006.06.15. Jon Kortazar, Xuan Bello

• **LITERATURA: MEMORIA, IMAGINACIÓN, FANTASMAGORÍA.** Bilbo, 2006.10.9

El escritor gallego Suso de Toro ofreció en Bilbao el 9 de octubre una charla titulada “Literatura: memoria, imaginación, fantasmagoría”, dentro del programa Bizkaia Forum patrocinado por la Vicepresidencia por Bizkaia

Bilbao, 2006.10.9. Suso de Toro, Jon Kortazar

de Eusko Ikaskuntza. Suso de Toro es uno de los escritores más relevantes de las actuales letras gallegas. Su obra, traducida a varios idiomas, ha sido objeto de estudio en diversas universidades europeas. Es guionista de televisión y colaborador habitual de prensa y radio.

• **EUSKO IKASKUNTZA ATZERRIAN.** Buenos Aires, 2006.11.3. San Nicolas, 2006.11.7

José Mª Rodríguez Ibabe, Zientzia Fisiko-Kimikoak, Matematika eta Teknologia Saileko Lehendakaria Argentinan bi hitzaldi egitera gonbidatu zuten. Azaroaren 3an, Buenos Airesko Euskaltzaleak erakundean "Zientzia eta Euskara" gaiaz hitz egin zuen, eta 7an "Enpresaren munduaren eta ikerketa jardueraren arteko harremanak teknologia guneetan eta unibertsitateetan: euskal esperientzia" gaiari buruz, San Nicolaseko Merkataritza eta Industria Federazioan.

• **POESÍA Y REALIDAD.** Bilbo, 2006.11.20

La Vicepresidencia de Eusko Ikaskuntza por Bizkaia, dentro del programa Bizkaia Forum, organizó el 20 de noviembre la charla "Poesía y Realidad" a cargo del poeta y narrador aragonés Manuel Vilas. Como poeta, entre sus últimos libros hay que citar: "El Cielo", la antología "El Nadador" y "Resurrección".Como narrador ha publicado el libro de relatos "Zeta", que obtuvo el Premio Saputo de las Letras Aragonesas al mejor libro de escritor aragonés publicado en el año 2002, y la novela "Magia".

Bilbo, 2006.11.20. Manuel Vilas, Jon Kortazar.

5.4. ARGITALPENAK – EDITORIAL

5.4.1. Publicaciones realizadas en 2006

En el siguiente cuadro se detallan las publicaciones editadas a lo largo del año 2006. Los índices y resúmenes de cada una de ellas aparecen en el apartado *6 Catálogo de Publicaciones* de esta Memoria.

1. MONOGRAFÍAS			**19**
• MONOGRAFÍAS	8	8	
• COLECCIONES			
. Congresos de Estudios Vascos	1	11	
. Fuentes Documentales Medievales del País Vasco	3		
. Lankidetzan Bilduma	6		
. Lekuona Saria	1		
2. PUBLICACIONES PERIÓDICAS Y SERIADAS			**57**
• REVISTA INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIOS VASCOS		3	
• CUADERNOS		8	
. Monografías	7		
. Contenido vario	1		
• ELERIA		1	
• EUSKONEWS & MEDIA		45	
3. OTROS MATERIALES: CD-ROM			**3**
4. PUBLICACIONES CORPORATIVAS			**19**
. Eusko Ikaskuntza / Sociedad de Estudios Vascos [Folleto institucional]	2		
. Eusko Ikaskuntza / Société d'Études Basques [Folleto institucional]	2		
. Eusko Ikaskuntza: Argitalpenak / Publicaciones / Publications [Cd-Card] - Berrargitalpena	1		
. Catálogo Lankidetzan Bilduma	1		
. Asmoz ta Jakitez	11		
. Eusko Ikaskuntza Memoria 2005	2		

MONOGRAFÍAS

. Atlas de Villas Medievales de Vasconia. Bizkaia
. Euskal Herriko Erdi Aroko Hiribilduen Atlasa. Bizkaia
. Estatuto General del Estado Vasco : Anteproyecto de la Sociedad de Estudios Vascos [1931] – Ed. Facsimil
. Gipuzkoako Batzar Nagusiak. Mendez mende indarrean gaur egunera arte / Las Juntas Generales de Gipuzkoa. La Fuerza de una Institución secular en el s. XXI
. Global Entrepreneurship Monitor. Comunidad Autónoma del País Vasco. Informe Ejecutivo, 2005
. Euskal kultura eta nortasuna XXI. mendearen hasiera
. Identidad y cultura vascas a comienzos del siglo XXI
. Identité et culture basques au début du XXIème siècle

COLECCIONES

Congresos de Estudios Vascos

. GARAPEN IRAUNKORRA-IT. etorkizuna = DESARROLLO SOSTENIBLE-IT. el futuro = DÉVELOPPEMENT DURABLE-IT. le future / XVI Congreso de Estudios Vascos, Bilbao, 2005

Fuentes Documentales Medievales del País Vasco

. Documentación Medieval del Archivo Municipal de Segura (1450-1521). Tomo III. N. 127
. Archivo Foral de Bizkaia. Sección Municipal. Documentación Medieval. (1326-1520). N. 128
. Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 7 (1300). N. 129

Lankidetzan Bilduma

. Los cartularios de Santa María de Valpuesta. Análisis lingüístico. N. 17 – Berrargitalpena
. Etnografía del Enclave de Treviño, I. N. 29 - Berrargitalpena

. Altsasuko Emakumeak. Hogei urteko Bizitza, Hogei urteko Historia / Mujeres de Altsasu. Veinte años de Vida, Veinte años de Historia. N. 38

. De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga (Gipuzkoa). N. 39

. Etnografía del Enclave de Treviño, II. N. 40

. Olentzeroren tradizioa Lesaka eta Euskal Herriko Eguberritan / La tradición de *Olentzero* en la Navidad de Lesaka y Euskal Herria. N. 41

Lekuona Saria

. Elías Amézaga Urlézaga, Lekuona N. 23

PUBLICACIONES PERIÓDICAS Y SERIADAS

• Revista Internacional de los Estudios Vascos, RIEV

. Revista Internacional de los Estudios Vascos. Vol. 50, 1 (en.-jun. 2005)

. Revista Internacional de los Estudios Vascos. Vol. 50, 2 (jul.-dic. 2005)

. Revista Internacional de los Estudios Vascos. Vol. 51, 1 (en.-jun. 2006)

• Cuadernos

Ciencias Sociales y Económicas

. "La producción de la identidad en la sociedad del conocimiento. Cultura experta e identidad en el País Vasco". *Azkoaga. Cuadernos de Ciencias Sociales y Económicas, 13*

Educación

. "Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta ekarpenak". *Ikastaria. Cuadernos de Educación, 15*

Antropología-Etnografía

. "Formas de religiosidad e identidades". *Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía, 28*

Ciencias de la Salud

. Osasunaz. Cuadernos de Ciencias Médicas, 7

Artes Plásticas y Monumentales

. "1939-1975 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa = Revisión del Arte Vasco entre 1939-1975 = Révision de l'Art Basque entre 1939-1975". *Ondare. Cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales, 25*

Lengua y Literatura

. "Lingüística Vasco-Romática. I Jornadas / Euskal-Erromantze Linguistika. I. Jardunaldiak" *Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura, 21*

. "Unai Elorriagaren kontagintza". *Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura, 22*

Historia-Geografía

. "VIII Jornadas de Historia Local: discursos y prácticas de género. Mujeres y hombres en la historia de Euskal Herria" *Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía, 35*

• **Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria**

. Zuzenbidearen klasikoak, 1. Zuzenbidearen teoriak. *Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria*, 15

• **Euskonews & Media**

329. zkitik 375. zkira. – ISSN: 1139-3629

OTROS MATERIALES: CD-Rom

. Eranskinak. Euskal kultura eta nortasuna XXI. mendearen hasiera / Anexos. Identidad y cultura vascas a comienzos del siglo XXI / Annexe. Identité et culture basques au début du XXIème siècle [Baliabide elektronikoa]

. GARAPEN IRAUNKORRA-IT. etorkizuna = DESARROLLO SOSTENIBLE-IT. el futuro = DÉVELOPPEMENT DURABLE-IT. le future / XVI Congreso de Estudios Vascos, Bilbao, 2005 [Bailabide elektronikoa]

. Euskararen Nazioarteko Eguna, ENE [Bailabide elektronikoa]

PUBLICACIONES CORPORATIVAS

. Eusko Ikaskuntza / Sociedad de Estudios Vascos [Folleto institucional]
. Eusko Ikaskuntza / Société d'Études Basques [Folleto institucional]
. Eusko Ikaskuntza: Argitalpenak / Publicaciones /Publications [CD-Card] - Berrargitalpena
. Catálogo de Publicaciones: Colección Lankidetzan Bilduma
. Asmoz ta Jakitez Nº 163 (enero, 2006) – Nº 173 (diciembre, 2006)
. Eusko Ikaskuntza Memoria 2005
. Eusko Ikaskuntza Memoria 2005 [Baliabide elektronikoa]

5.4.2. Euskonews & Media

Euskonews & Media astekariaren 46 ale (329-375) jarri dira sarean, horietariko hamalau ondoko gaiei buruzko monografikoak direlarik:

Lurralde Antolamendua (332)
Difusio Digitala Bizkaian (336)
Hezkuntza eta Integrazioa (339)
Lanbide berriak (342)
Irrisgarritasuna (346)
Euskal enpresen internalizazioa (348)
Bizkaiko Elkarte Kulturalak (351)
Euskal Herriko Unibertsitateak (354)
Turismoa (358)
Pirinioen Lan Elkartea (363)
Gerra Zibila (370)
Euskal Y (371)
Lan arriskuen prebentzioa (373)
Etengabeko Ikaskuntza (374)

Aldizkariak hamabost egunean behin bi sail ematen ditu argitara: ART-aretoa (arte birtualeko galeria) eta Artisautza (artisautzari eskainitako txokoa).

5.4.3. EUSKOpaper

En octubre de 2006 se envió el número 1 de EUSKOpaper, publicación electrónica. El primer número estuvo dirigido a las Relaciones Externas, y contenía un saludo de José Ramón Cengotitabengoa, un link a la web donde se

describe qué es Eusko Ikaskuntza y una información sobre el Premio ENE. Se distribuyó en tres lenguas: español, francés e inglés, y el envío se efectuó según el idioma oficial de cada país.

EUSKOpaper cuenta con una sección abierta a las colaboraciones y sugerencias de los lectores.

5.4.4. Argitalpen aurkezpenak – Presentaciones de publicaciones – Présentation de publications

- **"Euskal testuen azterketa eta euskararen irakaskuntza".** ***Ikastaria, Cuadernos de Educación 14.*** Gasteiz, 2006.02.23

Gasteizen, otsailaren 23an, "Euskal testuen azterketa eta euskararen irakaskuntza" Jardunaldiaren barnean, *Ikastaria. Cuadernos de Sección Educación* aldizkariaren 14. zenbakia aurkeztu zen. Bertan bilduriko zazpi lanek euskararen didaktikaren alorreko beste hainbeste ekarpen teoriko moldatzen dituzte. Hona azterlan horietako gaiak: euskararen kalitatea, ahozko eta idatzizko testuen azterketa, hizkuntza irakastea-ikastea eta euskara ikasteak sorturiko bizipenak eta gogoetak.

- **Estatuto General del Estado Vasco.** Bilbo, 2006.05.30

Con motivo de cumplirse 75 años del Estatuto de autonomía redactado por Eusko Ikaskuntza, el 30 de mayo se presentó en Bilbao ante los medios de comunicación una edición facsímil del texto original de 1931. En el acto intervinieron el Presidente de Eusko Ikaskuntza, Javier Retegui, y el socio y catedrático en Derecho Administrativo José Manuel Castells. Retegui destacó el "hito" que representó aquel texto estatutario que ha pasado a la historia como el único que ha logrado hasta hoy el apoyo de todas las tendencias políticas del país. Castells citó los nombres de Julián Elorza, Ramón de Madariaga, Javier de Landaburu y Angel de Apraiz como ejemplo de la pluralidad ideológica de su Comisión redactora. Un Estatuto que fue llevado a cabo "sin visceralidad ni sectarismos", señaló Javier Retegui.

- **Revista Euskara.** Iruñea, 2006.06.8

La *Revista Euskara* fue una publicación mensual de la Asociación Euskara de Navarra capitaneada por Juan Iturralde y Suit y Arturo Campión, nacida para

"conservar y propagar la lengua, literatura e historia vasco-navarras, estudiar su legislación y procurar cuanto tienda al bienestar moral y material del país". El 8 de junio se presentó a los medios de comunicación la edición electrónica de la colección completa de la *Revista Euskara* (1878-1883), que Eusko Ikaskuntza a través de su Fundación Euskomedia ha procedido a poner en Red para su libre lectura y consulta.

Iruña, 2006.06.8. Juanmari Zurutuza, José Luis Nieva, Sixto Jiménez.

• **Atlas de Villas Medievales de Vasconia. Bizkaia.** Bilbao, 2006.06.26

El Proyecto de Investigación Atlas de Villas Medievales de Vasconia está siendo llevado a cabo por un equipo de Historia Medieval de la Universidad de Cantabria dirigido por Beatriz Arizaga. Dicho Proyecto fue subvencionado por el Gobierno Vasco durante el trienio 1997-1999 a través de las líneas prioritarias de investigación propuestas por Eusko Ikaskuntza. El 26 de junio en Bilbao se presentó el primer volumen de la investigación, dedicado a Bizkaia, cuya edición patrocina Bilbao Bizkaia Kutxa. Con esta iniciativa se quiere contribuir a la preservación y, en su caso, a la recuperación de los cascos históricos medievales de Vasconia ofertando estudios documentados que permitan conocer su realidad histórica y su valor.

Bilbao, 2006,06.26. Jon Kortazar, Beatriz Arizaga, Gorka Martínez Salcedo, Sergio Martínez.

- **Sistemas de innovación y competitividad en Navarra. Una comparación con el País Vasco.** Iruñea, 2006.06.27

"Sistemas de innovación y competitividad en Navarra. Una comparación con el País Vasco" recoge las conclusiones de la investigación llevada a cabo por un equipo de especialistas a fin de conocer los niveles de competitividad y de innovación en Navarra, comparándolos con la situación en otros ámbitos regionales. De este estudio se desprenden importantes conclusiones que podrían ayudar a perfilar las políticas de desarrollo para los próximos años. En su presentación, el 27 de junio en la sede de Eusko Ikaskuntza de Iruñea, tomaron parte Sixto Jiménez, Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Navarra, Cristina Bayona, Directora y Coordinadora del Proyecto, y Mikel Navarro, co-autor de la Investigación.

- **"Archivo Municipal de Deba. I. (1181-1520)", "Archivo Municipal de Deba. II. Libro de Apeos y Ventas de Deba (1482-1483)".** *Fuentes Documentales Medievales del País Vasco*, 123 y 124. Deba, 2006.07.14

El 14 de julio en Deba se presentaron dos nuevos volúmenes de la colección *Fuentes Documentales Medievales del País Vasco*, realizados mediante convenio de colaboración entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento debatarra. En el primer tomo se reúnen los documentos medievales conservados en el Archivo Municipal de Deba, el más antiguo de los cuales es de 1181, mientras que en el segundo se transcribe el *Libro de Apeos y Ventas de Tierras Concegi-*

les (1482-1483). En la presentación tomaron parte Victoriano J. Herrero y Elena Barrena, autores de las recopilaciones, Jesús Mª Agirrezabala, Alcalde de Deba, y Rosa Ayerbe, directora de la colección *Fuentes Documentales Medievales del País Vasco* de Eusko Ikaskuntza.

Deba, 2006.07.14. Rosa Ayerbe, Jesus Mª Agirrezabala, Elena Barrena, Victoriano J. Herrero.

- **Global Entrepreneurship Monitor. Comunidad Autónoma del País Vasco. Informe ejecutivo 2005.** Bilbo, 2006.10.25

Le rapport 2005 du Global Entrepreneurship Monitor (GEM) a été présenté à Bilbao le 25 octobre. Ce projet, mis en marche il y a deux ans en collaboration avec Eusko Ikaskuntza, Université de Deusto et UPV/EHU, consiste en une évaluation exacte des activités entreprises en Pays Basque, comparativement à 45 autres pays qui participent à ce projet international. Lors de son intervention, Javier Retegui fit remarquer le rôle d'Eusko Ikaskuntza en tant qu'organisme de cohésion à travers lequel la collaboration entre différentes universités sur des projets socialement significatifs est possible, comme dans le cas présent.

Bilbao, 2006.10.25. Ignacio de la Vega, Iñaki Peña Legazkue, Ana Agirre Zurutuza, Miguel Ángel Gutiérrez, Javier Retegui, Julia Mª González Terreras

5.4.5. Liburu azokak – Salons du Livre

• 23ème Sarako Idazleen Biltzarra

Le lundi de Pâques a eu lieu à Sara la remise des bourses d'Eusko Ikaskuntza 2006. Lors du 23ème Biltzar des écrivains, chaque chercheur a présenté son thème de recherche au public et à la presse. Argitxu Camus Etchecopar, Céline Mounole et Marie Claire Minondo réaliseront leurs recherches en euskara, Agustin Errotabehere en deux langues, et Marie Hirigoyen, Eñaut Etchamendy, Maya Gonzalez et Thomas Pierre en français.

Sara, 2006.04.17. Sarako Idazleen Biltzarra.

• Durangoko 41. Euskal Liburu eta Disko Azoka

2006 urtean Eusko Ikaskuntzak hiru stand jarri zituen Euskal Liburu eta Diskoaren 41. Azokan, abenduaren 6tik 10era egindakoa. Horietako lehenengoak urteko azken argitalpenak aurkezten zituen. Bigarren standa Eusko Ikaskuntzaren multimedia produktuei eskainia zen, eta horien artean nabarmentzekoak ziren Ikasi Jolastuz bildumako jokoak -Euskal Herriko historia, Historiaurretik Erdi Arora bitartean, era jolasgarrian berrikusten duten cd-romak-. *Euskonews Gaztea* aldizkari elektroniko berria izan zen hirugarren standaren protagonista.

Durango, 2006.12.8.

• **Euskarazko Unibertsitate-Liburuen II. Erakusketa**

Eusko Ikaskuntzak parte hartu zuen Euskarazko Unibertsitate Liburuen II. Erakusketan, Iruñean egindakoa urriaren 3tik 6ra, *EIRE Unibertsitateko Euskal Irakasleen Elkarteak* antolatua Nafarroako Unibertsitate Publikoaren babespean. Eusko Ikaskuntzaz gainera, ondokoek parte hartu zuten bertan: EHU eta NUPeko Argitalpen Zerbitzuak, Deustuko Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, Euskal Herriko Udako Unibertsitatea, Elhuyar eta Utriusque Vasconiae. Erakusketaren Batzorde Zientifikoak Eusko Ikaskuntzaren katalogoko argitalpen bi aukeratu zituen: *Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria* eta *Testuak*.

5.5. SARIAK – PREMIOS - PRIX

5.5.1. Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza

• Entrega del Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza 2005

El 10 de marzo de 2006, en el Palacio de la Diputación Foral de Bizkaia, en Bilbao, se hizo entrega del Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza 2005 al escritor Elías Amézaga. Con nutrida presencia de familiares, amigos, personalidades de la vida cultural e institucional vizcaína, el acto constituyó un gran homenaje público al denominado “escritor de los vascos”.

El Presidente de Eusko Ikaskuntza, Javier Retegui, presentó la concesión del Premio como el reconocimiento a un hombre que “ha escrito sobre los vascos allá donde se le ha dado una oportunidad, o allá donde ha creído oportuno que la visión sobre nosotros fuera la correcta. En ello no ha escatimado esfuerzos”.

Abraham Amézaga, autor de la bio-bibliografía sobre su abuelo que ha editado Eusko Ikaskuntza, resaltó la generosidad de este autor que en los últimos treinta años “en lugar de seguir produciendo teatro y obras de creación, se ha

Bilbo, 2006.03.10. Abraham Amézaga, Elías Amézaga, Belen Greaves, Javier Retegui, Jon Kortazar.

dedicado en cuerpo y alma a dar a conocer a los autores vascos, hasta escribir 5.000 páginas de minúscula grafía sobre este tema". Desde la "admiración, el cariño de nieto y la lealtad del secretario personal" Abraham definió al galardonado como "escritor las 24 horas".

Por su parte, la Diputada de Cultura de Bizkaia, Belen Greaves, destacó "el amor que ha sentido por nuestra tierra y que ha quedado grabado en las páginas de sus libros". Definiendo a Elías Amézaga como "gran figura de la cultura vasca".

• Premio Manuel Lekuona de Eusko Ikaskuntza 2006

La pintora guipuzcoana Menchu Gal ha sido galardonada con el Premio Manuel de Lekuona en su edición 2006. Instituido por Eusko Ikaskuntza en 1983, este prestigioso galardón rinde reconocimiento a las personalidades de la cultura vasca cuya obra total ("opera omnia") posea significativo interés. Menchu Gal es la segunda mujer que se adjudica el Premio Manuel de Lekuona, tras la historiadora alavesa Micaela Portilla.

Menchu Gal. Foto cedida por Noticias de Gipuzkoa.

Nacida en Irún en 1918, se formó inicialmente con Gaspar Montes Iturrioz y obtuvo el Premio en el Certamen de Artistas Noveles Guipuzcoanos el año 1932. Sin haber cumplido quince años se traslada a París, donde recibe clases del maestro del cubismo Amédée Ozenfant, descubre a Matisse y el fauvismo. De regreso a España, continúa su formación con Aurelio Arteta y posteriormente en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando de Madrid. Destacada artífice de la renovación de la pintura española de posguerra, en 1959 se convirtió en la primera mujer reconocida con el Premio Nacional de Pintura. Discípula de Daniel Vázquez Díaz e influenciada por el paisajismo de Benjamín Palencia, en su obra destacan sus paisajes del Bidasoa y La Mancha, así como sus retratos. Ha expuesto en las principales muestras pictóricas españolas y en antológicas internacionales. Obras suyas cuelgan en museos como el Bellas Artes de Bilbao o el Reina Sofía de Madrid.

5.5.2. Prix Eusko Ikaskuntza – Caja Laboral d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales 2006

"C'est un honneur tout spécialement agréable d'octroyer le Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales à Maïté Lafourcade, la première femme à le recevoir au cours des douze années qu'il existe et avec laquelle Eusko Ikaskuntza entretient une étroite collaboration", annonça Javier Retegui, Président d'Eusko Ikaskuntza, lorsqu'il communiqua le résultat du jury aux moyens de communication réunis à Donostia le 1er juin.

Selon le procès-verbal officiel de concession du Prix à Maïté Lafourcade, le jury a tenu compte de "sa longue trajectoire de recherche et d'enseignement, développée à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, dans sa Faculté de Bayonne". De plus, il fit remarquer son "important travail concernant le Droit privé basque", domaine de recherche dans lequel la professeur labourdine pourrait être considérée comme "pionnière". Selon les conclusions du jury, "sa ligne de recherche a également connu un aspect de divulgation et de promo-

Donostia, 2006.10.10. Juan Mª Otaegi, Miren Azkarate, Maité Lafourcade, Javier Retegui.

tion, en soulignant celle réalisée au Centre d'Etudes Basques de l'Université de Pau, dont elle fut la fondatrice", Université dans laquelle elle continue en tant que professeur émérite en activité.

Maïté Lafourcade, qui a développé beaucoup de ses travaux en étroite collaboration avec des chercheurs de la Basconie péninsulaire, a contribué à la consolidation d'Eusko Ikaskuntza en Iparralde, dont elle est actuellement la Vice-présidente. L'élément le plus divulgatif de sa trajectoire professionnelle s'est exprimé au cours des dernières décennies dans de nombreuses conférences qu'elle a prononcées dans des forums académiques et culturels très divers.

Le 10 octobre, au Palais Miramar de Donostia, a été célébré l'acte de remise du XIIème Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral d'Humanités, Culture, Arts et Sciences Sociales à Maïté Lafourcade. Lors de cette cérémonie prirent la parole la conseillère de la Culture du Gouvernement Basque, Miren Azkarate, le président d'Eusko Ikaskuntza, Javier Retegui, et son homologue de Caja Laboral, Juan Maria Otaegi, ainsi que des représentants de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, Université Publique de Navarre, Université de Navarre, Université de Deusto, Université du Pays Basque et Mondragon Univertsitatea.

5.5.3. VII Prix Eusko Ikaskuntza-Ville de Bayonne

En application de la convention signée il y a dix ans entre la Ville de Bayonne et Eusko Ikaskuntza, pour la septième année consécutive les Prix de Culture Basque ont été remis le 21 décembre à la mairie de Bayonne en présence de M. le député maire, Dr Jean Grenet et de son adjoint à la culture, Dr Massé.

Pour le Prix d'Honneur Culture Basque, celui-ci a été remis à Mikel Duvert, ethnologue. Le Prix Culture Basque (aide à la recherche) a été décerné à Zoé Bray, anthropologue, pour sa thèse d'anthropologie sur l'étude de la frontière Bidasoa-Txingudi. Enfin, Denis Laborde, musicologue, a reçu le Prix Spécial Culture Basque pour son remarquable ouvrage en français sur le bertsularisme. Les prix vidéo documentaires ont été déclarés vacants.

Baiona, 2006.12.21. Denis Laborde, Mikel Auvert, Zoé Bray.

5.5.4. 2006 Euskararen Nazioarteko Eguna Saria

ENE, Euskararen Nazioarteko Egunaren akronimoa, 1948an Eusko Ikaskuntzaren barruan sorturiko ekimena da, euskal hizkuntzaren unibertsalitatearen erreibindikatzen duena. 2006an, Eusko Ikaskuntzak ENE Saria sortu zuen urtero euskarari emandako laguntzagatik nabarmendu egingo den Euskal Herritik kanpoko erakunde baten lana aitortzeko: irakaskuntza, literatura idatzia, ahozkoa, zinea... eta sortze lana. Jendaurrean egindako aitorpenak eta Nestor Basterretxea artistak ENErako gauzaturiko anagramaren burdina eta altzairu herdoilgaitzezko errepro-dukzioak osatzen dute Saria.

ENE Sariaren lehen edizioan iragarpenak bete egin dira. Hamahiru hautagai agertu ziren Sarira eta epai mahaiari zail gertatu zitzaion erabakia hartzea, denek meritu handia baitzuten euskararen suspertze lanetarako daramaten ahaleginean. Azkenik, Mar del Platako Artaburu Euskaltzale Elkartea izan da irabazlea eta berak eramango du 2006ko garaikurra.

5.6. HITZARMENAK – CONVENIOS – CONVENTIONS

5.6.1. Udalak

2006. urtean sinatu diren hitzarmenak

Udala	Alkatea	Data
Urraul-Beiti	Fernando Cabodevilla Eslava	2006.01.16
Amorebieta-Etxano	David Latxaga Ugartemendia	2006.02.17
Oibar-Aibar	Manuel Martínez Aldunate	2006.02.22
Mungia	José Antonio Torrontegi Gangoiti	2006.03.03
Antzuola	José Ángel Zabalo Larrañaga	2006.04.21
Aretxabaleta	Arritxu Oliden Bergara	2006.04.21
Azkarate-Ascarat	Jean-Michel Galant	2006.07.17

Urraul Bajo, 2006.01.16. Sixto Jiménez, Fernando Cabodevilla

Urraul Bajo, 2006.02.22. Sixto Jiménez, Manuel Martínez Aldunate

Mungia, 2006.03.3. Jon Kortazar, José Antonio Torrontegi.

Aretxabaleta, 2006.04.21. Arritxu Oliden, Teresa del Valle.

Antzuola, 2006.04.21. José Ángel Zabalo, Teresa del Valle

Azkarate, 2006.07.17. Jean Michel Galant, Jean-Claude Larronde

• BEKAK

Agurain-Salvatierra

Por medio del convenio de colaboración entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Agurain-Salvatierra, se otorgó una beca de investigación para personas licenciadas en Historia y probada experiencia en labores de documentación en archivo, con conocimientos de paleografía y catalogación documental. Su objeto era la localización y catalogación de la documentación existente sobre la Parzonería de Entzia-Iturrieta. Iker Durana Fernández de Retana y Iosu Zumeta Kamio, ambos licenciados en Historia por la UPV/EHU y expertos en documentación, se adjudicaron la beca.

Aretxabaleta

II. Errepublika, Espainiako Gerra eta lehen frankismoa Aretxabaletan gaiari buruz Eusko Ikaskuntzak eta Aretxabaletako Udalak deituriko ikerketa historikorako beka, ondoko bazkideek osaturiko taldeak bereganatu du: Iñaki Urreta, Aitor Antxia, Arantza Berezibar, Kepa Antxia eta Jose Ramon Intxauspe. Metodologiari dagokionez, elkarrizketa grabatuen bilketa, bibliografiaren kontsulta eta artxibo, liburutegi eta hemeroteketako dokumentuen hustuketa batuko ditu ikerketa horrek.

Valdegovía

La beca convocada por Eusko Ikaskuntza en convenio con el Ayuntamiento de Valdegovía para el desarrollo de una investigación sobre la historia de la Torre de los Varona, se adjudicó al socio Carlos J. Martínez Álava, doctor en Historia del Arte por la Universidad de Navarra. Su proyecto es realizar un estudio que unifique las características arquitectónicas del edificio con la historia de sus interiores como “habitación” continuada de una familia noble. Asimismo, incorporará las conclusiones obtenidas en las sucesivas restauraciones y realizará una catalogación e inventario razonado de los bienes patrimoniales de la torre.

Zambrana

En el marco del convenio entre Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Zambrana, en 2002 se concendió una beca a la socia de Eusko Ikaskuntza

Beatriz Perea Pardo al objeto de ordenar y clasificar todos los fondos bibliográficos para la futura Biblioteca Municipal de dicha localidad alavesa. Inaugurada en 2005, la Biblioteca Municipal de Zambrana dispone de un rico fondo bibliográfico especialmente referido a la localidad y su comarca. Ahora, además de concluir la catalogación y clasificación de los contenidos, la becaria deberá habilitar una sección dentro de la biblioteca para aquellas publicaciones dedicadas a la zona.

- **JARDUNALDIAK, TOPAKETAK, HITZALDIAK – JORNADAS, ENCUENTROS, CONFERENCIAS – JOURNEES, RENCONTRES, CONFÉRENCES**

- **750 ANIVERSARIO DE LA FUNDACIÓN DE LA VILLA DE SALVATIERRA**. Agurain-Salvatierra, 2006.03.28-30

Con motivo de celebrarse en 2006 los 750 años de la fundación de Salvatierra, Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Agurain organizaron este Congreso que reunió durante tres días a especialistas de primer orden a fin de actualizar los conocimientos sobre la Historia, el Arte, la Lengua y la Literatura de Salvatierra/Agurain y la Llanada alavesa oriental. Con presencia de casi un centenar de congresistas, las Jornadas destacaron por el alto nivel científico de ponencias y comunicaciones. Aportaciones que están llamadas a erigirse en referente para los estudios sobre la historia del territorio alavés.

Agurain, 2006.03.28. César González Mínguez, Iñaki Bazán (Fotografía de Eva San Pedro, cortesía de Noticia de Alava).

PROGRAMA

28 DE MARZO

Acto inaugural
Tontxu CAMPOS GRANADOS. Consejero de Educación, Universidades e Investigaciones del Gobierno Vasco
Federico VERÁSTEGUI. Diputado Foral de Cultura, Juventud y Deportes de la Diputación Foral de Alava
Iñaki BERAZA. Alcalde de Salvatierra/Agurain
Mª Nieves URRUTIA. Vicepresidenta por Alava de Eusko Ikaskuntza

Presentación
750 años del fuero de Salvatierra: unas palabras de presentación
Iñaki BAZÁN DÍAZ. Presidente de la Sección de Historia-Geografía de Eusko Ikaskuntza. UPV/EHU

Conferencia inaugural:
La concesión de fuero a Hagurain por Alfonso X el Sabio (1256): contexto histórico
César GONZÁLEZ MÍNGUEZ. UPV/EHU

La Llanada alavesa en la antigüedad prerromana y romana
Estíbaliz ORTIZ DE URBINA ALAVA. UPV/EHU

La Llanada oriental hace mil años ¿qué hay del crecimiento agrario altomedieval? Hábitat y paisajes agrarios (entre la imaginación y la lógica)
Ernesto PASTOR DÍAZ DE GARAYO. UPV/EHU

Salvatierra por sus libertades: la lucha del Concejo por emanciparse del Señorío de la casa de Ayala e incorporarse a la Corona Real
Ernesto GARCÍA FERNÁNDEZ. UPV/EHU

Coloquio
Relaciones de poder y conflictos en Salvatierra a finales de la Edad Media
Francisco Javier GOICOLEA JULIÁN. Universidad de la Rioja.

El conde de Salvatierra: ascenso de un linaje alavés y su proyección en la comarca
Juan VIDAL-ABARCA LÓPEZ. Real Academia de la Historia y Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía

De Salvatierra a Alcalá de Henares. Rasgos de la carrera universitaria en la Edad Moderna
Alberto ANGULO MORALES. UPV/EHU

Bosques y pastos en Salvatierra-Agurain durante la Edad Moderna
Álvaro ARAGÓN RUANO. UPV/EHU

Debate

29 de Marzo

Una emigración particular. Algunas notas sobre la aportación de Agurain y su cuadrilla a la presencia religiosa vasca en América
Óscar ÁLVAREZ GILA. UPV/EHU

Absolutistas y liberales en Salvatierra: la insurrección del Jueves Santo de 1821
José Mª ORTIZ DE ORRUÑO. UPV/EHU

Salvatierra en la Segunda República (1931-1936). Democracia, elecciones y autonomía
Santiago de PABLO CONTRERAS, Virginia LÓPEZ DE MATURANA LEGARDA. UPV/EHU

Guerra Civil al pie de la Sierra de Elguea
Javier UGARTE TELLERIA. UPV/EHU

Coloquio
Presentación de la Rehabilitación de la Casa consistorial de Agurain /Salvatierra - Ermita de San Martín. Agurain 2001-2005
Ramón MARTÍNEZ DE LECEA SARACÍBAR. Arquitecto

La eclosión de las artes en la Llanada oriental en el último tercio del siglo XVI. Los talleres de Lope de Larrea en Salvatierra y Diego Cegama en Muniain
Pedro ETXEBARRIA GOÑI. UPV/EHU.

Salvatierra-Agurain en los siglos XIX-XX: Desarrollo histórico-artístico
Amaia APRAIZ SAHAGUN. UPV/EHU

La Salvatierra industrial: algunos hitos de la arquitectura fabril en Agurain
Ainara MARTÍNEZ MATIA. UPV/EHU

Coloquio

30 de marzo
Lazarragaren hizkuntza
Joseba LAKARRA ANDRINUA. UPV/EHU.

Aguraingo euskara: Araban eta ekialdeko lautadan zuen kokapena
Fidel ALTUNA OTEGI. UPV/EHU

Coloquio
Visita guiada al caso histórico-artístico de Agurain/Salvatierra

Comunicaciones:
De la aldea a la villa: arqueología de los despoblados en la llanada oriental alavesa. El caso de Zornóztegi (Salvatierra-Agurain)
Juan Antonio QUIROS. UPV/EHU

Análisis y tipología documental de la Baja Edad Media alavesa: el caso concreto de Agurain
Asier ROMERO. Archivo Histórico Eclesiástico de Bizkaia

Iglesia y sociedad en Salvatierra. Siglos XVI y XVII
Juan Carlos LUZURIAGA. EI-SEV (Uruguay)

Coloquio

Conferencia de clausura:
En torno a la toponimia de Agurain
Henrike KNÖRR. UPV/EHU

Contextualización de un documento del siglo XVI
Felipe POZUELO

Clausura
Iñaki BERAZA ZUFIAUR. Alcalde de Salvatierra-Agurain
Iñaki BAZAN DÍAZ. Presidente de la Sección de Historia-Geografía de Eusko Ikaskuntza

• **LA SÉPARATION DES EGLISES ET DE L'ETAT. LES INVENTAIRES EN PAYS BASQUE (1905-06).** Uztaritz, 2006.06.17

Le 17 juin, au centre Lapurdi de Uztaritz, a eu lieu une Journée d'Histoire concernant le thème "La Séparation des Eglises et de l'Etat. Les inventaires en Pays Basque (1905-06)". Les inventaires des biens des églises étaient l'une des conséquences de la loi de séparation : l'opposition à ces inventaires fut particulièrement vive en Pays Basque. Ils commencèrent au début du mois de février 1906. Huit historiens chercheurs ont étudié dans le détail cette période de troubles dans le Pays Basque.

PROGRAMME

Jauffret apezpikuak tokiz aldatu erretorak gobernuaren manuz
ARBELBIDE, Aita Xipri

Ploermeleko fraileen kanporatzea (Bethanie - Mayorga - Bastida - Biarritze)
AGERGARAY, Anai Allande

Estadoaren eta Elizaren arteko borrokak 1900. inguruan : fraile batzuen ihardespenak Belokeko fraileetxean
DOUCET, Aita Marc

Uztaritzeko seroren kanporatzea
BASCANS, Aline, ARBELBIDE, Aita Xipri

Interdiction d'enseigner le catéchisme en basque
GOITI, Mgr. Beñat

Débat

Les Servantes de Marie d'Anglet face aux lois anti-congréganistes 1901-1904
BORDENAVE, Sœur Jacqueline

L'armée face aux inventaires d'églises : le cas à Saint-Pierre-d'Irube du capitaine Couderc de Fonlongue
LARRONDE, Jean-Claude

Les inventaires à Bayonne
AJURIAGUERRA, Isabelle de

Débat

- **750 TOLOSA JARDUNALDIAK. GOGOAN IZATEKO HISTORIAN.** Tolosa, 2006.09.11, 13, 14, 15

Tolosa hiribildu izendatu zuteneko 750 urteurrenaren egitarauaren barnean, *"Tolosa. Gogoan izateko historian"* izenburuko hitzaldi ziklo bat antolatu zuen Eusko Ikaskuntzak. Hitzaldi horietan Euskal Herriko, Kantabriako eta Valentzia unibertsitateetako irakasleek parte hartu zuten, hainbat idazle eta kazetarirekin batera.

EGITARAUA

IRAILAK 11

La Sociedad: cómo y por qué se organizan los seres humanos
Manuel GONZÁLEZ MORALES. Universidad de Cantabria
Álvaro ARRIZABALAGA. UPV/EHU
Aurkezlea: Carlos Olaetxea. Gipuzkoako Aldundiaren Kultura Zuzendaritza Nagusiko Ondare Zerbitzuko Arkeologo Teknikaria

IRAILAK 13

Ekitaldi nagusia eta protokolarioa. Elena Barrenaren eskutik

IRAILAK 14

Industrializazioa eta globalizazioaren inguruko hausnarketa
Iban ZALDUA. UPV/EHU
Aingeru EPALTZA. Idazlea eta kazetaria
Aurkezlea: Jimu Iturralde. Idazlea

IRAILAK 15

Global versus local: Reflexión sobre las dinámicas urbanas y el crecimiento de las ciudades. La influencia de estos procesos sobre el territorio
Josepa CUCO. Universitat de València
Aurkezlea: Teresa del Valle. Eusko Ikaskuntzaren Gipuzkoako Lehendakariordea Antropologa

- **XI SYMPOSIUM SOBRE LA HISTORIA DE BILBAO. 70 AÑOS DE LA GUERRA CIVIL: GUERRA, POSGUERRA Y MEMORIA.** Bilbo, 2006.09.25-26

Organizado por Eusko Ikaskuntza y Bidebarrieta Kulturgunea, Área de Cultura del Ayuntamiento de Bilbao, se celebró el XI Symposium sobre la Historia de Bilbao, en esta ocasión centrado en el tema "70 años de la Guerra Civil: Guerra, posguerra y memoria". Este Symposium se propuso fomentar investigaciones originales sobre aspectos relativos a la vida cotidiana, la organización social, cultural, política, militar e institucional, la represión, el exilio y la posguerra. Asimismo se analizó específicamente el apartado de la memoria.

PROGRAMA

25 DE SEPTIEMBRE

Conferencia inaugural:
La Guerra Civil: la polémica sobre su memoria
Julio ARÓSTEGUI. Director de la Cátedra extraordinaria "Memoria histórica del siglo XX" de la Universidad Complutense.

70 años de l*a Guerra Civil: Memoria y olvido*
Mikel URQUIJO

La imagen de Bilbao antes, durante y después de la Guerra Civil en documentos alemanes (1933-1945)
Ingo NIEBEL

Bilbao 4 de enero de 1937: memoria de una matanza en la Euskadi autónoma durante la Guerra Civil española
Karmelo LANDA MONTENEGRO

Bilbo, 2006.09.25. Julio Aróstegui, Joseba Agirreazkuenaga.

La Justicia en guerra: Contextualización y análisis de las sentencias aplicadas en la zona republicana de Euskadi durante la Guerra Civil (1936-1937)
Miguel Ángel SALGADO

Bilbao, la última resistencia: La batalla de Archanda-Santo Domingo
Francisco Manuel VARGAS

Bilbao, capital de Euskadi (1936-1937)
Lorenzo Sebastián GARCÍA

El libro de curas del batallón Perezagua (12 Febrero-29 Marzo 1937)
Juan GONDRA

Julián Zugazagoitia: socialista bilbaíno, defensor de la República, víctima del Franquismo
Fernando MARTÍNEZ RUEDA. UPV-EHU

Las gracias más amargas. Memoria del gudari bilbaino del Batallón Otxandiano, Ramón de Duo Barrutieta (1911-1964)
Gonzalo DUO

Concepción Menéndez Elena. La vida de una mujer bilbaína marcada por la guerra y el exilio
Mariola FERNÁNDEZ

26 DE SEPTIEMBRE

Depuraciones en la Guardia Municipal de Bilbao (1936-1939)
Andoni VERGARA

Bilbao y el alto Nervión después de la guerra civil: Historia oral de Llodio
Paula HEREDIA (koordinatzailea)

Eusko gudariak: un producto bilbaino de la II Republica
Jesús CASQUETE. UPV/EHU

Bilbao bajo las bombas: La literatura escrita en castellano en Bilbao en torno a la guerra civil
Juan José LANZ. UPV/EHU

1936-37 tartean Bilbon izan ziren gerra-kazetarien berria
Edorta JIMÉNEZ

Representación y Memoria de la Ciudad: Bilbao en el cine, de Raza *a* Juguetes Rotos
Eneko LORENTE. UPV/EHU

El espectáculo cinematográfico en Bilbao durante la guerra civil (1936-1937)
Txomin ANSOLA

La arquitectura muda: Bilbao durante los años de guerra y posguerra
Francisco Javier MUÑOZ

La memoria de la Guerra Civil en el Espacio Urbano de Bilbao
Jesús Javier ALONSO. Universidad de Limoges, Francia

La guerra civil y su influencia en los pintores bilbaínos
Iñaki SARRIUGARTE. UPV/EHU

La Escuela de Artes y Oficios de Bilbao tras la Guerra Civil. Nueva visión sobre el arte y su enseñanza
María Jesús PACHO. UPV/EHU

Conferencia de clausura:

1936-1945 gerren garaian Bilbotarren ibilbideak aztertzeko agirien bilduma / La invicta villa de Bilbao,"vencida": Discursos y memorias sobre las guerras civiles de Bilbao en los siglos XIX y XX (1837-1937)
Joseba AGIRREAZKUENAGA. UPV/EHU

• **ZUBEROAKO DANTZAK JARDUNALDIA.** Barkox, 2006.11.11

Azaroaren 11n, Iparraldeko Eusko Ikaskuntzak, Euskal Kultur Erakundearekin eta Barkoxeko Udalarekin batera, zuberotar dantzen inguruko Jardunaldi bat antolatu zuen.

Barkox, 2006.11.11.

EGITARAUA

Honki jin oroer
Jean-Marc BARANTHOL, Barkoxeko mera
Jean-Claude LARRONDE, Eusko Ikaskuntzako elkarteburua
Jean-Michel LARRASQUET, Eusko Ikaskuntza

Jean Michel Guilcher-ek 1962 eta 1975 artean egin dituen filmen erakusketa Zuberoako dantzetaz Zuberoako dantza jauzien berezitasunak
Mixel ETXEKOPAR, Patrick QUEHEILLE

Dantzari ospetsü batez bi hitz, eta maskaraden kondaira
Jean Michel BEDAXAGAR

Berdintasunak Zuberoako maskaraden eta Pirineetako eta Europako ihauteriekin
Thierry TRUFFAUT

Urrentzea

• **LA NIEVE Y LOS NEVEROS.** Lumbier, 2006.11.25

El 25 de noviembre en el Centro de Interpretación de la Naturaleza de Lumbier, el socio Antxon Aguirre Sorondo ofreció una charla sobre "La nieve y los neveros". Organizado por el Ayuntamiento de Urraul Bajo y Eusko Ikaskuntza, el acto consistió en una proyección audiovisual comentada sobre la utilización de la nieve por parte de los seres humanos desde la prehistoria hasta nuestros días, y especialmente centrada en Navarra y sus neveros. El acto contó con la presencia de representantes de grupos que están trabajando en la recuperación de neveros en esta zona de Navarra.

Lumbier, 2006.11.25. Antxon Aguirre Sorondo.

• **OIARTZUN AGIRIAN.** Oiartzun, 2006.11.27, 29 - 2006.12.5, 12, 14

Azaroaren 27tik abenduaren14ra, herriko historia gaia duen atzera begirako erakusketa bat hartzen du Oiartzungo Udal Areto Nagusiak. "*Oiartzun Agirian / Descubriendo Oiartzun"* izenburuko erakusketa honetan Bailarako iraganari buruzko balio historikoa duten hainbat dokumentu aurkezten dira. Horrekin batera, bost hitzaldiko ziklo bat garatzen ari da adituen ardurapean, Oiartzunekin zerikusia duten hainbat gairi buruz.

EGITARAUA

AZAROAK 27

Irabazleek idazten dute historia?. Oiartzun Hirugarren Gerra Karlistan (1873 – 1876)
Carlos RILOVA

Oiartzun, 2006.11.27. Erakusketa.

AZAROAK 29

Oiartzuarren aportazioak industrializazioari
Mertxe TRANCHE

ABENDUAK 5

Lurren jabegoaren gaineko kontzeptu aldaketa Oiartzunen (1798-1833)
Miguel ANGEL BARCENILLA

ABENDUAK 12

Oiartzungo Udala II. Errepublika garaian (1931-1936)
Xabier HUALDE

ABENDUAK 14

Untzigintzaren eragina oiartzungo mendietan (XVI- XVIII mendeetan)
Lourdes ODRIOZOLA

OIARTZUNGO HISTORIARI BURUZKO ATZERA BEGIRAKO ERAKUSKETA

Oiartzungo Udal Areto Nagusia

Azaroak 27 – Abenduak 14

• **AGURAINGO ANDRA MARIA GOTORLEKU-ELIZA ETA LOPE DE LARREA.** Agurain, 2006.12.23, 26, 28

Aguraingo Udalak eta Eusko Ikaskuntzak hitzaldi, bideo proiekzio eta bisitaldi gidatuen ziklo bat antolatu zuten Santa Maria eliza eta Lope de Larrea erretaula nagusiko santugilearen inguruan.

EGITARAUA

ABENDUAK 23

Andra Maria Elizaren birgaikuntza Egitasmoa
Mikel LANDA. Egitasmoaren arkitekto arduraduna

ABENDUAK 26

Aguraingo Andra Mariako korupea. Enperadorearri laudorioa
Ana UGALDE. Artearen Historia irakaslea

Miguel Angel Ekialdeko Lautadan. Lope de Larrea eta Andra Mariano erretaula
Pedro ECHEVERRIA. EHU

Aurkezpena

Andra Mariako Erretaula irudietan
Egileak: Eman ekoizpenak

Agurain, 2006.12.26. Pedro Etxeberria Goñi.

ABENDUAK 28

XVI. mendeko horma-pintura Ekialdeko Lautadan. Diego de Cegama eta tenpluen pintzelatzea
Pedro ECHEVERRIA. EHU

• **CONFÉRENCES À BAIONA**

Betiko ehiza eta zepoka Zuberoan. La chasse traditionnelle en Soule (2006.01.21)
Txomin PEILLEN

Relations symboliques entre saints guérisseurs, le calendrier et l'ours dans le grand Sud-Ouest de la France (le cas de St Léon de Bayonne) (06.01.31, á Anglet)
Thierry TRUFFAUT

Barcos, janséniste bayonnais (1600-1678) (06.03.25)
Piarres AINCIART

Doktor Martin Azpilkueta Jauregizahar Nafarra (1492-1586) (06.04.28)
Piarres CHARRITTON

Baiona, 2006.07.28. Jim Jacob, Jean-Claude Larronde.

Les langues basque et occitane dans le cadre des législations étatiques et européennes (06.05.19)
Battittu COYOS

La pratique du chant basque soliste traditionnel en Pays Basque Nord : état des lieux et tentative de repérage des tempéraments utilisés (06.06.30)
Marie HIRIGOYEN

Comment le terrorisme se termine: les leçons des autopsies historiques (2006.07.28)
James JACOB

Les piments du Pays Basque. Une histoire, une actualité (2006.09.30)
Frédéric DUHART

Zuloaga peintre basque ? (Eibar 1870- Madrid 1945) (2006.10.27)
Marie-Claude BERGER

Les Basques au camp de Gurs (1939-1940) (2006.11.24)
Jean-Claude LARRONDE

De Lancre eta Afrikako sorginkerien konparaketa. Comparaison entre de Lancre et la sorcellerie en Afrique (2006.12.16)
Xipri ARBELBIDE

• CONFÉRENCES À BIARRITZ

Sur les effets de l'immigration basque aux Etats Unis (2006.02.4, 11)
Claude MEHATS

À propos de la vie du philosophe basque de la Renaissance Juan de Huarte (2006.05.6)
Véronique DUCHE

Sur la guerre civile en Pays Basque d'Espagne (1936-37) (2006.07.22)
Jean-Claude LARRONDE

• BESTE EKINTZAK

Investigación

Agurain

El socio Felipe Pozuelo fue encomendado para realizar la trascripción y contextualización histórica de un documento del siglo XVI relacionado con la historia del Ayuntamiento de Agurain. Los resultados de su trabajo fueron presentados en el marco del Congreso 750 Aniversario de la Fundación de la Villa de Salvatierra.

Amorebieta-Etxano

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano firmaron el 20 de enero un convenio para la realización de un "Diccionario Etnolingüístico", de cuya ejecución se encargará un equipo dirigido por el filólogo y socio de Eusko Ikaskuntza Jose Mari Etxebarria. El alcalde de la localidad, David Latxaga Ugartemendia, explicó que el proyecto se enmarca dentro del plan para la normalización del uso de la lengua vasca en el municipio.

Antzuola

Azaroaren 28an, "Antzuolako Alardearen iragana, oraina eta etorkizuna" proiektua aurkeztu zen Antzuolan. Eusko Ikaskuntzak, Gipuzkoako herri horretako Udalarekin batera, Mairuaren Alardea biziberritzeko abiaraziko duen ekitaldi multzo batek osatzen du proiektu hori. Aurkezpen ekitaldian adierazitakoaren arabera, hasiera batean inkesta bat zuzenduko zaie bertako elkarte eta taldeei,

bai eta partikularrei ere, jai gertaerari buruz. Inkesta hori Antzuolako Alardearen iraganari, orainari eta etorkizunari buruzko azterketa baten oinarria izango da. Hori Euskal Herriko Alardeei buruzko gogoeta mintegi batekin osatuko da.

Idiazabal

2005ean, Eusko Ikaskuntzak eta Idiazabalgo Udalak beka bat eman zioten Iñigo Imaz, egun EHUn doktoregoa prestazen ari den Deustuko Historia Lizentziadunari, Gipuzkoako udal horri buruz dagoen dokumentazio guztia aurkitzeko eta balioesteko, hala material bibliografikoari, argitaraturikoa edo ez, nola artxiboei dagokienez. 2006an, luzatu egin da beka hau Idiazabali dagokion dokumentazioaren kokalekua aurkitzeko lanetan sakontzeko eta hainbat artxibotako erreferentzia dokumentalez osaturiko datu base bat sortzeko.

Lesaka

Maiatzaren 23an Lesakako Udaletxean herri horretako musikaren bilduma aurkeztu zen, Javier Etxebarria musikologoak ondu duena bertako udalak eta Eusko Ikaskuntzak emandako bekaren bidez. Ekitaldi horretan, biltzaileaz gainera ondokoek esku hartu zuten: Laura Iantzi, Lesakako Alkateordea, Arantxa Arregi, Cederna-Garalur-ekoa, eta Jon Bagües, Eusko Ikaskuntzako kidea. Bertan azpimarratu zenez, bilketaren hasieran 200 partitura ziren, orain 450 inguru dira eta bostehunen batera iristea aurreikusi da. Partiturez gainera, bekadunak datu base bat entregatu du; horren bidez partiturak egile, obra, gai eta abarren arabera aurki daitezke.

Urraul Bajo

En el marco del convenio firmado con Urraul Bajo, Fernando Hualde fue designado para realizar un estudio sobre el antiguo Ferrocarril del Irati.

Zumarraga

Eusko Ikaskuntza y el Ayuntamiento de Zumarraga convocaron el I Premio de Investigación Histórica Angel Cruz Jaka en recuerdo del fallecido investigador zumarragarra, que se adjudicó José Manuel Etxaniz Makazaga por su trabajo “De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga (Gipuzkoa)”.

Archivos fotográficos

Bera

Martxoaren 30ean, Berako Udal Liburutegian Udal Argazki Artxiboa izango denaren ernamuina aurkeztu zen. Euskomedia Fundazioko Koro Murok, Jon Abril kultura zinegotziak eta Raúl Iglesias Udaleko kultura dinamizatzaileak 400 irudi berreskuratzearen berri eman zuten, eta irudi horiek milako batera irits daitezke behin bigarren aldia bukaturik. Irudi guztiak digitalizatu eta datu base batean katalogatu dira eta multimedia tresna bat sortu da horiek kontsultatu ahal izateko.

Idiazabal

Idiazabalgo Udalak argazki materialen bilketa abiarazi zuen bertako herritarren artean Argazki Artxibo digital bat osatzearren. 2006 urtean zehar bilduriko irudiak Euskomedia Fundaziora transferitu ziren, erakunde hori arduratzen baita horien katalogazioaz, gordetzeko tratamenduaz eta digitalizazioaz. Geroago, originalak jabeei itzuliko zaizkie euskarri informatikoan egindako kopia batekin.

Treviño

Unas 2.507 fotografías pertenecientes al Archivo Fotográfico de Treviño han sido objeto de un proceso de catalogación, conservación y digitalización por parte de la Fundación Euskomedia de Eusko Ikaskuntza en el marco del convenio de colaboración con dicho Ayuntamiento.

Zumaia y Zarautz

Siguiendo con la labor iniciada en ejercicios anteriores, en 2006 se ha avanzado en la digitalización de los fondos fotográficos de ambos municipios guipuzcoanos.

Otras actividades

Arrasate Iraunkorra

El Ayuntamiento de Arrasate puso en marcha un foro de reflexión estratégica sobre Desarrollo Sostenible tomando como modelo el proceso seguido por Eusko Ikaskuntza con su Proyecto Especial Pluridisciplinar. Arrasate se convierte así en el primer municipio vasco en impulsar un programa de estas características, implicando a cerca de 60 instituciones y empresas. En el mismo se gestarán directrices para su plasmación en un plan de actuación sostenible que se aplicará a todas las esferas de actuación municipal.

Arrasate, 2006.03.7. Josemari Velez de Mendizabal, Ignacio Lakunza, Juanjo Gabiña.

Oiartzungo heraldika

Aurkikuntza batzuei esker, Oiartzungo parrokia elizako margo irudi batzuk eta Oiartzun Bailarako 1570eko zigilua daraman pergamino bat, Oñatiko Protokolo Artxiboan zegoena, ia mende bat aurreratu da Oiartzungo irudikatze heraldikoaren lehen agerpena. Hori dela eta, Gipuzkoako herri horretako Udalak kontsulta bat egin dio Eusko Ikaskuntzari herriko egungo armarrian aldaketak

egiteko egokitasunaz. Elkarteko adituek txosten bat egin dute gai horri buruz eta, horretan oinarriturik, behin betiko erabakia hartuko du Oiartzungo Udalak.

Estella-Lizarra

Manuel de Irujo, además de un destacado político navarro, fue miembro activo de Eusko Ikaskuntza a cuya Junta Permanente perteneció desde 1934. En el vigésimoquinto aniversario de su fallecimiento, su localidad natal, Estella-Lizarra, acogió durante el mes de noviembre una exposición con fondos pertenecientes a Eusko Ikaskuntza que hace repaso a la trayectoria política, dipomática, humanitaria y cultural del que fuera ministro de la II República española.

Estella/Lizarra, 2006.11.3.

Merindad de Estella

El 28 de septiembre en Lizarra, Eusko Ikaskuntza invitó a los ayuntamientos de la Merindad de Estella a un encuentro informativo sobre su oferta de actividades mediante convenios de colaboración.

Lizarra, 2006.09.28. Jaime Garín, Sixto Jiménez, Arantza Cuesta.

Donostiako Kultur Kontseilua

2006ko irailaren 11n Donostiako Kultura Aholku Batzordeak lehenengo bilera egin zuen. Carmen Díez Mintegui bazkideak parte hartu zuen Eusko Ikaskuntzaren ordezkari gisa.

'Aviraneta, un conspirador guipuzcoano'

El 30 de noviembre en Irún, ciudad donde pasó parte de su infancia Eugenio Aviraneta e Ibargoyen, el 12 de diciembre en Hernani, donde estudió, y el 14 en Donostia en la que residió en su vejez, se representó el espectáculo "Aviraneta, un conspirador guipuzcoano", promovido por la Vicepresidencia por Gipuzkoa de Eusko Ikaskuntza en el marco del cincuentenario del fallecimiento de Pío Baroja. Protagonizado por el actor Paco Sagarzazu, y escrito por el socio de Eusko Ikaskuntza Juan Aguirre, "Aviraneta, un conspirador guipuzcoano" describe con palabras e imágenes la vida de aquel antepasado de los Baroja, prototipo del intrigante romántico. Las representaciones fueron seguidas por un nutrido público.

Irun, 2006.11.30. Paco Sagarzazu.

• ARGITALPENAK – PUBLICACIONES – PUBLICATIONS

• **"Aginaga, Errioko jarduerak eta bertako hiztegia".** Lankidetzan, 37. Usurbil, 2006.02.24

Otsailaren 24an, Lankidetza bildumako 37. zenbakia aurkeztu zen komunikabideen aurrean Aginagan: Jabier Pikabearen "Aginaga, Errioko jarduerak eta bertako hiztegia", Eusko Ikaskuntzak eta Usurbilgo Udalak argitaratua. Liburuak errioko jarduerez dihardu, toki, arrain eta hegaztien lexikoa dakar eta, azkenik, ahoz transmititu diren Aginagako esamolde bereziak biltzen ditu. Ekitaldi horretan, egileaz gainera, Luis Mª Ormaetxea Usurbilgo Alkateak eta Garazi Lopez de Etxezarreta Eusko Ikaskuntzako hitzarmenen arduradunak parte hartu zuten.

Usurbil, 2006.02.24. Luis Aranalde, Luis Mª Ormaetxea, Jabier Pikabea, Garazi López de Etxezarreta

- **"Altsasuko Emakumeak. Hogei urteko Bizitza, Hogei urteko Historia = Mujeres de Altsasu. Veinte años de Vida, Veinte años de Historia"**. Lankidetzan, 38. Altsasu, 2006.06.8

Altsasu, 2006.06.18. Araceli Erdozia, Mª Asunción Fernández de Garayalde, Sixto Jiménez, Ana Díez de Ure.

Ekainaren 8an, Altsasuko Kultura Etxean egindako ekitaldi publikoan "Altsatsuko Emakumeak. Hogei urteko Bizitza, Hogei urteko Historia" liburua aurkeztu zen. Lankidetzan bilduman argitaratu da eta Eusko Ikaskuntzak eta Altsasuko Udalak, herri horren garapenean emakumeek egindako ekarpena ezagutzearren, sustaturiko ikerketa baten emaitza biltzen du liburu honek. Araceli Erdoziak beka bat jaso zuen ikerketa hori garatzeko, eta orain aukezturiko liburuaren egilea da.

• **"Mapa toponímico de Iruraiz-Gauna".** Azilu, 2006.07.27

El 27 de julio en Azilu se presentó un completo mapa toponímico del municipio alavés de Iruraiz-Gauna, realizado en el marco del convenio de colaboración suscrito por Eusko Ikaskuntza y ese Ayuntamiento. En el acto tomaron parte Fernando Pérez de Onraita Ortiz, Alcalde de Iruraiz-Gauna, Mª Nieves Urrutia, Vicepresidenta de Eusko Ikaskuntza, Elena Martínez de Madina y Juanjo Galdos, directora y coautor de la investigación, en la cual ha colaborado también la Comisión de Onomástica de Euskaltzaindia. Basada en el trabajo de campo y trabajo documental, la investigación ha logrado rescatar muchos nombres que estaban olvidados o desfigurados del patrimonio oral de Iruraiz-Gauna.

Azilu, 2006.07.27. Juanjo Galdos, Elena Martínez de Madina, Fernando Pérez de Onraita, Mª Nieves Urrutia.

• **“Legazpi, Burdinezko bihotza / Corazón de hierro”.** Legazpi, 2006.09.14

Irailaren 14an Legazpiko kultura etxean *Legazpi, Burdinezko bihotza / Corazón de hierro* liburua aurkeztu zen. Monografia historiko hau euskaraz eta gaztelaniaz argitaratu du Legazpiko Udalak Eusko Ikaskuntzarekin lankidetzan. Ekitaldi horretan ondokoek esku hartu zuten: Juan Ramon Larrañaga eta Arantxa Arizmendi, Alkatea eta Kultura Zinegotzia hurrenez hurren, Teresa del Valle Eusko Ikaskuntzako Gipuzkoako Lehendakariordea, eta Juan Aguirre, Antxiñe Aranburu, Agurtzane Elustondo eta Pilar Lopetegik buruturiko ikerketa dokumentala oinarria hartuz, liburua prestatu zuen bazkidea.

Legazpi, 2006.09.14. Arantxa Arizmendi, José Ramón Larrañaga, Juan Aguirre.

• **“De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga”.** Lankidetzan, 39. Zumarraga, 2006.12.12

El 12 de diciembre en Zumarraga se presentó el libro *De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga*, editado por Eusko Ikaskuntza en su colección Lankidetzan con el número 39. El texto, que obtuvo el I Premio de Investigación Histórica Angel Cruz Jaka, aborda el oficio que de los antiguos albéitares, antecedente de los modernos veterinarios. Su autor, José Manuel Etxaniz (Licenciado en Veterinaria por la Universidad Complutense de Madrid y Doctor por la de Zaragoza), analiza la legislación histórica sobre estos oficios antes de introducirse en el pormenor sobre cada uno de los herradores, albéitares y veterinarios de dicho municipio desde 1879.

5.6.2. Beste Hitzarmenak - Otros Convenios – Autres Conventions

• HITZARMENAK – CONVENIOS – CONVENTIONS

Nevadako Unibertsitateko Centre of Basques Studies

1995eko abendutik, Eusko Ikaskuntzak eta Nevadako Unibertsitateko Centre of Basques Studies-ek (lehengo Basque Studies Program) erakundeen arteko lankidetza ituna sinaturik daukate. Lehengo maiatzaren 1ean, Renon, Josemari Velez de Mendizabal, Elkarteko Gerenteak eta Steven D. Zink, Informazioaren Teknologiako Lehendakariordeak eta Unibertsitateko Liburutegiko Dekanoak itunaren Eranskin bat sinatu zuten, horren bidez agitalpen trukerako programa bat ezartzen delarik Eusko Ikaskuntzaren eta iparramerikar Unibertsitate horretako Euskal Liburutegiaren artean.

Reno, 2006.05.01. Josemari Velez de Mendizabal, Gloria Totoricagüena, Steven D. Zink, Imanol Irizar.

Fundación BBK

Eusko Ikaskuntza, a través de su Vicepresidente por Bizkaia, Jon Kortazar firmó el 26 de junio un convenio de colaboración con la Fundación BBK, representada por su director, Gorka Martínez. Gracias a este acuerdo, los socios disfrutarán del 10 % de descuento al subscribirse a la colección "Temas Vizcaínos". Asimismo, serán invitados a las exposiciones que anualmente organiza BBK en el Museo de Bellas Artes de Bilbao.

Bilbao, 2006.06.26. Jon Kortazar, Gorka Martínez Salcedo.

Metro Bilbao

El 26 de julio el Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Bizkaia, Jon Kortazar, y el gerente de Metro Bilbao, Josu Sagastagoitia, estamparon sus firmas en el convenio de colaboración por el que ambas entidades establecen conexión entre sus portales informáticos.

Bilbao, 2006.07.26. Jon Kortazar, Julio Ibarra (Metro Bilbao).

Bizkaia Irratia

Dorleta Alberdi, directora de Bizkaia Irratia, acordó el 26 de julio con Eusko Ikaskuntza la realización de dos programas de radio al mes durante un periodo de diez meses, con una duración de media hora cada uno y en euskera.

Debegesa

Javier Retegui, Presidente de Eusko Ikaskuntza, e Iñaki Arriola, Consejero Delegado de la agencia para el desarrollo de la comarca del Bajo Deba, Debegesa, firmaron el 12 de diciembre un convenio de colaboración para trabajar conjuntamente en varias iniciativas durante el próximo año. “La rentabilidad social de los proyectos conjuntos entre Eusko Ikaskuntza y Debegesa será positivo para la ciudadanía de Debabarrena”, afirmó Iñaki Arriola quien, como Alcalde de Eibar, recordó que el Ayuntamiento de la villa armera colabora desde hace años con Eusko Ikaskuntza con muy positivos resultados.

Eibar, 2006.12.12. Javier Retegui, Iñaki Arriola, José Mª Balbas.

• BECAS

• Oxford Basque Fellowship

Mintegia Oxforden

Martxoaren 11n, Oxfordeko St Antony’s Collegen mintegi bat egin zen erresumak batzeko erei buruz XVII. eta XVIII. mendeetako Britainia Handian eta Espainiako monarkian. Aurten Ingalaterrako erakunde akademiko ospetsu horretan “Basque Visiting Fellow” gisa diharduen Jon Arrieta Alberdi bazkidearen zuzendaritzapean, 30 adituk parte hartu zuten Jardunaldian, horren hasieran

eta amaieran Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailburu Tontxu Campos buru izan zelarik.

Sir John Elliott-en (Regius Professor Emeritus of Modern History, Oxfordeko Unibertsitatea) sarreraren ondoren, hainbaten azalpenak etorri ziren: Jon Arrieta (EHU), Jenny Wormald (St Hilda's College, Oxfordeko Unibertsitatea), John Robertson (St Hugh's College, Oxfordeko Unibertsitatea), Pablo Fernández Albaladejo (Madrilgo Unibertsitate Autonomoa), Xavier Gil (Bartzelonako Unibertsitatea), José María Portillo (EHU) eta Gregorio Monreal (Nafarroako Unibertsitate Publikoa). East Angliako Unibertsitateko James Casey irakaslea aritu zen moderatzaile eta kontalari gisa, eta amaierako eztabaida aberats eta zabala zuzendu zuen.

Oxford, 2006.03.11. Participantes en el "workshop".

Basque Visiting Fellow 2006

Por medio de una beca concedida por Eusko Ikaskuntza y la Universidad de Oxford en el marco del convenio de colaboración que tienen suscrito, la socia Sara Lallana del Río desarrolló, en primavera de 2006, una estancia investigadora en calidad de Basque Visiting Fellow en el St Antony's College de dicha Universidad. Su investigación se centró en la Directiva 96/71/EC, y concretamente en el peso de los distintos niveles de negociación colectiva y su incidencia en la libertad de prestación de servicios en el seno de la Unión Europea.

Fellowship 2006-2007

El socio de Eusko Ikaskuntza, Catedrático de Historia Contemporánea de la UPV/EHU y Vicepresidente de la International Commission for the History of Representative and Parliamentary Institutions Joseba Agirreazkuenaga, ha obtenido la beca que anualmente conceden Eusko Ikaskuntza y el St. Antony's College de la Universidad de Oxford para ocupar plaza como "Basque Visiting Fellow" durante el curso 2006-2007 en la prestigiosa institución académica. El tema de su investigación lleva por título "Las Asambleas representativas y Parlamentos de los vascos: Desde el siglo XVI hasta los tiempos presentes en perspectiva comparativa europea. Biografías y análisis prosopográfico".

• Université de Genève

Dans le cadre de l'accord de collaboration entre Eusko Ikaskuntza et la Faculté de Psychologie et de Sciences de l'Education de l'Université de Genève, deux bourses ont été accordées pour les deux semestres de l'année universitaire 2006-2007 pour le développement dans cette Université de recherches concernant les sciences de l'éducation, en prêtant spécialement attention aux processus d'acquisition et d'apprentissage des langues, en qualité d'« Hôte de relations internationales ». Les boursiers furent Leire Díaz de Gereñu, auteur de la recherche intitulée « Analyse des pratiques langagières orales des conteurs et applications pour la didactique de la langue basque », et Ibon Manterola qui étudia *Les capacités langagières d'élèves bilingues dans les contes oraux : analyse discursive et didactique*.

• BESTE EKINTZAK – OTRAS ACTIVIDADES – AUTRES ACTIVITÉS

• Juntas Generales de Gipuzkoa

Eusko Ikaskuntza colaboró en 2006 con las Juntas Generales de Gipuzkoa en la actualización de los contenidos de su página web. Asimismo, se responsabilizó de la edición del libro *Las Juntas Generales de Gipuzkoa: La fuerza de una institución secular en el siglo XXI*, del que es autora la socia Rosa Mª Ayerbe Iríbar.

• Alaba al-quilé / Álava y los castillos. Junio de 2006

Eusko Ikaskuntza juntamente con el Instituto Alavés de Arqueología organizaron durante el mes de junio un ciclo monográfico sobre los castillos y la

torres fuertes existentes en Álava. El formato elegido combinaba las conferencias (los cuatro primeros jueves de junio) con las visitas guiadas (el domingo siguiente).

PROGRAMA

Jueves 1 de junio (conferencia) y domingo 4 de junio (salida):

Torre de Sarmientos y Berganzos (Berganzo) y Castillo de Lanos (Ocio)
José Luis SOLAUN BUSTINZA

Jueves 8 de junio (conferencia) y domingo 11 de junio (salida):
Castillo de Portilla Dibda (Portilla)
Javier FERNÁNDEZ BORDEGARAI

Jueves 15 de junio (conferencia) y domingo 18 de junio (salida):

Torre- palacio de Sarmientos, Ayalas y Guevaras (Salinillas de Buradon) y Castillo de los Hurtado de Mendoza (Iacorzana)
Sergio ESCRIBANO RUIZ

Jueves 22 de junio (conferencia) y domingo 25 de junio (salida):

Torres de Orgaz y del Condestable (Fontecha) Y Torre de los Sarmientos (Puentellará)
Leandro SÁNCHEZ ZUFIAURRE

- **Curso de Posgrado sobre Literatura oral vasca.** La Plata, 2006.08.9-17

Por medio del convenio de colaboración científica y cultural que tienen suscrito desde 2004 Eusko Ikaskuntza y la Universidad Nacional de La Plata, Jon Kortazar, Vicepresidente de Eusko Ikaskuntza por Bizkaia y catedrático de Literatura Vasca en la UPV/EHU, impartió durante el mes de agosto un Curso de Posgrado invitado por la Cátedra Libre de Pensamiento Vasco y la Secretaría de Posgrado de Letras de la UNLP. Además, durante su estancia en Argentina, Jon Kortazar dio sendas conferencias en el Centro Vasco Euzko Etxea de La Plata y en la Casa Vasca Laurak Bat de Buenos Aires. En ambos casos el tema abordado fue la obra literaria de Bernardo Atxaga.

- **XXV Aniversario del Concierto Económico. Fundamento del autogobierno vasco.** Gasteiz, 2006.10.19, 26 - 2006.11.02

Con motivo del veinticinco aniversario de la aprobación del Concierto Económico, fundamento del autogobierno vasco, Eusko Ikaskuntza juntamente con la Fundación Sabino Arana organizó un ciclo de conferencias en Vitoria-Gasteiz.

Gasteiz, 2006.10.19.

19 DE OCTUBRE

Una historia apasionante. La historia del Concierto Económico desde 1878 hasta hoy
Eduardo ALONSO OLEA. UPV/EHU

26 DE OCTUBRE

Los efectos económicos del Concierto Económico, durante los últimos 25 años
Ignacio ZUBIRI ORIA. UPV/EHU

2 DE NOVIEMBRE

Un futuro inquietante. ¿Está el Concierto Económico amenazado? ¿Se puede "blindar" el Concierto Económico?
Santiago LARRAZABAL BASAÑEZ. Universidad de Deusto

• **Cours Public de Droit Basque.** Baiona, 25.09.2006-18.12.2006

Maïté Lafourcade, Professeur émérite d'Histoire du droit et des institutions à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, a dispensé un cours de droit basque à la Faculté Pluridisciplinaire de Bayonne, tous les lundis à partir du 25 septembre jusqu'au lundi 18 décembre (26 heures). Ce cours, ouvert au public, s'est déroulé selon le programme suivant:

Introduction: Généralités. Sources et caractères généraux du droit basque

Bibliographie et Plan du cours

CHAPITRE 1 :

- La condition des personnes et le régime des terres
- Les Basques étaient des hommes libres

- La féodalité
- Le statut privilégié des maîtres de maison
- Le statut de la noblesse
- Les exclus

CHAPITRE 2 :

- Le régime des terres : La propriété était collective
- L'allodialité d'origine de la terre basque
- Les terres incultes appartenaient par indivis à la collectivité des habitants
- Les maisons avec leurs « appartenances et dépendances » appartenaient aux familles

CHAPITRE 3 :

- Le droit familial
- Le droit successoral
- Le droit matrimonial

CHAPITRE 4 :

- Les institutions publiques : la démocratie directe à base familiale
- Les assemblées paroissiales.
- Le Biltzar du Labourd
- La Cour d'Ordre de Soule
- Les Etats de Navarre et les Cours générales des Pays et Vallées.

Conclusion: La Révolution et le Pays basque

Azkoitia, 2006.12.16. Teresa del Valle.

• **Argien Mendean.** Azkoitia, 2006.12.16

Eusko Ikaskuntzak, Teresa del Valle Gipuzkoako Lehendakariaren bidez, parte hartu zuen Euskalerriaren Adiskideen Elkartearen egoitzan, Azkoitiko Insausti Jauregian, egindako ekitaldi akademikoan, abenduaren 16an "Argien Mendean/Bajo las Luces" zikloaren barnean. XVIII. eta XIX. mendeetan, Arrazoiaren argitan gertaturiko aldaketa politiko, etiko eta estetiko sakonak eta Diderot eta D'Alembert-en "Encyclopédie" hark izan zuen eginkizun zabaltzailea gogoratzea zen ekimenaren helburua.

• **Kukuxumuxuren kamiseta**

Duela urtebete euskal balearen arrantzari buruzko kamisetak lortu arrakastaren ondoren, Eusko Ikaskuntza eta Kukuxumuxu berriro lankidetzan aritu dira beste bat ateratzeko, artzaintza munduaren ingurukoa oraingoan. Fermin Leizaolaren aholkua izan duelarik, jantzi horrek euskal artzainaren tresna eta baliabide guzti-guztiak agertzen ditu, bai eta lanbide horren ekoizpen nagusiak ere.

• **Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra.** Donostia, 2006.11.29

"Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra" digitalizatu eta Sarean jartzeko lankidetza hitzarmena sinatu zuten Donostian Juan Cid Caja Laboral-Euskadiko Kutxaren ordezkariak eta Josemari Velez de Mendizabal Eusko Ikaskuntzako gerenteak. Eginkizun hori bere gain hartuko du Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioak. 1895, 1910-1920 eta 1934-1936 urteetan argitaraturiko 24 liburutik (7.804 orri) osatzen dute bilduma hori.

Donostia, 2006.11.29. Juan Cid, Josemari Vélez de Mendizabal.

5.7. ZABALKUNDEA – DIFUSIÓN – DIVULGATION

5.7.1. Presencia en Red

Entradas a webs en el 2006

La estadística correspondientes al año 2006 de las páginas web de Eusko Ikaskuntza, Euskomedia Fundazioa y la revista semanal *Euskonews&Media* ha arrojado como resultado un importante incremento de visitantes. El número total de páginas consultadas este año ha ascendido a 7.593.900, lo que supone un 43 % de crecimiento respecto al año 2005. El número total de visitas a lo largo de 2006 rondó los dos millones.

5.7.2. Irratsaioak - Coloquios radiofónicos

• Prix Iparragirre

Le 9 février, au Casino de Biarritz, Eusko Ikaskuntza a reçu le Prix Iparragirre 2005 décerné par EiTB pour l'organisation pendant dix ans de réunions sur des thèmes culturels et scientifiques à travers Radio Vitoria. Eusko Ikaskuntza a programmé près de 900 réunions sur des thèmes scientifiques, culturels,

Biarritz, 2006.02.9. Arantza Cuesta, Josemari Velez de Mendizabal, Vanessa Sánchez, Arrate Arin, Usue Gárate.

sociaux ou historiques, s'efforçant de mettre l'accent sur des aspects d'actualité ou présents dans le débat social, toujours à partir d'une perspective formative et informative. Les réunions sont numérisées et peuvent être entendues librement sur la web de la revue électronique "Euskonews&Media" (www.euskonews.com).

• Dos nuevas emisoras

En septiembre, Bizkaia Irratia se incorporó a la red de emisoras vascas en las que Eusko Ikaskuntza programa espacios sobre temas culturales y científicos. Las tertulias se emiten íntegramente en euskera con periodicidad quincenal.

Desde el 29 de noviembre, Eusko Ikaskuntza dispone de un espacio radiofónico todos los miércoles en el programa matutino "Boulevard" de Radio Euskadi, que dirige y presenta el periodista Xabier Lapitz. Coordinado por el socio Juan Aguirre, cada semana durante cerca de quince minutos se ofrece una entrevista, así como noticias sobre las actividades de Eusko Ikaskuntza.

• RADIO VITORIA

Dial: FM 104.1 – Vitoria
Días: Domingos (semanal)
Horario: 22-23 h.
Moderador: Ismael Diaz de Mendibil

01.01.06: *Año nuevo en otras culturas*
Participantes: Esperanza MOLINA, Fran HERNÁNDEZ, Marcela GARCÍA

08.01.06: *Comics*
Participantes: Iñaki LARRIMBE, Gorka BASTERRETXEA

15.01.06: *Internet y ciudadanía*
Participantes: Josu PÉREZ DE VILLARREAL, Camino URDIAIN, Mentxu RAMILO

22.01.06: *Prohibido fumar*
Participantes: Ángel GAGO, Juan UGARTE, Emilio OLABARRIA

29.01.06: *Protección de datos personales*
Participantes: Iñaki VICUÑA, Luis MURO, Ana NOVOA

05.02.06: *Las festividades de Candelaria, san Blas y santa Águeda en Álava*
Participantes: Isidro SAENZ DE URTURI, Clara Isabel AJAMIL

12.02.06: *Sexualidad y tercera edad*
Participantes: José Félix ASPIZUA, Eduardo URCELAY, Ana RAMÍREZ DE OCÁRIZ

19.02.06: *750 aniversario de la fundación de la villa de Agurain*
Participantes: Iñaki BERAZA, Josu PÉREZ DE VILLARREAL, Iñaki BAZAN

26.02.06: *Una visita por Ullibarri-Gamboa*
Participantes: Josemari VELEZ DE MENDIZABAL, Alberto GARATE

05.03.06: *Vitoria, 3 de marzo de 1976: Balance 30 años después*
Participantes: Andoni TXASKO, Antonio RIVERA

12.03.06: *La necrópolis de Armentia*
Participantes: Agustín AZCARATE, Juan Ignacio LASAGABASTER, Ander DE LA FUENTE, Paco ETXEBARRIA

19.03.06: *Prostitución*
Participantes: Txelo ORDEJON, Javier OTAOLA, Miguel Ángel RUIZ, Mariam GUTIÉRREZ

26.03.06: *¿Qué fue de la movida gasteiztarra?*
Participantes: Elena LÓPEZ AGUIRRE, GARI, Juan IBARRONDO

02.04.06: *Aunia Kultura Elkartea*
Participantes: Félix MUGURUTZA, Juanjo HIDALGO

09.04.06: *Ikastolak Araban*
Participantes: Carlos CABALLERO, José María REKARTE, Pedro ELÓSEGUI

16.04.06: *Euskal Narratiba Gaur (euskaraz)*
Participantes: Ur APALATEGUI, Jon KORTAZAR

23.04.06: *¿Es Vitoria una ciudad adaptada a las personas con discapacidad?*
Participantes: Jorge IBARRONDO, Igor NAVARRO

30.04.06: *Risoterapia*
Participantes: Toñi GONZÁLEZ VALERO, Fabiola GARCÍA

07.05.06: *La enseñanza de la música*
Participantes: Manu SAGASTUME, Pedro ELÓSEGUI

14.05.06: *Síndrome del cuidador: ¿quién cuida de las personas que cuidan?*
Participantes: Marisa LÓPEZ, Paula CASAS

20.05.06: *De turismo por Álava*
Participantes: David GASULL, Koldo USÍN, Iñaki GARMENDIA

28.05.06: *Nuevos modelos familiares*
Participantes: Susana MARTÍNEZ IZA, Marisol PALACIOS, Begoña PÉREZ

04.06.06: *La juventud y su incorporación al pastoreo*
Participantes: Nagore RUIZ DE ZARATE, Felix AJURIA

10.06.06: *El frente de Álava*
Participantes: Josu AGUIRREGABIRIA, Guillermo TABERNILLA

19.06.06: *La festividad de san Juan*
Participantes: Isidro SAENZ DE URTURI, Alberto GONZÁLEZ DE LANGARIKA, Joaquín JIMÉNEZ

25.06.06: *Nuevos hallazgos en Iruña-Veleia*
Participantes: Eliseo GIL, Idoia FILLOY, Iñigo URIBE-ETXEBERRIA, José Manuel TARRIÑO

17.09.06: *Enoturismo*
Participantes: Rafael CRUZ, Patxi ANTÓN, Juanma LAVIN

24.09.06: *Escuela Taller Micaela Portilla*
Participantes: María Jesús CALLEJA, Javier GÓMEZ, Adrián SANTOS, Carmen GIL

01.10.06: *Micaela Portilla: Aramaioko Andereñoa (euskaraz)*
Participantes: Jesús Mari ELEJALDE, Josemari VELEZ DE MENDIZABAL, Emilio LÓPEZ

08.10.06: *EuskoSare*
Participantes: David FORTEA, Juan Carlos LUZURIAGA

15.10.06: *Modelos de mujer: Debate sobre los cánones de belleza femeninos*
Particpantes: Esther MOLINERO, WALTER, Ernesto KORTABERRIA

22.10.06: *Proyecto de cooperación e investigación arqueológica en el Sahara Occidental*
Participantes: Andoni SAENZ DE BURUAGA, Xabier ERRASTI, Juan Carlos LÓPEZ QUINTANA, Aitor ORMAZABAL

29.10.06: *Alimentación y salud*
Participante: Ana ROCANDIO

05.11.06: *La Guerra Civil en La Llanada*
Participante: David CONEJO

12.11.06: *La pintura mural en Álava: Las iglesias de Gazeo y Alaiza*
Participantes: Javier LÓPEZ DE OCÁRIZ, Juan José LEKUONA

19.11.06: *Archivos, bibliotecas y centros de documentación*
Participantes: Enrique URIARTE, Teo ARRANZ, Charo VALVERDE

26.11.06: *Círculo Vitoriano*
Participantes: Maribel ARANA, Pedro MORALES, Eduardo CERVERA

03.12.06: *Publizitatea euskaraz (euskaraz)*
Participantes: Iñaki MARTINEZ DE LUNA, Kepa MENDIA, Rober GUTIERREZ

10.12.06: *Inmigración y salud*
Participantes: Consuelo PARRA, Yolanda BARCO

17.12.06: *Un recorrido por las murallas de Álava*
Participantes: Victorino PALACIOS, Ernesto GARCIA, Carlos MARÍN

• HERRI IRRATIA

Dial: FM 94.8 – Donostia
FM 99.8 – Loiola Irratia
FM 98.0 – Vitoria

Días: Sábados (semanal)

Horario: 19-20 h.

Moderadores: Iker Gómez y Felipe Retamal

07.01.06: *Txarriduna: La Academia del Cerdo*
Participantes: Marino MONTERO, Enrique THATE, Herman THATE

14.01.05: *La nueva Ley reguladora del consumo de tabaco a debate*
Participantes: Ángel GAGO, Fernando CAMPO

28.01.06: *Juan Crisóstomo de Arriaga*
Participantes: Carmelo ERREKATXO, Antton ZUBIKARAI

04.02.06: *Las fiestas de san Blas, santa Águeda y Candelaria*
Participantes: Fermín LEIZAOLA, Juan Antonio RUBIO-ARDANAZ, Beatriz AKIZU

11.02.06: *Los carnavales de Bizkaia en el recuerdo*
Participantes: Iñaki IRIGOYEN, Josu LARRINAGA, Emilio Xabier DUEÑAS

18.02.06: *Transformación urbanística de Bilbao*
Participantes: Alfonso MARTÍNEZ CEARRA, Juan Ignacio VIDARTE

04.03.06: *Acerca del Islam*
Participantes: Salah SEROUR, Juanjo SÁNCHEZ ARRECIGOR

11.03.06: *La adopción*
Participantes: Begoña MARTÍNEZ REDONDO, Maribel ORTIZ FLORIDO, María ARMENDÁRIZ

18.03.06: *El cómic en Euskal Herria*
Participantes: Roberto GARAY, Daniel MAIZ, Fernando TARANCÓN

25.03.06: *La Semana Santa en Bilbao*
Participantes: Javier DIAGO, Alvaro CASTELLANOS, Juan Antonio ARBAIZA Y CHURRUCA

01.04.06: *Las alergias*
Participantes: Ignacio JÁUREGUI, Artil ZORROZUA, Antonio BARRIO

08.04.06: *Un poco más lejos, noticias del paraíso*
Participantes: Jon JÁUREGUI, Ana PRADA, Roge BLASCO, Germán GARCÍA DE GUTURBAY

22.04.06: *El sector de la moda en el País Vasco*
Participantes: Santos CHACARTEGUI, Oscar DEL HOYO

06.05.06: *Bombardeo de Gernika: Historia, testimonios, repercusiones*
Participantes: María OIANGUREN, José Luis DE LA GRANJA, Luis IRIONDO

13.05.06: *Bilbao: ¿modernidad adaptada a las personas con discapacidades?*
Participantes: Francisco VIÑEZ, Estibaliz RAMOS, Juan Carlos SOLA

27.05.06: *Nuevos modelos de familia*
Participantes: Mari Carmen DÍAZ, Pedro RUIZ, Ana GARCÍA

04.06.06: *Contaminación acústica*
Participantes: Julia MADRAZO, Angel GAGO, Juan José EGUIA

10.06.06*: ¿Qué son los blogs?*
Participantes: Txetxu BARANDIARAN, Lorena FERNÁNDEZ, Julen ITURBE-ORMAETXE

17.06.06: *La coral de Bilbao: 120 años haciendo historia*
Participantes: José VILLASANTE, Ramón MURO

01.07.06: *Festival Internacional de Jazz de Getxo*
Participantes: Iñaki SAITUA, Pablo ZUÑIGA, Javier ASPIAZU

15.07.06: *Excavaciones en Forua*
Participantes: Andoni ITURBE, Igor DUÑABEITIA, Mikel UNZUETA

25.11.06: *Obesidad infantil*
Participantes: Pedro GORROTXATEGI, Elena ALUSTIZA

02.12.06: *Euskara munduan (euskaraz)*
Participantes: Josemari VELEZ DE MENDIZABAL, José Francisco ZINKUNEGI

09.12.06: *Aviraneta: Un conspirador guipuzcoano*
Participantes: Juan AGUIRRE, Paco SAGARZAZU

16.12.06: *Buylling: El acoso escolar*
Participantes: Nuria RUIZ CABESTANY, Joxe AMIAMA, Javier MONZÓN

24.12.06: *Txarribodas y otras gorrinadas*
Participantes: Antxon AGUIRRE, Juanita URRETABIZKAIA

• ONDA CERO NAVARRA

Dial: FM 94.2 – Iruñea
FM 99.4 – Tudela
Días: Miércoles (quincenal)
Horario: 13.15-13.45 h.
Moderadora: Marisa Lacabe

11.01.06: *Aula de Energías Reovables de Aibar*
Participantes: Montse GUERRERO, Leire REBOLÉ

25.01.06: *Presentación del libro "Provincias exentas: Convenio-Concierto, identidad colectiva en la Vasconia peninsular (1969-2005)"*
Participante: Mikel ARANBURU

08.02.06: *Fuentes orales y visuales. Proyecto pedagógico Gogoan*
Participantes: José Luis LARREA, Gemma PIEROLA

22.02.06: *Carnavales de Lesaka y Bera*
Participantes: Rafael ENETERREAGA, Jon ABRIL

08.03.06: *Mujeres* de Altsasu: veinte años de vida, veinte años de historia
Participantes: Areceli ERDOZIA, Idoia GOIKOETXEA

29.03.06: *Turismo Rural*
Participantes: Mª Jesús CESTAO, José Manuel MARTÍNEZ DE IRUJO

12.04.06: *Aprovechamientos hidráulicos urbanos (siglos XII-XIV)*
Participantes: David ALEGRÍA, Raquel GARCÍA ARANCÓN

26.04.06: *20 de abril: Día Internacional para la defensa del Patrimonio Inmaterial*.
Participante: Javier ZULAICA

10.05.06: *Nuevos desafíos en la historia del Carlismo*
Participantes: Manuel MARTORELL, Patxi LARRION

24.05.06: *Manuel de Irujo Ollo (1891-1981). 25 Aniversario*
Participantes: Arantza AMEZAGA, Koldo VIÑUALES, Josu CHUECA

14.06.06: *Presentación del libro "Esclavos del franquismo en el Pirineo"*
Participantes: Fernando MENDIOLA, Edurne BEAUMONT

28.06.06: *Baztandarren Biltzarra 2006*
Participante: Jexux BAYLON

06.09.06: *IX Certamen Internacional de Cortometrajes del País del Bidasoa*
Participantes: Virginia ALEMAN, Jexux BAYLON

20.09.06: *XIV Semana Sefardí de Estella-Lizarra*
Participantes: Javier CAAMAÑO, Gregorio DÍAZ EREÑO

11.10.06: *Nafarroa Oinez 2006*
Participantes: Peio MARIÑELARENA, Iñaki CASTILLO

25.10.06: *Euskal Kantu Txapelketa 2006*
Participante: Óscar ESTANGA

08.11.06: *Ortzadarreko XXII. Folklore Jardunaldiak*
Participantes : Mikel PETRIRENA

22.11.06: *Iglesia, religión y política en los años treinta en Navarra*
Participante: Javier DRONDA

13.12.06: *Presentación de la última novela de Arantzazu Amezaga: "Paraquaria"*
Participante: Arantzazu AMEZAGA

27.12.06: *50 aniversario del Olentzero de Iruñea*
Participantes: Patxi LABORDA, Andoni SANTAMARÍA

• INDAUTXU IRRATIA BIZKAIA

Dial: FM 95.3
Días: Sábados (semanal)
Horario: 10-11 h.
Moderador: Iker Gómez

07.01.06: *Txarriduna: La academia del cerdo*
Participantes: Marino MONTERO, Enrique THATE, Herman THATE

14.01.06: *La nueva ley reguladora del consumo de tabaco a debate*
Participantes: Fernando CAMPO, Ángel GAGO

28.01.06: *Juan Crisóstomo de Arriaga*
Participantes: Karmelo ERREKATXO, Antton ZUBIKARAI

04.02.06: *Las fiestas de San Blas, Santa Agueda y Calendaria*
Participantes: Fermín LEIZAOLA, Juan Antonio RUBIO ARDANAZ, Beatriz AKIZU

11.02.06: *Los carnavales de Bizkaia en el recuerdo*.
Participantes: Iñaki IRIGOIEN, Josu LARRINAGA, Emilio Xabier DUEÑAS

18.02.06: *Transformación urbanística de Bilbao*
Participantes: Alfonso MARTÍNEZ CEARRA, Juan Ignacio VIDARTE

25.02.06: *Bilbao de cine*
Participantes: Pedro UGARTE, Iñaki ESTEBAN, Alex OVIEDO, Alberto LÓPEZ DE ECHEVARRIETA

04.03.06: *Acerca del Islam*
Participantes: Salah SEROUR, Juanjo SÁNCHEZ ARRECIGOR

11.03.06: *La adopción*
Participantes: Begoña MARTÍNEZ REDONDO, Maribel ORTIZ FLORIDO, María ARMENDÁRIZ

18.03.06: *El cómic en Euskal Herria*
Participantes: Roberto GARAY, Daniel MAIZ, Fernando TARANCÓN

25.03.06: *La Semana Santa en Bilbao*
Participantes: Javier DIAGO, Alvaro CASTELLANOS, Juan Antonio ARBAIZA Y CHURRUCA

01.04.06: *Las alergias*
Participantes: Ignacio JÁUREGUI, Artil ZORROZUA, Antonio BARRIO

08.04.06: *Un poco más lejos, noticias del paraíso*
Participantes: Jon JÁUREGUI, Roge BLASCO, Germán GARCÍA DE GUTURBAY, Ana PRADA

22.04.06: *El sector de la moda en el País Vasco*
Participantes: Santos CHACARTEGUI, Oscar DEL HOYO

06.05.06: *Bombardeo de Gernika: historia, testimonios, repercusiones*
Participantes: María OIANGUREN, José Luis DE LA GRANJA, Luis IRIONDO

13.05.06: *Bilbao: ¿modernidad adaptada a las discapacidades?*
Participantes: Francisco VIÑEZ, Estibaliz RAMOS, Juan Carlos SOLA

20.05.06: *Los grupos de danza tradicionales*
Participantes: Txema MACIZO, Jon PERTIKA, Mundi FLORES, Emilio Xavier DUEÑAS

27.05.06: *Nuevos modelos familiares*
Participantes: Mari Carmen DÍAZ, Pedro RUIZ, Ana GARCÍA

03.06.06: *Contaminación acústica*
Participantes: Julia MADRAZO, Ángel GAGO, Juan José EGUÍA

10.06.06*: ¿Qué son los blogs?*
Participantes: Txetxu BARANDIARÁN, Lorena FERNÁNDEZ, Julen ITURBE-ORMAETXE

17.06.06: *La coral de Bilbao: 120 años haciendo historia*
Participantes: José VILLASANTE, Ramón MURO

24.06.05: *Productos milagro*
Participantes: Antonio DEL BARRIO, Ángel ALAYO, Ana COLLIA

01.07.06: *Festival Internacional de Jazz de Getxo*
Participantes: Iñaki SAITUA, Pablo ZUÑIGA, Javier ASPIAZU

08.07.06: *Excavaciones en Forua*
Participantes: Andoni ITURBE, Igor DUÑABEITIA, Mikel UNZUETA

• EUSKALERRIA IRRATIA

Diala: FM 91.4 – Iruñea eta eskualdea
Egunak: Astelehena (astero)
Orduak: 15:45-16:00, *Bazkalburukoa* emanaldiaren barnean
Moderatzaileak: Hiart Leitza, Mikel Bujanda

06.01.09: *Manuel de Irujori Homenaldia, bere heriotzaren 25. urteurrenean / Jose Miguel de Barandiaran ikerketa-beka / Maskaradak*
Parte hartzaileak: Koldo VIÑUALES, Iratxe MURGA, Haritz IBÁÑEZ

06.01.16: *Jesús Galindezen, "Los vascos en el Madrid sitiado" liburuaren aurkezpena*
Parte hartzailea: Josu CHUECA

06.01.23: *Manuel de Irujo (1891-1981)*
Parte hartzailea: Josu CHUECA

06.01.30: *Santa Ageda festa / Ituren eta Zubietako inauteriak*
Parte hartzaileak: Haritz IBÁÑEZ, José Mari FAGOAGA

06.02.13: *Toponimia*
Parte hartzailea: Patxi SALABERRI

06.02.20: *Ikastaria. Cuadernos de Educación, 14. zenbakia*
Parte hartzailea: Itziar IDIAZABAL

06.02.27: *Ihauteriak*
Parte hartzailea: Kepa FERNÁNDEZ DE LARRINOA

06.03.06: *Artearen VI. Jardunaldiak. 1939-1975 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa*
Parte hartzailea: Mikel BILBAO

06.03.13: *EuskoSare. Sustraiak bila*
Parte hartzailea: Nerea PIKABEA

06.03.20: *Crisostomo de Arriagaren urteurrena, 1806-1826*
Parte hartzailea: José Ignacio USABIAGA

06.03.27*: Euskal Herria Mugaz Gaindi nazioarteko III. Mintegia (Montevideo, 2006ko maiatzaren 4tik 6ra bitarte) Euskaldunak munduan eta komunikabideak*
Parte hartzailea: Óscar ÁLVAREZ GILA

06.04.03: *José Miguel de Barandiaran, "Diario personal. Volumen I (1917-1936)"*
Parte hartzailea: Jesús ALTUNA

06.04.24: *Biurdana DBH Institutuko VII. Irakurketa publikoa*
Parte hartzailea: Jose Mari ZELAIETA

06.05.08: *Pío Baroja, 50 urte (Nafar Ateneoak eta Iruñeko Udalak antolatutako jardunaldiak, maiatzaren 8, 9, 10 eta 11an)*
Parte hartzailea: Txuma LASAGABASTER

06.05.15: *Karlismoa ikertzea. Erronkatik erronkara (Jerónimo de Uztaritz Institutuak antolatutako hitzaldi-sorta, maiatzaren 16, 17 eta18an)*
Parte hartzailea: Santiago LEONÉ

06.05.22: *José Mª Jimenoren Iruña eta Iruñerriko Toponimia liburuaren aurkezpena*
Parte hartzaileak: Roldán JIMENO, Patxi SALABERRI

06.05.29: *Eusko Ikaskuntza eta Lesakako Udalaren arteko hitzarmena. Lesakako musika biltzeko beka / VI. Manuel de Irujo Saria Auñamendi Editorialari (ekainak 3)*
Parte hartzaileak: Javier ETXEBERRIA, Koldo VIÑUALES

06.06.05: *José Mª Jimeno Jurioren "La Guerra Civil en Navarra (1936-1939)" liburuaren aurkezpena / Udako Euskal Unibertsitatea 2006*
Parte hartzaileak: Josu CHUECA, Roldán JIMENO, Irati ITZIAR

06.06.12: "*Euskara" aldizkariaren digitalizazioa / UEUko urteko iharduera*
Parte hartzaileak: José Luis NIEVA, Irati ITZIAR

06.06.19: *"Euskara" aldizkariaren digitalizazioa*
Parte hartzaileak: José Luis NIEVA, Juan Mari ZURUTUZA

06.09.18: *Historia. Geronimo de Ustaritz Historia Institutoak antolaturiko lansaioak: Errepublika garaian, erlijioa / Musika: Iruñeko Orfeoia*
Parte hartzaileak: Santiago LEONÉ, Javier DRONDA, Igor IJURRA

06.09.25: *Euskara jendea*
Parte hartzaileak: Juan Carlos ETXEGOIEN, Joxe Angel IRIGARAI, Xabier MONASTERIO

06.10.02 : *Nafarroako Euskaltzain berria*
Parte hartzaileak: Patxi SALABERRI, Andres IÑIGO

06.10.09: *Navarra. Historia del Euskera. Personalidad y Lengua / Musika: Iruñeko Orfeoia*
Parte hartzaileak: Roldán JIMENO, Aingeru EPALTZA, Igor IJURRA

06.10.16: *Bertso aroa / Nomadak TX. Filmeaz*
Parte hartzaileak: Joxema LEITZA, OREKA

06.10.23: *Liburua nola egiten den erakusketan bisita*
Parte hartzaileak: Patxi HUARTE LARRABURU

06.10.30: *Josemari Jimeno Jurioren lan guztien bildumako "Calendario Festivo". Udaberri-Udako liburuaz. / Juan Zelaia saria Tolerantziaz hitz aspertua*
Parte hartzaileak: Roldán JIMENO, Xabier AGIRRE

06.11.06: *Pamielan Sarrionandiaren idazlan berriro argitara emanak: "Ni ez naiz hemengoa" / Izkiriaturik aurkitu ditudan ene poemak / Ez gara gure baitakoak*
Parte hartzaileak: Joxemari ITURRALDE, Bernardo ATXAGA, Txema LARREA

06.11.13: *Igela argitaletxearen lan berriak: Genero beltzeko elaberri iparramerikarrak: 1280 arima, Hiltzailea nere baitan, Galton kasua: Tabuchiren Pereirak dioenez. Txakurrari gauean gertatutako istripu bitxia*
Parte hartzailea: Xabier OLARRA

06.11.20: *Ortzadar Kantua, Tradizioa eta Herri-Adierazpena. Jardunaldiak*
Parte hartzaileak: Xabier AMURIZA, Natxo de FELIPE, Bixente MARTINEZ, Niko ETXART, Patri URKIZU

06.11.27: *Euskararen Nazioarteko Eguna. ENE / Teknologia berrien erabilera Eusko Ikaskuntzan*
Parte hartzailea: Josemari VELEZ DE MENDIZABAL

06.12.05: *Durangoko Azoka: Txalarpa Argitaletxearen liburu berriak*
Parte hartzailea: Zaloa SAROBE

06.12.11: *Hirigintzaz, Euskaldunon hiriaren hiriaz, Iruñeaz*
Parte hartzailea: Bixente TABERNA

06.12.18: *Nazionalismoak eta Hizkuntzak. Xabier Zabaltza Pérez-Nievasen liburua: "Una historia de las lenguas y los nacionalismos"*
Parte hartzailea: Xabier ZABALTZA PÉREZ-NIEVAS

• BIZKAIA IRRATIA

Diala: FM 102.6
Egunak: Hilabeteko lehen eta azken asteazkenak
Orduak: 14:30-15:00
Moderatzailea: Udane Goikoetxea

04.10.06: *Eusko Ikaskuntza*
Parte hartzailea: Jon KORTAZAR

13.10.06: *Symposium: 70 años de la Guerra Civil: Guerra, postguerra y memoria*
Parte hartzailea: Joseba AGIRREAZKUENAGA

01.11.06*: EuskoSare*
Parte hartzailea: David FORTEA

29.11.06: *Inmigrazioa*
Parte hartzailea: Xabier AIERDI

13.12.06: *Girotu Proiektua*
Parte hartzailea: Iñaki GARCÍA GARCÍA

27.12.06: *Gabonak*
Parte hartzailea: Gontzal MENDIBIL

• RADIO EUSKADI

Días: Miércoles (semanal)

Horario: 11.40-11.55 h., dentro del programa *Boulevard*

Moderadores: Xabier Lapitz y Juan Aguirre

29.11.06: *Aviraneta, un conspirador guipuzcoano (L aniversario de Baroja)*
Participante: Juan AGUIRRE

6.12.06: *Artaburu Euskaltzale Elkartea (Mar del Plata, Argentina), ENE Saria de Eusko Ikaskuntza 2006*
Participante: Verónica DOMINGO

13.12.06: *VI Jornadas Salud y Sociedad Nutrición y Dietética: Alimentación Saludable*
Participante: Pedro GORROTXATEGI

20.12.06: *Eusko Ikaskuntza en Navarra*
Participante: Sixto JIMÉNEZ

27.12.06: *Jornadas Lope de Larrea y la iglesia-fortaleza de Santa María de Agurain*
Participantes: Iñaki BERAZA, Pedro ECHEVERRÍA

6- Argitalpenak Katalogoa
Catálogo de Publicaciones
Catalogue de Publications

6.1. Monografías
6.2. Publicaciones periódicas y seriadas
6.3. Otros materiales
6.4. Publicaciones corporativas

6.1. MONOGRAFÍAS

6.1.1. Monografías

Atlas de Villas de Medievales de Vasconia. Bizkaia / Beatriz Arizaga Bolumburu, Sergio Martínez Martínez. – 364 p. : il. ; 31 cm. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – ISBN: 84-8419-013-7

Prólogo. – Presentación
BILBAO: El espacio geográfico. – Los antecedentes de la Villa de Bilbao. – Año 1300: la concesión de la Carta-Puebla a Bilbao. – El término municipal bilbaíno y la organización eclesiástica. – Las comunidades de la Villa. – El espacio público de la Villa de Bilbao. – El espacio privado. – Las actividades económicas. – La sociedad bilbaína medieval. – Bibliografía.
BIZKAIA: El nacimiento de las villas vizcaínas en la Edad Media. – Encartaciones. – Bizkaia nuclear. – Duranguesado. – Superficie comparada de las veintiuna villas vizcaínas. – Bibliografía.

El nacimiento de las villas medievales de Vizcaya (1199-1376), entre las cuales Bilbao terminará por imponerse, supuso un cambio muy profundo en el territorio vizcaíno. Éste pasó de ser un espacio rural y cerrado sobre sí mismo a convertirse en una tierra fuertemente urbanizada y receptiva a las nuevas corrientes sociales, económicas y políticas que se abrían paso en toda Europa en las postrimerías de la Edad Media.

Edición patrocinada por la Fundación Bilbao Bizkaia Kutxa

Euskal Herriko Erdi Aroko Hiribilduen Atlasa. Bizkaia / Beatriz Arizaga Bolumburu, Sergio Martínez Martínez. – 364 or. : ir. ; 31 cm. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2005. – ISBN: 84-8419-012-9

Hitzaurrea. – Aurkezpena
BILBO: Ingurune geografikoa. – Bilbo hiriaren aurrekariak. – 1300. urtea: Bilbori Hiri-Gutuna eman ziotenekoa. – Bilboko Udalerria eta Eliza-Antolamendua. – Bilbo hiriko komunikabideak. – Bilboko espazio publikoa. – Espazio pribatua. – Jarduera ekonomikoak. – Bilboko gizartea Erdi Aroan. – Bibliografia.
BIZKAIA: Bizkaiko Erdi Aroko hiribilduen sorrera. – Enkarterriak. – Bizkaia Nuklearra. – Durangaldea. – Bizkaiko hogeita bat hiribilduen azalerak elkarrekin alderatzeko. – Bibliografia.

Bizkaiko Erdi Aroko hiribilduen sorrerak (1199-1376) –horien artean Bilbo gailenduko zen– guztiz aldaketa sakona eragin zuen Bizkaiko lurraldean. Bere baitan bilduriko landa eremua izatetik lurralde oso urbanizatua izatera pasa zen, bai eta Erdi Aroaren amaieran Europa osoan zabaltzen ari ziren joera sozial, ekonomiko eta politiko berrietara harrera ona egiten zien lurraldea ere.

Bilbao Bizkaia Kutxa Fundazioak babesturiko argitalpena

Estatuto General del Estado Vasco : Anteproyecto de la Sociedad de Estudios Vascos [1931]. – Ed. Facsimil. – 8, 16 p. ; 24 cm. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006.

Gipuzkoako Batzar Nagusiak. Mendez mende indarrean gaur egunera arte / Mª Rosa Ayerbe Iríbar ; Eusko Ikaskuntzaren ardurapeko argitalpena = **Las Juntas Generales de Gipuzkoa. La Fuerza de una Institución secular en el s. XXI** / Mª Rosa Ayerbe Iribar ; edición a cargo de Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos. – Donostia/San Sebastián: Gipuzkoako Batzar Nagusiak = Juntas Generales de Gipuzkoa, 2006. – 269 or. : ir.; 21 cm. – ISBN: 978-84-611-1560-0

Aurkezpena: Leire Ereño
Gipuzkoako Batzar Nagusien jatorria eta finkapena. – Batzar Nagusien krisialdia eta deuseztapena (1877). – Batzar Nagusiak suntsituta egon ziren garai luzea (1877-1979). – Batzar Nagusien berrezarpena (1979). – XXI. mendeko Batzar Nagusiak.
Presentación: Leire Ereño
Origen y consolidación de las Juntas Generales de Gipuzkoa. – Crisis y Supresión de las Juntas Generales (1877). – El largo período de Supresión de las Juntas (1877-1979). – La restauración de las Juntas Generales (1979). – Las Juntas Generales del siglo XXI.

Las Juntas Generales son hoy y han sido siempre el Parlamento de Gipuzkoa. Surgidas de la necesidad de organizar, como institución supramunicipal, la vida de los municipios hermanados voluntariamente para el logro de objetivos comunes, fueron suprimidas en 1877. Restauradas, tras la dictadura franquista, en 1976, han desarrollado su actividad convirtiéndose en el órgano político más importante del Territorio Histórico junto a su Diputación Foral. Una vez consolidadas, se hallan hoy dispuestas a dirigir con firmeza el futuro de la sociedad guipuzcoana.

Global Entrepreneurship Monitor. Comunidad Autónoma del País Vasco. Informe Ejecutivo 2005 / Iñaki Peña Legazkue, dir. – 211 p. : gráf. ; 27 cm. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – ISBN: 978-84-8419-025-7

Resumen. Laburpena. Résumé
Prólogo. Hitzaurrea: Ana Agirre Zurutuza, Javier Retegui
Presentación. Aurkezpena: Iñaki Peña
Resumen Ejecutivo. - Laburpen Exekutiboa. - Résumé Executif. - Executive Summary. - El Modelo Conceptual GEM

1. Actividad Emprendedora y Dinámica Empresarial de la CAPV en el Contexto Internacional. Actividad Emprendedora en Fase de Gestación y Dinámica Empresarial de la Población Adulta de la CAPV. – Perspectiva Internacional de la Actividad Emprendedora Total en Fase de Gestación. – Perspectiva Internacional de la Dinámica Empresarial. – Potencial Emprendedor en la Población Adulta de la CAPV y en el Contexto Internacional.
2. Comportamiento Emprendedor en la CAPV. Fase Previa a la Creación de la Empresa. – Razones para Crear una Empresa. – Diferencias por Provincias entre Emprendedores "por Oportunidad" y "por Necesidad".
3. Perfil Del Emprendedor En La CAPV. Género del Emprendedor. – Edad del Emprendedor. – Nivel de Estudios del Emprendedor. – Nivel de Renta del Emprendedor. – Distribución Geográfica de los Negocios. – Dedicación Temporal al Negocio. – Diferencias por Provincias del Perfil de los Emprendedores.
4. La Mujer Emprendedora. Actividad Emprendedora Femenina. – Apoyo Institucional a la Mujer Emprendedora. – Determinantes Psicológicos y Sociales.
5. Actividades de Innovación e Internacionalización de los Emprendedores de la CAPV. Actividad Innovadora de Emprendedores de la CAPV. – Actividad de Internacionalización de Emprendedores de la CAPV.
6. Actividad Emprendedora e Inmigración en la CAPV. Inmigración y Mercado Laboral en la CAPV. – Actividad Emprendedora del Colectivo Inmigrante en la CAPV.

7. Financiación de la Actividad Emprendedora en la CAPV. Financiación de las Empresas Nacientes Vascas. – Inversión Informal en la CAPV. – Apoyo de las Entidades Financieras al Proceso de Creación de Empresas.
8. La Existencia de Oportunidades, Motivación y Capacidad para Emprender en la Población Adulta Española. La Percepción de Buenas Oportunidades para Emprender. – Motivación para Emprender en la Población Adulta Vasca. – Habilidades y Conocimientos para Emprender en la Población Adulta Vasca.
9. Las Condiciones del Entorno Específico del *Entrepreneurship* en la CAPV. Análisis del Entorno Específico Basado en las Respuestas Cerradas de los Expertos. – Análisis del Entorno Específico Basado en la Respuestas Cerradas de los Expertos.
10. Dimensión Empresarial, Empleo, Efecto Intraemprendedor y Crecimiento Económico. Dimensión de la Actividad Emprendedora y Dinámica Empresarial en la CAPV. – Potencial de Generación de Empleo de la Actividad Empresarial Vasca. – Actividad Emprendedora de las Empresas de la CAPV: Entrapreneurship. – Relación entre Actividad Emprendedora y Crecimiento Económico.
11. Conclusiones

Bibliografía. – Glosario de términos. – Ficha técnica del estudio. – Bibliographic Section.

L'étude *Globale Entrepreneurship Monitor, GAM CAPV 2005*, réalise un diagnostique de l'activité d'entreprise de la Communauté Autonome du Pays Basque. D'un côté, ce rapport compare la capacité de création d'entreprises de cette région avec celle d'autres pays et régions nationales, et d'un autre côté, contrôle intérieurement la réalité des entrepreneurs qui résident dans les trois territoires historiques d'Araba, de Bizkaia et de Gipuzkoa.

Euskal kultura eta nortasuna XXI. mendearen hasieran / Erramun Baxok ... [et al.]. – 150 or. : graf. ; 27 cm + CD-Rom. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. –ISBN: 978-84-8419-051-6.

Laburpena. Resumen. Résumé
Hitzaurrea
1. Sarrera
2. Metodologia eta informazioaren aurkezpena
3. Informazioaren azterketa: Emaitza orokorrak. – Herritarren kategorizazioa nortasun kolektiboen ikuskeraren arabera. – Euskaltasunari eta euskal kulturari buruzko pertzepzioak Interneten – Emaitza nagusiak
4. Gogoeta eta ondorioak: Sarrera: gogoeta hauen aurrebaldintzak. – Euskal kultura eta nortasuna, nora doaz?
5. Bibliografia

Lan honetan Euskal Herriko biztanleek euskal nortasunari eta kulturari buruz dituzten pertzepzio, iritzi eta jarrerak aztertu dira. Teknika kuantitatibo desberdinak erabiliz euskal herritarrek nolako nortasun sentimendua duten, Euskal Herriko lurraldeei buruz nolako pertzepzioak dituzten, euskarari euskal kulturaren barruan nolako lekua ematen dioten, euskal kulturaren egoera eta etorkizuna nola ikusten duten eta abar luze bat ulertzen hasteko bide bat proposatzen du.

Identidad y cultura vascas a comienzos del siglo XXI / Erramun Baxok ... [et al.]. – 166 p. : gráf. ; 27 cm + CD-Rom. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. –ISBN: 978-84-8419-052-3.

Resumen. Laburpena. Résumé
Prólogo
1. Introducción

2. Metodología y presentación de la información
3. Análisis de la información: Resultados generales. – Categorización de la población según su visión de las identidades colectivas. – Percepciones delo vasco y la cultura vasca en Internet – resultados principales
4. Reflexiones y conclusiones: Introducción: Los condicionantes de estas reflexiones. – ¿Hacia dónde va el espacio cultural e identitario vasco?
5. Bibliografía

En este estudio se han analizado las percepciones, opiniones y actitudes de las y los habitantes de Euskal Herria sobre la identidad y la cultura vascas. Utilizando diversas técnicas cuantitativas y cualitativas, propone un camino para empezar a comprender qué sentimiento identitario tienen las y los vascos, qué percepciones tienen de los territorios de Euskal Herria, qué lugar otorgan al euskera dentro de la cultura vasca, cómo ven la situación y el futuro de la cultura vasca y un largo etcétera.

Identité et culture basques au début du XXIème siècle / Erramun Baxok ... [et al.]. – 170 p. : gráf. ; 27 cm + CD-Rom. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – ISBN: 978-84-8419-053-0.

Résumé. Laburpena. Resumen.
Préface
1. Introduction
2. Méthodologie et présentation de l'information
3. Analyse de l'information : Résultats généraux. – Catégorisation de la population en fonction de sa vision des identités collectives. – Perceptions de la basquitude et de la culture basque sur Internet – principaux résultats
4. Conclusions et réflexions : Introduction: Les conditions préalables de ces réflexions. – Où vont la culture et l'identité basques?
5. Bibliographie

Cette étude porte sur les perceptions, opinions et attitudes des hatibants du Pays Basque vis à vis de la culture et de l'identité basques. En utilisant des techniques quantitatives et qualitatives, elle ouvre le chemina à la compréhension de leurs sentiments identitaires, de la place qu'ils accordent à l'euskara au sein de la culture basque et de leur vision de l'avenir de langue et de la culture basques.

6.1.2. Colecciones

CONGRESOS DE ESTUDIOS VASCOS

CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS (16º. 2005. Bilbo). GARAPEN IRAUNKORRA-IT. etorkizuna = DESARROLLO SOSTENIBLE-IT. el futuro = DÉVELOPPEMENT DURABLE-IT. le future / XVI Congreso de Estudios Vascos, Bilbao, 2005. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – CXXVI, 101 p. : il. : 31 cm + 1 CD-Rom + 1 DVD. – ISBN-10: 84-8419-047-1; ISBN-13: 978-84-8419-047-9.

Aurkezpena / Presentación / Presentation / Presentation. – Kongresuaren Organigrama / Organigrama del Congreso / Organigramme du Congrès. – Txostengileak / Ponentes / Rapporteurs. – Partaideak / Participantes / Participants. – Hasiera ekitaldia / Acto inaugural / Séance d'overture. – Alrededor del Congreso: actividades. – Argazki bilduma / Álbum fotográfico / Album de photos. – Asmoz eta Jakitez. – Egitaraua / Programa / Programme. – Kongresukideen zerrenda / Relación de congresistas / Liste des congressistes . – Hemeroteka / Hemeroteca / Hémérothèque.

1. Garapen Iraunkorraren Inplikazioak eta Eusko Ikaskuntzaren Diziplina askotariko Proiektu Bereziaren aurkezpena, DPB (GI) / Implicaciones del Desarrollo Sostenible y presentación del Proyecto Especial Pluridisciplinar de Desarrollo Sostenible, PEP (DS) de Eusko Ikaskuntza / Implications du Développement Durable, PEP (DD) d'Etudes Basques / Implications of Sustainable Development and Eusko Ikaskuntza's special Multidisciplinary Project on Sustainable Development, SMP (SD). **Ponencias: Goyder, Mark**: Sustainable Development: the agenda and obstacles. – **Pol Urrutia, Enric**: Forma urbana, identidad y cohesión social. - DPB(GI) Gizarte Arloa Lan Taldea. Eusko Ikaskuntza / Grupo de Trabajo PEP(DS) Dimensión Social. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: **Rubio Ardanaz, Eduardo**): Lehen aldiko txostena. Euskal Herria eta Garapen Iraunkorra. Zer gertatzen ari da? Gizarte Arloa Lan Taldeko Ikuspuntua / Primer Informe de Progreso. Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible. ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Dimensión Social. – **Hernández Aja, Agustín**: Sostenibilidad, responsabilidad y territorio. – Grupo de Trabajo PEP(DS) Ordenación y Gestión del Territorio y sus Recursos. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: **Askasibar, Jorge**): Primer Informe de Progreso. Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible. ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Ordenación y Gestión del Territorio y sus Recursos. – **Jiménez Beltrán, Domingo**: Evaluación y oportunidad de la sostenibilidad. La referencia de la UE y la experiencia española. – **Davies, Peter**: The experience of *Business in the Community*'s operations in the U.K. over the last 20 years. – Grupo de Trabajo PEP(DS) Dinamismo

Empresarial. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: **Cantera, Jesús Mª**): Primer Informe de Progreso. Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Dinamismo Empresarial. – Grupo de Trabajo PEP(DS) Economía y Fiscalidad. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: **Allende, Pablo**). Primer Informe de Progreso. Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Economía y Fiscalidad. – **Molina Igartua, Gonzalo**: Iniciativas políticas e instrumentos para la energía inteligente en Europa. – Grupo de Trabajo PEP(DS) Energía. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: **López Araguas, Juan Pedro**): Primer Informe de Progreso. Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Energía. – Grupo de Trabajo PEP(DS) Transporte. Eusko Ikaskuntza (Coordinador: MORÓN, Miguel). Primer Informe de Progreso – Euskal Herria y el Desarrollo Sostenible ¿Qué está sucediendo? Visión del Grupo Transporte. – **Galarraga, Ibon**: Ingurumena eta Lurralde Antolamendua. – **López de Guereñu, Nuria**: Garapen Iraunkorra. – **Agirre, Ana**: Energia Garapen Iraunkorrerantz.

COMUNICACIONES: ORDENACIÓN Y GESTIÓN DEL TERRITORIO Y SUS RECURSOS: **Arana Egiguren, Xabier** Urdaibai biosfera erreserba. Landa eremuaren funtsezko balioa lurraldearen garapen iraunkorra bermatzeko. – **Aranburu Albizuri, Antón; Fernández de Mendiola Elorza, Juan A.; Askasibar Bereziartua, Miren; Francisco Pastor, Mikel de**: Política de paisaje en la C.A.P.V. Avances y retos desde la visión del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. – **Aranburu Albizuri, Antón; Díez López, Joserra; Fernández García, José Mª; Francisco Pastor, Mikel de; Macía Oliver, Hugo**: Red Natura 2000 en la CAPV: configuración actual y aportación al Desarrollo Sostenible. – **Astorkiza Ikazurriaga, Inma; Abelairas Etxebarria, Patricia; Murua Mujika, Juan R.; Ferrero Rodríguez, Ana**: Mercado inmobiliario en suelo rústico en municipios cercanos y pertenecientes a la reserva de la Biosfera de Urdaibai. – **Cano Suñén, Nuria**: Paisaje y desarrollo rural sostenible en Euskadi: la importancia de su ordenación y gestión. – **Echarri, Fabio J**: Gestión de los recursos naturales en la provincia de Chaco. – **Emparanza Bereciartúa, Pedro L**: El crecimiento en baja densidad en Bizkaia. Urban Sprawl. – **García-Orellán, Rosa**: Pesca: sostenibilidad, gestión y mercados. – **Gurrutxaga San Vicente, Mikel; Francisco Pastor, Mikel de; Aranburu Albizuri, Antón**: Red de corredores ecológicos de la Comunidad Autónoma de Euskadi. – **Mandaluniz Astigarraga, Nerea; Igarzabal Deba, Amaia; Pérez de Arenaza Elizondo, Aranzazu; Oregui Lizarralde, Luis Mª**: Pastoreo en el parque natural de Gorbeia: oferta forrajera y utilización animal. – **Martínez Tola, Elena**: La Estrategia Territorial Europea: Límite del sistema equilibrado y policéntrico de ciudades. – **Olaberria Azaldegi, Garbiñe; Askasibar Bereziartua, Miren**: Landa eremuko izaerari egokitutako Tokiko Agenda 21: Udaltalde 21 Pilotuaren emaitzak motibazio eta diagnostiko faseetan. – **Onaindia Olalde, Miren; Ibabe Lujanbio, Arantza**: Cátedra UNESCO sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental. – **Santa Coloma Mozo, Óscar; Aspuru Soloaga, Itziar; Urzelai Azkune, Arantzazu**: Gestión sostenible del Territorio: integración e innovación. La necesidad de una visión integral e innovadora en la gestión sostenible del territorio. Una mirada por Europa. – DIMENSIÓN SOCIAL DEL DESARROLLO SOSTENIBLE: **Agirre Pérez, Xabier**: Eskola Agenda 21a. Komunitatearen parte-hartzea Andoainen. – **Aguado Moralejo, Itziar; Barrutia Legarreta, José Mª; Echebarria Miguel, Carmen**: La Agenda 21 Local como instrumento de desarrollo sostenible: el caso de la Comunidad Autónoma del País Vasco. – **Eizagirre Irureta,**

Itziar: Del Desarrollo Sostenible a una Civilización Sostenible. Una visión sistémica para la evolución humana. – **Martínez Huerta, Joseba:** El reto de educar para la sostenibilidad: una visión de Ingurugela, CEIDA. – **Montejo Romero, Iciar:** Otra manera de pensar, sentir y hacer desde lo público: sostenibilidad y participación ciudadana. – **Nacenta Arenas, Miguel A.; Izeta Olaizola, Juan de; Pedro Uríbarri, Mertxe de; García Taberna, José Mª; Olasagasti Daguer, María; Permisán Aguirre, María J.; Redondo Ares, Orosia; Urruzola Mendizábal, Mikel:** Mayores activos. – **Rodríguez, Hannot:** Repensar la trayectoria: el desarrollo sostenible, a la luz de la "sociedad del riesgo". – **Rubio Ardanaz, Eduardo:** Reflexiones sobre el concepto de Desarrollo Sostenible, sus antecedentes y algunos apuntes para el momento presente (y futuro). – **Satóstegui, Graciela:** Agenda XXI escolar en municipios, Argentina y Euskadi. – **Urquijo Arregui, Miren:** Desarrollo social sostenible en el espacio rural vasco: las mujeres y el desarrollo sostenible. – Dinamismo Empresarial & Economía y Fiscalidad: **Ayestarán Úriz, Ignacio:** I+D+I+E: ética de la innovación sostenible y responsabilidad social de las empresas. – **Dourisboure, Jean:** Développment durable et démarche "dynamique projet" Surf.x. – **Fernández Isoird, Carlos; Arboines Ortiz, Ángel; Hernández Eleno, Estibaliz:** Hacia la sostenibilidad de las organizaciones. – Energía y Transporte: **Argaia Orbegozo, Kontxi:** Hacia una Euskadi más sostenible: universalización del Ahorro Energético y de la Producción de Energías Renovables. – **Enparanza Bereciartúa, Pedro L.:** Usos del suelo y transporte en Bilbao Metropolitano. Evolución de su relación íntima: 1986-2005. – **Hoyos Ramos, David:** Movilidad Sostenible: hacia un concepto operativo. – **Ilárraz Rodríguez, Imanol:** Movilidad sostenible y equidad. – Ondorioak / Conclusiones / Conclusions / Conclusions.

2. Hirien Berrasmatzea eta Garapen Iraunkorra / Reinvención de las ciudades y el Desarrollo Sostenible / Réinventiondes villes et Développemente Durable / The Reinvention of Cities and Sustainable Development. **Ponencias: Valle Murga, Teresa del:** Reinventar la ciudad desde un enfoque sociocultural. – **Berhocoirigoin , Mixel:** Landa eremuak nola ikusten du hiria: paktu sozialaren ideia. – **Pujadas Muñoz, Joan J:** ¿Ciudades acogedoras? Transformaciones urbanas, imaginarios y actores sociales. – **Elliott, David J:** Can Sustainable Consumption become an Effective Brand Attribute? Attitudes and behaviour towards sustainability and its potential to influence corporate performance. – **Guridi, Mª Ángeles:** El modelo sostenible del sistema financiero. – **Rueda Palenzuela, Salvador:** Una edificación en un nuevo urbanismo. – **Hernández Pezzi, Carlos:** La importancia de la calidad y la sostenibilidad en la arquitectura en la reinvención de las ciudades y el Desarrollo Sostenible. – **Salazar Ruckauer, Javier:** El Desarrollo Sostenible y la ciudad. – Mesa Redonda: Reinvención de las ciudades y el Desarrollo Sostenible (Moderadora: Teresa del Valle Murga): **Hernández Pezzi, Carlos; Pujadas Muñoz, Joan J.; Rueda Palenzuela, Salvador; Salazar Ruckauer, Javier**

Comunicaciones: **Anduaga Matud, Jaime:** Eurohiria, Europa Batasunean emandako espazio sozialaren irudikapena. – **Ansola González, Txomin:** Del centro a la periferia. La deslocalización del espectáculo cinematográfico en el área metropolitana bilbaina (1994-2003). – **Arnaiz, Ana; Vivas, Isusko; Valle, Teresa del; Moreno, Javier; Rementería, Iskandar; Hernández, Iratxe:** Paisajes reinventados entre la ciudad y el territorio: Detección de enclaves residuales para la intervención escultórica desde una perspectiva ambiental y pluridisciplinar. – **Ezeizabarrena Sáenz, Xabier:** Donostia ante el Desarrollo Sostenible. – **Leonardo Aurtenetxe, Jon:** Ciudad, participación y

Cámaras de la Propiedad urbana. – **Vivas Ziarrusta, Isusko; Valle Murga, Teresa del; Arnaiz Gómez, Ana.** Ciudad y territorio en la Comunidad Autónoma Vasca: metrópolis en expansión y urbanización del territorio. – Ondorioak / Conclusiones / Conclusiones / Conclusions.

3. Erakundeen Eginkizuna, Teknologia Berriak eta Partaidetza Foroak / Papel Institucional, Nuevas Tecnologías y Foros de Participación / Rôle Institutionnel, Nouvelles Technologies et Forums de Participation / Institutional Role, New Technologies and Participation Forums. Implicación Institucional en el Desarrollo Sostenible: **Ponencias: Van den Berg, Leo:** The attractive city: Catalyst of Sustainable Urban Development. – **Barrutia Legarreta, José Mª:** Desarrollo Sostenible en Euskadi. – Mesa Redonda: Las Administraciones ante el Desarrollo Sostenible (Moderador: Alfonso Martínez Cearra): **Alli Aranguren, Juan Cruz:** El papel de los gobiernos en el Desarrollo Sostenible: visión local-global. – **Boloquy, Battita:** Ipar Euskal Herriaren garapen iraunkorreko proiektu baten alde/Pour un projet de développement durable du Pays Basque Nord. – **Lezamiz Conde, Txaber:** Estrategia Energética Euskadi 2010. – **Iriarte Irureta, Izaskun:** La colaboración entre Gobiernos Regionales: la Red internacional de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD). – **Madariaga Garamendi, Iosu:** Bizkaia 21 Egitasmoa. Bizkaiko Foru Aldundiaren estrategia Garapen Iraunkorrerako. – **Morais Ezkerro, Adolfo:** Jasotzeko

Foros de Participación: Mesa Redonda: Foros de participación e integración de los distintos agentes (Moderadora: Pilar Díez Arregi). – **Dodds, Félix:** Emerging Stakeholder Democracy. – **Velázquez Valoria, Isabela:** Principios de participación: el arte de pensar y decidir juntos. – Innovación y Desarrollo Sostenible: **Gutiérrez-Cañas Mateo, Cristina:** Innovación y Tecnología como componentes imprescindibles de la Estrategia de Sostenibilidad de la UE. – Mesa Redonda: El Sistema de la Ciencia y Tecnología I+D+I en Desarrollo Sostenible (Moderador: Javier Retegui): **Dorronsoro Artabe, Guillermo:** I+D+I en Energía Sostenible: Aprender de las olas. Como posicionarse para las nuevas inversiones en un nuevo escenario caracterizado por un suministro energético sostenible. – **Gaminde, Nicolás:** Tecnalia: innovación y Desarrollo Sostenible. – **Goñi Urcelay, Félix Mª:** Desarrollo Sostenible: ideas para un debate. – **Jauregizar, Joseba:** Conocimiento e Innovación, paradigmas de Sostenibilidad en el caso del País Vasco.

Comunicaciones: Implicación institucional en el Desarrollo Sostenible: **Ahedo Gurrutxaga, Igor:** Ordenación del Territorio, identidad y contra-poder en Iparralde. – **Sesé Sarasti, Euken:** Sostenibilidad en el modelo de promoción económica local. – Innovación y Desarrollo Sostenible. – **Calderero Gutiérrez, Alberto; Pérez Sainz de Rozas, Juan; Ugalde Sánchez, Igone:** Territorio inteligente y espacio de economía creativa: una primera aproximación conceptual. – **Calzada Mugika, Igor:** El Desarrollo Sostenible en la Euskal Hiria: Futuro del Trabajo, Innovación, Comunidades y Clases Creativas. – **Santamaría Arinas, René J.:** Implicaciones del Desarrollo Sostenible para la Ciencia del Derecho Administrativo. – Ondorioak / Conclusiones / Conclusions / Conclusions.

4. Gazte Foroa / Foro de la Juventud / Forum de la Jeunesse / Youth Forum. **García García, Iñaki:** Aurkezpena. – Dimensión Social del Desarrollo Sostenible: **Albinarrate, Ania; et al:** Desarrollo Sostenible: una reflexión desde el punto de vista de la sanidad. – **Astorga Mateos, Alicia; et al:** Desarrollo Sostenible. – **Azkoaga Ugalde, Jon; et al.:** Garapen Iraunkorra: erakunde pribatu zein publikoek daramaten politika. – **Barón Martínez, Leire; et al.:** Reflexión crítica sobre el Desarrollo Sostenible: una mirada

desde la Educación Social. – **Basterra López, Ruth; et al.:** A nosotros ya no nos engañan: a un hombre insostenible, un desarrollo insostenible. – **Bustinduy, Malen; et al.:** Garapen Iraunkorra. – **González Zubiri, Leire, et al.:** ¿Qué está sucediendo?. – **López Benítez, Ana Mª; et al.:** Zer gertatzen ari da?. – **Moreno Gómez, Amaia; et al.:** Garapen Sostengarria: gaur egungo errealitatea. – **Picado Ortiz, Erika; et al.:** Garapen Jasangarria: zer gertatzen ari da?. – **Santos Ortega, Nuria; et al.:** Dimensión Social. – Dinamosmo Empresarial: **Alegría Bakeriza, June; et al.:** Desarrollo Sostenible. Energía y Transporte: **Aguilar Muñiz, Carlos; et al.:** Energía y Transporte. – **Barrutieta Elexpe, Iker; et al.:** Sostenibilidad significa buscar alternativas al imperio del crudo. – **Salaberria Gallo, Jon; et al.:** Transporte. – **Sánchez Sánchez, Cristina; et al.:** Energía. – Ondorioak / Conclusiones / Conclusions / Conclusions.

XVI. Kongresuaren Ondorioak / Conclusiones del XVI Congreso / Conclusions du XVI^{ème} Congrés / Conclusions of the XVI Congress. – Analytic Summary.

Eusko Ikaskuntzaren XVI. Kongresua 2005ean egin zen Bilbon Garapen Iraunkorraren inguruan. Lehen ataleko txosten eta komunikazioak sei alorretan banaturik ageri: Lurralde Antolamendua eta Kudeaketa eta horien Baliabideak, Gizarte Alderdia, Ekonomia eta Fiskalitatea, Enpresa Dinamismoa, Energia eta Garraioa. Bigarren atalean gogoeta egiten da iraunkortasunari buruz hiriaren ikuspegitik. Erakundeen egitekoa, teknologia berriak, partaidetza erabakiak hartzerakoan eta Garapen Iraunkorraren aurrean gazteriak duen jarrera dira hirugarren atalaren muina. Liburu honetan ponentzi, komunikazio, mahai-inguru, Gazte Foro eta Ondorio guztien laburpenak eskaintzen dira.

• FUENTES DOCUMENTALES MEDIEVALES DEL PAÍS VASCO

Documentación Medieval del Archivo Municipal de Segura (1450-1521) / Rosa Ayerbe Iribar. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – II, 406, LX p. ; 23 cm. – (Fuentes documentales medievales del País Vasco ; 127). – ISBN-10: 84-8419-043-9; ISBN-13: 978-84-8419-043-1.

Compilation de la documentation médiévale des archives municipales de Segura de 1450 à 1521, formant ainsi le 3ème tome de la Collection. Il recueille une documentation d'intérêt municipal, provincial et frontalier avec des villages d'Alava et de Navarre d'un grand intérêt historique et juridique.

Archivo Foral de Bizkaia. Sección Municipal. Documentación Medieval (1326-1520) / Javier Enríquez Fernández, Concepción Hidalgo de Cisneros Amestoy, Adela Martínez Lahidalga. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – V, 404, XXIV p. ; 23 cm. – (Fuentes documentales medievales del País Vasco ; 128). – ISBN-10: 84-8419-027-7; ISBN-13: 978-84-8419-042-4

Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 7 (1300) / Roberto Ciganda Elizondo. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – XLIII, 196, LXXXVI p. ; 23 cm. – (Fuentes documentales medievales del País Vasco ; 129). – ISBN-10: 84-8419-054-4; ISBN-13: 978-84-8419-054-7.

Argitalpen honek eta horren aldez aurreko azterlanak Nafarroako erresumaren XIII. mendeko azken kontabilitate erregistroari ekiten diote, eta modu horretara ixten da erregistrorik antzinakoenen zikloa. Horren aberastasuna dela eta, ezin ordeztuzko lekukotzat dugu XIV. mendera igarotzeak erresumari zekarkion inflexioa aztertzeko. Orduan nabaritzen baitira erdi aro beranteko krisien lehenengo sintomak dinastiaz Frantziari loturiko lurralde batean, Pirinioez haraindiko estrategia eta interesen mende zegoena eta, monarka urrun batzuk errege aginpidea sendotu eta indartzen ahalegintzen zirela eta hainbat administrazio egokitze ezartzen zituztela.

• LANKIDETZAN BILDUMA

Los cartularios de Santa María de Valpuesta. Análisis lingüístico / Emiliana Ramos Remedios. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2000. – 107 p. : il. ; 24 cm. – (Lankidetzan; 17). – ISBN: 84-8419-959-2 - Reimpresión

Laburpena. Resumen. Resumé.
Introducción. - Analísis lingüístico. – Bibliografía. – Bibliographic Section.

L'analyse linguistique des Cartulaires de Santa María de Valpuesta (804-1140/1200) a tenté de chercher les éléments de *romances* infiltrés dans les documents latins. De cette façon, nous obtenons les témoignages les plus anciens du *romance* castillan primitif, qui est né précisément dans la région du diocèse de Valpuesta entre le IXe et le XIIe siècle (nord-est de Burgos, à l'occident d'Alava), puisqu'il n'existe pas de documentation pleinement rédigée en castillan jusqu'aux alentours de 1200. En même temps, on synthétise dans ce travail les conditions culturelles et historiques qui confluèrent pour donner lieu à ce type de documentation durant la période comprise entre le IXe et le XIIe siècle.

En collaboration avec la Mairie de Valpuesta

Etnografía del Enclave de Treviño, I / Antxon Aguirre Sorondo… [et al.]. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2004. – 319 p. : il. ; 24 cm. – (Lankidetzan; 29). – ISBN: 84-8419-893-6 - Reimpresión

Resumen / Laburpena / Résumé. – Saludo de los Alcaldes del Condado de Treviño y La Puebla de Arganzón. – Prólogo: Roberto González de Viñaspre.
Introducción. – Metodología. Agradedimiento. El espacio geográfico

I. Las Fiestas. – II. La Religiosidad Popular. – III. Cuentos y Leyendas. – IV. Los Oficios. – V. La Agricultura Tradicional. – VI. La Pesca Fluvial. – Anexos. – Bibliografía. – Bibliographic Section.

La presente obra es el resultado del trabajo de campo de investigación etnográfica realizada en el territorio de Treviño. El método empleado ha sido el que usualmente aplican los grupos ETNIKER, creados por D. José Miguel de Barandiarán. Ls campos investigados han sido: las fiestas, la religiosidad popular, los cuentos y las leyendas, los oficios, la agricultura tradicional y la pesca fluvial. Se acompaña la obra con una extensa relación bibliográfica sobre Treviño.

En colaboración con los Ayuntamientos de
La Puebla de Arganzón y del Condado de Treviño

Altsasuko Emakumeak. Hogei urteko Bizitza, Hogei urteko Historia / Mujeres de Altsasu. Veinte años de Vida, Veinte años de Historia / Araceli Erdozia Anso – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 121 or. : ir. ; 24 cm. – (Lankidetzan ; 38). – ISBN: 978-84-8419-024-0

Laburpena / Resumen / Résumé.
ALTSASUKO EMAKUMEAK. HOGEI URTEKO BIZITZA, HOGEI URTEKO HISTORIA. Alkate andrearen agurra. – Sarrera. –Lana. – Emakumeen bizitza intimoa. – Emakumea bizitza publikoan. – Denbora librea. – Toki berri bat. – Ondorioak. – Bibliografia.
MUJERES DE ALTSASU. VEINTE AÑOS DE VIDA, VEINTE AÑOS DE HISTORIA. Saludo de la Alcaldesa. – Introducción. –Trabajo. – La mujer en la intimidad. – La mujer en la vida pública. – Los ratos libres. – Un nuevo lugar. – Conclusiones. – Bibliografía. – Argazkiak / Fotografías. – Bibliographic Section

Hogei emakumeren testigantzaren bidez, horiek herriaren garapen globalari egindako ekarpena bildu du lan honek. Azterturiko aldian (50/70 urteak), ekarpen hori garrantzitsua bezain ezezaguna eta ezkutua izan zen. Urte horietako emakumeen bizipenen erakusgarri txikia dira kontaketa hauek. Azterlan hau bilketa, zabalkunde eta emakume horien ekarpenaren balioeste ariketa bat da .

Altsasuko udalarekin Lankidetzan

De herradores, albéitares y veterinarios municipales de Zumarraga (Gipuzkoa) / José Manuel Etxaniz Makazaga. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 181 p. : il. ; 24 cm. – (Lankidetzan ; 39). – ISBN: 978-84-8419-049-3.

Laburpena / Resumen / Résumé.
Zumarragako Alkatearen agurra / Saludo del Alcalde de Zumarraga.
1ª Parte: De albéitares a veterinarios. – La Veterinaria y las sociedades económicas. – La Inspección de Carnes. – Los veterinarios titulares. – Los inspectores municipales de Higiene y Sanidad pecuarias. – Los inspectores municipales veterinarios. – La centralización de los servicios veterinarios. – Herradores.
2ª Parte: Zumarraga. Generalidades. – Albéitares de Zumarraga. – Herradores de Zumarraga. – La mejora genética del ganado. – Las hermandades del ganado vacuno de Zumarraga. – La junta local de agricultura y ganadería de Zumarraga en 1911.
3ª Parte: Los veterinarios municipales (1879-1984).
Agradecimientos. – Abreviaturas. – Fuentes de estudio. - Créditos fotográficos. - Bibliografía. - Bibliographic Section.

Après avoir révisé les origines de la Médecine Vétérinaire, l'ouvrage situe historiquement le développement des activités de santé publique et santé animale aux vétérinaires. Il consacre un chapitre à l'art de ferrer et du fer à cheval en Gipuzkoa. Après avoir situé géographiquement Zumarraga, se référant à quelques vétérinaires (albéitares) originaires de la ville, depuis le XVIIIème siècle, réalise un portrait de tous les vétérinaires qui, depuis 1879, ont prêté leurs services à Zumarraga et leur collaboration avec la Députation provinciale de Gipuzkoa pour l'amélioration génétique du bétail bovin. Se référant, dans un autre chapitre, aux confréries d'éleveurs créées à Zumarrage pour une aide mutuelle, durant la première moitié du XXème siècle dernier.

En collaboration avec le Mairie de Zumarraga

Etnografía del Enclave de Treviño, II / Antxon Aguirre Sorondo… [et al.]. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 287 p. : il. ; 24 cm. – (Lankidetzan ; 40). – ISBN-10: 84-8419-050-1; ISBN-13: 978-84-8419-050-9

Resumen / Laburpena / Résumé. – Saludo de los Alcaldes del Condado de Treviño y La Puebla de Arganzón. – Prólogo: Roberto González de Viñaspre. - Introducción general. – Informantes. – Fotografías. – Documentos.
I. La Casa. - II. La Familia. - III. La Alimentación. - IV. La Indumentaria. - V. Los Juegos. - VI. La Medicina Popular. - VII. La Ganadería. - VIII. La Veterinaria Popular. – Anexo. – Bibliografía. - Biblioraphic Section.

Obra hau lehenago egin eta argitaratu den lan baten jarraipena da. Trebiño Enklabean bertatik bertara eginiko etnografia ikerketaren emaitza da lan hau. Lehenago ondoko gaiak ikertu eta argitaratu genituen: jaiak, herri erlijiozaletasuna, ipuin eta eleza-harrak, lanbideak, nekazaritza tradizionala eta ibaiko arrantza. Oraingoan ondoko alor hauek ikertu ditugu: etxeak eta ondoko eraikinak, familia, elikadura, arropak, jokoak, herri sendagintza, abelazkuntza eta herri albaitaritza. Amaitzeko, bibliografia zabal bat eta gai horietako batzuekin zerikusia duten antzinako dokumentuen transkripzioak erantsi dira.

Trebiñu eta Argantzoneko udalekin Lankidetzan

Olentzeroren tradizioa Lesaka eta Euskal Herriko Eguberrietan / La tradición de Olentzero en la Navidad de Lesaka y Euskal Herria / Emilio Xabier Dueñas ed. lit. – 244 or. : ir. ; 24 cm. – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – ISBN: 978-84-8419-

Laburpena / Resumen / Résumé
Udalaren Agurra / Saludo del Ayuntamiento
Programa: "Olentzeroren tradizioa Lesaka eta Euskal Herriko Eguberrietan" hitzaldi zikloa / Ciclo sobre "la tradición de *Olentzero* en la navidad de Lesaka y Euskal Herria"
Dueñas, Emilio Xabier: De la cosmonogía a la estética: Olentzero. – **Arejita, Adolfo:** Olentzaro herri literaturan. – **Ansorena Miranda, José Luis:** Melodía de Olentzero. – **Aranburu Urtasun, Mikel:** Solsticio de invierno. – **Larrinaga Zugadi, Josu:** A vueltas con el "Olentzero". – **Dueñas, Emilio Xabier:** El carbonero Olentzero y el obispo (San) Nicolás. – **Mikelarena Peña, Fernando:** A propósito del Olentzero. Sobre la pervivencia de algunas manifestaciones y costumbres populares en algunos pueblos a través de los siglos. – **Aguirre Sorondo, Antxon:** El Olentzero. – **Eneterreaga Irigoyen, Rafael:** Aportaciones para un estudio sobre Olentzero en Lesaka. – **Mitxelena Cazabon, Joxe Mari:** Olentzero Oiartzunen. – **Trinkado Uranga, Larraitz:** Olentzero Lizarran. – **Santamaría, Lander:** El Olentzero en el Valle de Baztán. – **Santamaría Ilundáin, Andoni:** Olentzero de San Antonio – Iruña. – **Iriondo González, Edu:** Olentzero en Mungia. – **Dueñas, Emilio Xabier:** Olentzero en la documentación. – **Beobide, Itziar:** Notas acerca de la partitura "Olentzaro".
Argazki Bilduma / Colección fotográfica. – Analytic Summary.

XX mendean, Lesaka herriko biztanleek –hurbileko herrietakoek bezalatsu– beren tradizioez arduratu ez ezik, horiek iraunarazi eta beren jai corpus berezia sortzen jakin dute. San Fermineko bestekin, Korpus Egunarekin eta Inauteriekin batera, Olentzero onkotea ageri da abenduaren 24an, bere itxura antropomorfoa azaltzen duela baserri eta kaleetan barrena: Neguko Solstizio bakoitzean birsortzen den ondare "bizia" da.

Lesakako udalarekin Lankidetzan

• LEKUONA SARIA

Elías Amézaga Urlézaga / Abraham de Amezaga, [traducción al euskera Luis Manterola]. - Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 84 p. : il. ; 21 cm. – (Manuel Lekuona Saria = Premio Manuel Lekuona ; 23). – Texto bilingüe castellano y euskera. – Manuel Lekuona Saria, 2005. – ISBN: 84-8419-021-8

Resulta muy difícil condensar todo el trabajo que el escritor y dramaturgo Elías Amézaga (Bilbao, 1921) lleva realizado. Son más de sesenta libros, más de mil artículos, un centenar de obras de teatro, una cincuentena de conferencias, prólogos, epílogos... En el librito que se edita con motivo de la concesión del Premio Manuel Lekuona 2005 a Amézaga, “el autor que más ha escrito sobre vascos en el mundo”, el lector encontrará una modesta biografía que lleva la firma de su nieto y secretario personal entre los años 1992 y 2002, una selección de fotos y su bibliografía.

6.2. PUBLICACIONES PERIÓDICAS Y SERIADAS

6.2.1. Revista Internacional de los Estudios Vascos, RIEV

Revista Internacional de los Estudios Vascos. RIEV. Vol 50, 1 (en.-jun. 2005). – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 323 p. : il. ; 24 cm. – ISSN: 0212-7016

TRIBUNA. **Zallo Elguezabal, Ramón:** El Plan Vasco de Cultura: una reflexión. – **Torrado Morales, Susana:** Evolución histórica de las revistas de cine en Euskadi. – **González-Allende, Iker:** La novela rosa de ambientación vasca e ideología franquista durante la Guerra Civil española. – **Duvert, Michel:** La Douane, les frontaliers, les éleveurs en Labourd (Pays basque nord). – **Urzainqui Mina, Tomás:** Acercamiento a la minoración jurídica y a sus efectos sobre la propiedad pública y privada.

RESEÑA: **ARANBURU, Mikel:** Provincias Exentas. Convenio-Concierto: Identidad colectiva en la Vasconia peninsular (1969-2005) (Xabier Zabaltza Pérez-Nievas). - **BEROIZ, Marcelino:** Crimen y castigo en Navarra bajo el reinado de los primeros Evreux (1328-1349). - **SEGURA, Félix:** *Fazer Justicia*: Fuero, poder público y delito en Navarra (siglos XIII-XIV) (Roldán Jimeno Aranguren). - **BIDADOR, Joxemiel:** Materiales para una historia de la hiteratura vasca en Navarra (Juan Carlos López-Mugartza Iriarte). - **ELOSEGI, Xabier:** Sara, etxeak eta deiturak lau mendez (XVI-XIX) (Mikel Belasco Ortega). - **GARCÍA-ORELLÁN, Rosa; BEOBIDE ARBURUA, Joseba:** Hombres de Terranova. La pesca del bacalao. 1926-2004 (Juan Antonio Rubio Ardanaz). – **KORTADI OLANO, Edorta:** Oteiza, un genio proteico, un artista poliédrico (Juan Arana Cobos) **KORTAZAR, Jon:** Baskische literatur. Essays (Frank Schulze). – **LARRAZÁBAL BASAÑEZ, Santiago:** Derecho público de los territorios forales. De los orígenes a la abolición foral (Roldán Jimeno Aranguren). - **MARTÍN-SANTOS, Luis:** El análisis existencial. Ensayos (Pedro Gorrotxategi). - **OIARZABAL, Agustín M.; OIARZABAL, Pedro J.:** La identidad vasca en el mundo. Narrativas sobre identidad más allá de las fronteras (Nicanor Ursua Lezaun). - **TOTORICAGÜENA, Gloria:** The Basque Diaspora: Migration and Transnational Identity (Pedro J. Oiarzabal de Cuadra).

TESIS DOCTORALES: Relación de las tesis doctorales defendidas en las universidades de Vasconia entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2004. – Comentario acerca de las tesis doctorales relacionadas con la cultura vasca.

NOTICIA: Manex **GOYHENETCHE**. Historien du Pays basque et montagnard (1942-2004) (Lafourcade, Maïté). – In **MEMORIAM** Juan San Martín Ortiz de Zárate (Garmendia

Larrañaga, Juan). – Jean **HARITSCHELHARri** goratzarre. Manuel Lecuona Saria 2004 (Salinas Elosegi, Aitziber). – II **SEMINARIO** Internacional Euskal Herria Mugaz Gaindi. Investigciones recientes sobre la presencia vasco-navarra en el Mundo (Álvarez Gila, Óscar). – Analytic Summary.

En el número 50, 1 (2005) de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos,* RIEV, último número bajo la dirección de Gregorio Monreal, la *Tribuna* contiene cinco artículos que abarcan diferentes campos de la cultura y sociedad vascas: Ramón Zallo reflexiona sobre el denominado Plan Vasco de Cultura-Kulturaren Euskal Plana; Susana Torrado repasa la evolución de la hemerografía cinematográfica en Euskadi; Iker González-Allende por su parte, hace un estudio de la novela rosa de ambientación vasca e ideología franquista durante la Guerra Civil española; Michel Duvert, aborda las relaciones entre la Aduana y los ganaderos en Lapurdi y finalmente Tomás Urzainqui, tras analizar las formas de propiedad primitivas, aborda la federación política y el *ius gentium* romano que permitió la consolidación de la comunidad vecinal en las *civitates* vasconas. Asimismo encontramos las secciones habituales de *Reseña* –donde se recensionan las últimas publicaciones más destacadas sobre tema vasco–, *Tesis* –relación de tesis doctorales defendidas en las universidades de Vasconia durante el segundo semestre de 2004 y comentario de las relacionadas con la cultura vasca–, y *Noticia* –con los acontecimientos más destacados en la EI-SEV y el País: *In memoriam* a Manex Goyehnetche y Juan San Martín, la entrega del Premio Manuel Lekuona 2004 a Jean Haritschelhar y el II Seminario Internacional Euskal Herria Mugaz Gaindi.

Revista Internacional de los Estudios Vascos. RIEV. Vol 50, 2 (jul.-dic. 2005). – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 325-644 p. : il. ; 24 cm. – ISSN: 0212-7016

TRIBUNA. **Barros Amândio Jorge Morais:** O grande comércio dos "pequenos actores". Portuenses e Bascos na construçao do sistema atlántico. – **Darretche, Bernard:** Le port de Bayonne: Place du port aujourd'hui et perspectives pour l'avenir. – **García del Busto, José Luis:** La aportación del maestro Bernaola vista a través de su música concertante. – **Martínez Fuentes, Gorka:** La Academia Cervántica Española de Vitoria. – **Mas Serra, Elías:** El urbanismo del período desarrollista en las capitales.

RESEÑA: **BARANDIARAN, José Miguel de:** Diario personal Vol. 1 (1917-1936): Desde los primeros trabajos científicos hasta el nincio del exilio (Nolte Aramburu, Ernesto). - **GONZÁLEZ CEMBELLÍN, Juan Manuel:** Torres de las Encartaciones (Sanana Ezquerra,

Alberto). - **GONZÁLEZ ALCANTUD, José Antonio:** La ciudad vórtice. Lo local, lugar fuerte de la memoria en tiempos de errancia (Akizu Aizpiri, Beatriz). – **MARTÍN Annabel:** La gramática de la felicidad. Relecturas franquistas y posmodernas del melodrama (Otxoa, Julia). – **MUÑOA, Pilar:** Oteiza: la vida como experimento (Arana Cobos, Juan). – **VV.AA.:** San Francisco Javier en las artes. El poder de la imagén (Barrio Loza, José Á.).

TESIS DOCTORALES: Relación de las tesis doctorales defendidas en las universidades de Vasconia entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2005.

EUSKO IKASKUNTZA: ANALYTIC SUMMARIES, 2005: Sumarios analíticos de publicaciones periódicas de Eusko Ikaskuntza (2005).

NOTICIA: **NOVEDADES** bibliográficas en economía Vasco-Navarra (Echebarría, Carmen; Aguado, Itziar; Barrutia, José Mª). – **ELÍAS** Amézaga, generosidad más allá de la palabra (Aguirre, Juan). - **Euskal** Herria y El Desarrollo Sostenible. XVI Congreso de Eusko Ikaskuntza: "Desarrollo Sostenible" (Bengoetxea Usategi, Carmelo). – ***FONTES*** *Linguae Vasconum* aldizkariak 100 zenbakitik gora (Elortza Egaña, Jerardo). – Analytic Summary. – Sumario del volumen 50 (2005).

Revista Internacional de los Estudios Vascos (RIEV) aldizkariaren 50, 2 (2005) zenbakiak, Aingeru Zabalaren zuzendaritzapean argitaraturiko lehenak, euskal historia, ekonomia eta arteari buruzko bost artikulu dakartza *Tribuna* atalean: Amândio Barros-ek aro modernoaren hasieran Kantauriko ertzaren eta Portugalgo iparraldearen artean izandako merkataritza harremanak aztertzen ditu; Bernard Darretchek Baionako portuaren egoera azaltzen du etorkizuneko euro-eskualdeko testuinguruari begira; José Luis García del Bustok kronologiaren arabera aztertzen ditu Carmelo Bernaolaren kontzertu produkzio baliotsua eta musikagile horren giza alderdia; Gorka Martínez Fuentesek XIX. mendeko azken laurdeneko arabar kultura elkarte garrantzitsuenetako batera hurbiltzen gaitu; eta azkenik, Elías Masek EAEko hiru hiriburuen gerraondoko ekonomia aldi goreneko hiri garapen desberdina aztertzen du. Ondoren ohiko atalak datoz: *Reseña*, euskal eta mundu zabaleko hainbat gairi buruzko azken argitalpenak; *Tesis*, Euskal Herriko unibertsitateetan 2005eko lehen seihilekoan irakurritako doktorego tesien zerrenda, eta *Noticia*, hainbat gairi buruz albisteak dakartzana –ekonomia argitalpen berriak, Elias Amezagari Eusko Ikaskuntzako Manuel Lekuona Saria ematea, "Garapen Iraunkorra" gaiaz egindako Eusko Ikaskuntzaren XVI. Kongresua eta *Fontes Linguae Vasconum* euskal hizkuntzalaritzaren aldizkariaren 100. zenbakia.

Revista Internacional de los Estudios Vascos. RIEV. Vol 51, 1 (ene-jun. 2006). – Donostia : Eusko Ikaskuntza, 2006. – 229 p. : il. ; 24 cm. – ISSN: 0212-7016

TRIBUNA. **Mingolarra Ibarzabal, José Antonio:** Prontuario interrumpido de la ciudad. – **Sobrino Aranzabe, Joseba Iñaki:** El reto de patrimonializar la cultura. Patrimonio Cultural e la Humanidad y Patrimonio Cultural Vasco. – **Brumont, Francis:** Mais où courent-ils tous ces cochons? Porcs gascons en Navarre au XVIe siècle. – **Arana Cobos, Juan:** The Convex and the Concave: The Feminine in Jorge Oteiza's Mythological Cosmonogy. – **Ezeizabarrena Saenz, Xabier:** Basque historical titles and self-determination: A path towards co-sovereignty at domestic and EU levels.

RESEÑA: **GATTI, Gabriel; IRAZUZTA, Ignacio; MARTÍNEZ de ALBENIZ, Iñaki** (eds.): Basque Society. Structures, Institutions and Contemporary Life (Villalón González, Adriana Mª). – **GONDRA , Juan:** Los médicos de Bilbao. Siglos XVI al XIX (Erkoreka Barrena, Anton). – **SERNA VALLEJO, Margarita:** Los Rôles d'Oleron (Casado Soto, José Luis). – **URZAINQUI, Inmaculada** (ed.): "Catalin" de Rita de Barrenechea y otras voces de mujeres en el siglos XVIII (Valverde Lamsfus, Dolores). – **LARRONDE, Jean Claude; GAMBOA, José Mª** (Ed): La Guerra Civil en Euzkadi. 136 testimonios inéditos recogidos por José Miguel de Barandiarán (Chueca Intxusta, Josu). – **MANTEROLA ISPIZUA, Ismael:** Hermes y los pintores vascos de su tiempo (Velilla Iriondo, Jaione).

TESIS DOCTORALES: Relación de las tesis doctorales defendidas en las universidades de Vasconia entre el 1 de julio y el 31 de diciembre de 2005.

NOTICIA: La **AUTONOMÍA** vasca en la II República: El Estatuto de la Sociedad de Estudios Vascos (Montero García, Manuel). – La **EXPOSICIÓN** la Edad de un Reyno. Sancho el Mayor y sus herederos (Ciervide Martinena, Ricardo). – **PHOTOMUSEUM.** Argazki Euskal Museoa. Zarautz (Zugaza Miranda, Alejandro). – **NÉSTOR** Basterretxea: homenaje a un artista proteico. – Analytic Summary.

Le numéro 51, 1 (2006) de la *Revue Internationale des Etudes Basques* (RIEV), publie dans sa section *Tribuna* cinq travaux sur des thèmes liés aussi bien au Pays qu'aux questions générales d'intérêt actuel pour les chercheurs : José Antonio Mingolarra réfléchit librement sur les dimensions plurielles de la ville à l'ère de la globalisation; Joseba Sobrino signale les concepts du Patrimoine Culturel Basque et du Patrimoine Commun de l'Humanité ainsi que leur compatibilité et leur fonctionnement; Francis Brumont apporte un point de vue original sur les relations commerciales transfrontalières de Navarre au cours des XVI-XVIIèmes siècles à travers les trafics porcins; Juan Arana examine le sens des sculptures féminines d'Oteiza et de sa cosmogonie du concave; et fina-

lement Xabier Ezeizabarrena aborde le statut légal et politique du Pays Basque du point de vue de sa participation directe dans la construction de l'Europe. Dans la section *Reseña* on commente divers livres sur le thème basque; dans celle de *Tesis* on donne le compte rendu des thèses doctorales défendues dans les universités du Pays Basque durant le premier semestre de 2005, et dans *Noticia* on commente les 75 ans du Projet de Statut pour le Pays Basque rédigé en 1931 par la Société des Etudes Basques; la grande exposition «La Edad de un Reyno» (L'Age d'un Règne), qui a eu lieu à Pampelune; les activités du musée de photographie Photomuseum de Zarautz, et la remise du XIème Prix Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral des Sciences Humaines, de la Culture, des Arts et des Sciences Sociales à Nestor Basterretxea.

6.2.2. Cuadernos

• CIENCIAS SOCIALES Y ECONÓMICAS

La producción de la identidad en la sociedad del conocimiento. Cultura experta e identidad en el País Vasco / Gabriel Gatti, Iñaki Martínez de Albeniz dirs. – 165 p. : il. ; 24 cm. – En: Azkoaga. Cuadernos de Ciencias Sociales y Económicas / Eusko Ikaskuntza. – Donostia. – N. 13 (2006). –ISBN: 978-84-8419-026-4

Gatti Gabriel; Martínez de Albéniz, Iñaki: Banalización de la identidad, cultura experta y sociedad del conocimiento. El setudio de la identidad colectiva en el País Vasco hoy.

CONOCIMIENTO EXPERTO ETNO-CULTURAL: **Gatti, Gabriel; Muriel Daniel:** El patrimonio en el quicio de lo viejo y lo nuevo. – **Martínez de Albéniz, Iñaki; Imaz, Elixabet (col.):** La experiencia gastronómica: la cocina vasca entre ser y hacer, entre las lógicas de la efervescencia social y la experticia.

CONOCIMIENTO EXPERTO CIENTÍFICO-TÉCNICO: **Etxezarra, Leire; Gatti, Gabriel:** Saberes técnicos haciento vasquidad. La producción experta del espectáculo de la identidad. – **Martínez de Albéniz, Iñaki; Seguel, Andrés G.:** La producción de la autoctonía: la investigación enespecies animales y vegetales vascas. – **Gatti, Gabriel; Martínez de Albéniz, Iñaki (Leire Etxezarra, Elixabete Imaz, Daniel Muriel, Andres G. Seguel cols):** Consideraciones finales: las nuevas reglas del juego de la identidad en la sociedad del conocimiento.

Bibliografía. – Bibliographic Section.

Gaur egungo Euskal Herriko talde nortasunaren produkzioan eta sustapenean kultura ikasiak duen zeregina aztertzen du proiektu honek. “Jakintzaren gizarteak” deiturikoen testuinguruan, hau da, gizarte nortasunen produkzioan erretorika zientifikoak garrantzia duen eta jakintza zientifiko-teknikoak parte hartzen duen horien esparruan, kultura ikasia azaltzen den sei egoera ikertu dira, marka etniko sendoa dutenak horietariko batzuk, joera zientifiko-tekniko handiagokoak beste batzuk.

• EDUCACIÓN

Kirol Hezitzailea. Gogoetak eta ekarpenak / Luis M. Zulaika Isasi, Ed. Apail. – 238 or. ; 24 cm. – Non: Ikastaria. Cuadernos de Educación / Eusko Ikaskuntza. – Donostia. – 15. zkia. (2006). – ISBN: 978-84-8419-059-2

Hitzaurrea.

ADMINISTRAZIOAREN EGITASMOAK / PROYECTOS DE LA ADMINISTRACIÓN. **Ugarteburu Artamendi, Iñaki:** Gipuzkoako eskola kirolaren bilakaera 1989-2005 aldian. – **Mujika Usobiaga, Iñaki:** Udal kirol eskolak: jolastu eta alaitu. – **Sautu Apellániz, Luis Mª; Martínez de Ilarduya García, Fernando:** Deportes minoritarios: Programa de promoción en las escuelas de Álava.

HAURTZAROKO HARIKETA FISIKOA ETA OSASUNA / EJERCICIO FÍSICO EN LA NIÑEZ Y SALUD. **Irazusta Astiazaran, Jon; Hoyos Cillero, Itziar:** Ariketa fisikoa, kirola eta osasuna haurren garapenean: oraina eta etorkizuna. – **Gil Orozko, Susana:** Jarduera fisikoaren eta kirolaren arriskuak haur eta gazteetan. – **Iturriaga Madriaga, Gorka; Sagastume Fernández, Rafael:** Eskola-adineko entrenamendurako jarraibideak. – **Lizarraga Sainz, Kepa; Serra Ispizua, Francisco J.; Landaburu Robredo, Rosario:** La pelota vasca a mano entre 9 y 14 años: Propuesta de pesos y diámetros de la pelota adecuados para cada categoría.

ESKOLA KIROLAREN IZAERA HETZITZAILEA / CARÁCTER EDUCATIVO DEL DEPORTE ESCOLAR. **Ortuzar Oyanguren, Iñaki:** Deporte escolar y proyecto educativo de centro. – **Vizcrra Morales, Mª Teresa:** Trebetasun sozialak erakusten eskola kirolean. – **Arribas Galarraga, Silvia; Arruza Gabilondo, José A.; Gil de Montes Etxaide, Lorena:** Deporte escolar: factores psico-socio-estructurales que lo determinan. – **Zulaika Isasti, Luis Mª:** Kirol Hezitzailea: balizko onurak eta errealitateko arriskuak. – **Etxebeste Otegi, Joseba:** Euskal curriculuma eta eskolaz kanpoko joko-jolasak. – **Egibar Mitxelena, Mikel:** Euskal Kirol Eskola: Euskal Jolas, joko eta kirol eskola hezitzailea. – **Usabiaga Arruabarrena, Oidui:** Gipuzkoako Euskal Pilota Federazioa: Errendimendua eta sustapena uztartzen dituen eredua.

GOI-MAILARA MUGATUTAKO IKUSPEGIAK / ENFOQUES LIMITADOS AL ALTO NIVEL. **Maldonado Martín, Sara; Calleja González, Julio:**Saskibaloiaren entrenamendua eskola-adinean. Kirolaren errendimendu handiko hastapena. – **Pinedo Otaola, Jesús:** Bases para el desarrollo de la formación deportiva. – **Toral Madariaga, Gotzon:** El gran hermano y otras estrategias de iniciación en el fútbol. – **González Suárez, Ángel M.:** Práctica físico-deportiva en chicas de edad escolar. Hacia un modelo social de promoción. – **Gimeno**

Marco, Fernando: El trabajo en equipo de padres y entrenadores. – **González Aramendi, José Manuel:** Kirola eta balio etikoak. – **Macazaga López, Ana Mª:** Análisis del deporte escolar. Problemática y propuestas de solución.

ERANSKINAK / ANEXOS: Adhesión de las federaciones de padres y madres. "Baikara" y "Feguiapa" a la declaración sobre el depore escolar: BAIKARA. Gipuzkoako Ikasleen Gurasoen Federazioa; FEGUIAPA. Federación Libre de Asociaciones de Padres de Alumnos de Gipuzkoa. – Gipuzkoako eskola-kirolaren eredua gizarteratu eta babesteko iritzi-taldea: K.H.H.E. Iritzi taldea. Kirola Hezigarria Haurraren Eskubidea. – Analytic Summary.

Bilbao Bizkaia Kutxa Fundazioak babesturiko argitalpena

2.1.5. ANTROPOLOGÍA-ETNOGRAFÍA

Formas de religiosidad e identidades / José Ignacio Homobono Martínez, Roldan Jimeno Aranguren eds. Iits. – 623 p. : il. ; 24 cm. – En: Zainak. Cuadernos de Antropología-Etnografía. – Donostia. – N. 28 (2006). – Contiene: las ponencias y comunicaciones presentadas en las *III Jornadas de Antropología de la Religión: Religiosidad popular e identidades* celebradas en Pamplona durante los días 26 y 27 de noviembre de 2004. – ISBN: 978-84-8419-045-5

Homobono Martínez, José Ignacio; Jimeno Aranguren, Roldán: Presentación: Formas de religiosidad e identidades.

RITUALES FESTIVOS: ENTRE RELIGIÓN Y SECULARIZACIÓN: **Homobono Martínez, José Ignacio**: Las formas festivas de la vida religiosa. Sus vicisitudes en la era de la globalización. – **Campo Tejedor, Alberto del:** El verano contra el invierno. Mimesis y subversión ritual en la religiosidad popular. **– Jiménez de Madariaga, Celeste**: Rituales festivos religiosos: hacia una definición y caracterización de las romerías. – **Rementería Arruza, Daniel**: Algunos conceptos teóricos para el análisis performativo de un rito secularizado. - **Hernández i Martí, Gil-Manuel**: El triunfo de la tradición flexible. La celebración de la identidad valenciana a través de la ofrenda fallera de flores a la Virgen de los Desamparados. – **Suárez Eguizabal, Maribel**: La Procesión del Nazareno como elemento configurador de la identidad del barrio de San Francisco en Bilbao.

ACULTURACIÓN RELIGIOSA E IDENTIDADES: **Rodríguez Becerra, Salvador**: Los santos en los procesos de formación de identidades: el mito de San Fernando en la ciudad de Sevilla. - **Lucas Picazo, Miguel:** Religiosidad e identidad en Castilla La Mancha. – **Lisbona Guillén, Miguel**: De cargos religiosos e identidades étnicas en Chiapas. El caso de los zoques. – **Castro Mateos, Antonia**: Aproximación al Fenómeno Religioso Filipino: El

Santo Niño de Cebú. – **Cantero Martín, Pedro Antón**: Ellas cuidan y rezan, ellos…alardean. Devoción y diferenciación de género en la Sierra de Huelva. – **Pérez Álvarez, Mª. de los Ángeles**: El itinerario religioso de los toreros. – **Susanne, Charles; Rebato Ochoa, Esther Matilde**: ¿Están la enseñanza de la Biología y de la Evolución (humana) en peligro?

COMUNICACIÓN Y RELIGIOSIDAD: **Ansola González, Txomin:** La iglesia católica ante el lienzo de plata. Iniciativas bilbaínas para el buen uso del cinematógrafo (1927-1935). – **López Juan, Aramis Enrique:** Religiosidad en el cine español de la década de los cincuenta. – **Vargas Llovera, Mª. Dolores:** Las publicaciones periódicas de los testigos de Jehová como un medio para la (re)socialización del grupo. – **Sánchez Montalbán, Francisco José:** Fotografía: muerte y religiosidad. – La muerte: creencias, símbolos y ritos. – **Baldó Alcoz, Julia:** Las Misas Post Mortem: simbolismos y devociones en torno a la muerte y el más allá en la Navarra bajomedieval. – **Noáin Irisarri, José Joaquín:** La nobleza navarra ante la muerte en los siglos XVI y XVII: actitudes y creencias. – **García-Orellán, Rosa:** La funcionalidad de las creencias. – **Delgado, Antonio:** El sentido dramático del rito funerario: prácticas de luto de la mujer en El País Vasco y en Portugal. Referentes a partir del arte. – **Tarrés Chamorro, Sol:** Ritos funerarios en el islam: la praxis entre los musulmanes de Sevilla.

LA RELIGIOSIDAD POPULAR EN LA HISTORIA: **Rilova Jericó, Carlos:** Indicios para una Historia Nocturna vasca. Brujas, brujos y paganos en el País Vasco de la Edad Moderna (1562-1753). – **Enríquez Fernández, José Carlos**: Los sonidos de la tierra. Los rituales de campana y las prácticas comunicativas vascas de devoción y creencia en la Edad Moderna vasca. – **Martínez Magdalena, Santiago**: Proyección extraterritorial de la religiosidad navarra durante la postguerra española: las reliquias de San Francisco Javier y la Guerra Fría.

ARCHIVO DE LA MEMORIA FESTIVA: **Jimeno Aranguren, Roldán; Nieva Zardoya, Ainhoa**: Presentación de la base de datos sobre el calendario festivo de Navarra: digitalización del trabajo de campo de José Mª Jimeno Jurío.

BIBLIOGRAFÍA: **Homobono Martínez, José Ignacio**: Bibliografía sobre antropología de la religión, 2.

RESEÑAS DE PUBLICACIONES SOBRE RELIGIOSIDAD POPULAR, FIESTAS E IDENTIDADES: AA.VV. La Semana Santa en la Tierra de Campos vallisoletana (Rubio-Ardanaz, Juan Antonio).- HERNÁNDEZ I MARTÍ, Gil-Manuel: La festa reinventada. Calendari, política i ideología en la Valencia franquista (Homobono, José Ignacio).- FERNÁNDEZ DE LARRINOA, Kepa (dir.): Calendario de fiestas y danzas tradicionales en el País Vasco (Aranburu, Mikel).- FROESCHLÉ-CHOPARD, Marie-Hélène (dir.): Itinéraires pèlerins de l'ancienne Provence (Homobono, José Ignacio).- JIMENO ARANGUREN, Roldán: El remedio sobrenatural contra las plagas agrícolas hispánicas. Estudio institucional y social de la cofradía y santuario de San Gregorio Ostiense (Siglos XIII-XIX) (Homobono, José Ignacio).– JIMENO JURÍO, José Mª: Danzas populares: de la Ribera navarra a Tolosa (Rubio-Ardanaz, Juan Antonio).- JIMENO JURÍO, José Mª: Merindad de Tudela. Historia, Etnografía y Folklore (vol. 35 de las Obras Completas de José María Jimeno Jurío) (Homobono, José Ignacio).- LISBONA GUILLÉN, Miguel: Sacrificio y castigo entre los zoques de Chiapas (Medina, Xavier).- MONTESINO, Antonio; ROSCALES, Mary. Rezar, cantar, comer y bailar. Rito, religión, símbolo y proceso social (Homobono, José Ignacio).- SÁEZ DE LA FUENTE, Izaskun: El Movimiento de Liberación Nacional Vasco, una religión de sustitución (Zubero, Imanol). – Analytic Summary.

Ce monographique de *Zainak* donne lieu à des recherches sur des formes de religiosité dans le monde contemporain, en plus de quelques regards rétrospectifs, et de sa relation avec les identités d'agrégés sociaux. Il comprend la plus grande partie des communications et conférences des *III Jornadas de Antropología de la Religión. Religiosidad popular e identidades* (*IIIèmes Journées d'Anthropologie de la Religion. Religiosité populaire et identités*) (Pampelune / Iruña, 26-27.11.2004), ainsi que d'autres apports.

Edition patronné par la Fondation Bilbao-Bizkaia Kutxa

• CIENCIAS DE LA SALUD

Osasunaz. Cuadernos de Ciencias Médicas, 7. – Donostia: Eusko Ikaskuntza, 2006. – 217 p. ; 24 cm. – ISSN: 1577-8533

Salud y Sociedad. Discapacidad y Dependencia (5ª Jornadas. Bilbao, 2005). **Gorrotxategi, Pedro:** Aurkezpena / Presentación. - **Larrañaga Padilla, Isabel**: La aportación de la familia en los cuidados informales. - **Urrutia Castellón, Juan Miguel**: Modelo de valoración de la dependencia unificado para Euskadi. - **Elosegi Vallejo, Elena; Begiristain Aranzasti, José Mª:** Derivación de pacientes a dispositivos asistenciales sanitarios (media estancia) y socionatarios en Guipúzcoa, 2004. – **Rubio Pilarte, Jesús**: Tendencias en la atención a la discapacidad. - **Aguirre Elustondo, José Antonio**: Políticas sobre Discapacidad y Dependencia. Coberturas y tipo de prestación. Formas de financiación. - **Loza Aguirre, Jesús**: Los retos de un sistema de promoción de la vida autónoma -atención a la dependencia-. - **Caminos Mayayo, Agurtzane; Gil Rodrigo, Mariví:** Cuidar a la cuidadora: Primeros resultados de una experiencia realizada con un grupo de cuidadoras de personas dependientas y puesta en marcha de un grupo de autoayuda. - **Gorrotxategi Gorrotxategi, Pedro**: Discapacidad y atención temprana en la infancia. - **Jauregi Orbe, Amaia**: La dependencia socialmente desapercibida. - **Lobato Galindo, Manuel; San Sebastián Larzabal, Laida:** Dependencia, Tecnología e Independencia. - **Begiristain Aranzasti, José Mª**: Conclusiones.

Originales y revisiones. **Arroyo Izaga, Marta; Ansótegui Alday, Laura; Rocandio Pablo, Ana**: La alimentación de personas con discapacidades: cumplimiento de las recomendaciones para la ingesta de alimentos nutrientes. - **Begiristain Aranzasti, Jose Mª; Larrañaga Padilla, Isabel; Gaminde Inda, Idoia**: Asistencia sanitaria y envejecimiento de la

población: presente y futuro. – **Urtasun, Miguel; Poza, Juan José; Cobo, Ana Mª; Azpitarte, Margarita; Martí Massó, José Félix; Martínez-Gil, Ángel; Bautista Espinal, Juan; Carrera, Edurne; Sáenz, Amets; López de Munain Arregi, Adolfo:** Epilepsia eta Genetika. - **Urtasun, Miguel; Sáenz, Amets; Poza, Juan José; Cobo, Ana Mª Azpitarte, Margarita; Martí Massó, José Félix; López de Munain Arregi, Adolfo:** Gerri distrofia muskularra Gipuzkoan. - Analytic Summary.

El presente volumen contiene las ponencias y comunicaciones presentadas a las "V Jornadas Salud y Sociedad-Osasuna eta Gizartea", que se celebraron en Bilbao el año 2005 bajo el título "Discapacidad y dependencia- Ezintasuna eta menpekotasuna". En ellas se analizan, contando con especialistas en cada uno de los temas, los métodos para valoración de la dependencia, las tendencias en la atención a las personas con discapacidad y las políticas sobre discapacidad y dependencia. En el apartado de originales y revisiones, se presentan cuatro artículos sobre temas médicos diversos, siendo uno de ellos el trabajo final de una de las "Ayudas a la investigación" concedidas por la sección el año 2004.

• ARTES PLÁSTICAS Y MONUMENTALES

1939-1975 bitarteko Euskal Artearen Berrikusketa = Revisión del Arte Vasco entre 1939-1975 = Révision de l'Art Basque entre 1939-1975 / Valeriano Bozal... [et al.]. – Jornadas celebradas en 2006 en Donostia. – 503 p. : il. ; 24 cm. – En: Ondare. Cuadernos de Artes Plásticas y Monumentales. – Donostia. – N. 25 (2006). – ISBN: 84-8419-019-6

PONENCIAS: **Bozal, Valeriano:** Arte, ideología e identidad en los años del franquismo. – **Muñoz Fernández, Fco. Javier:** Reconstrucción y vivienda. La arquitectura de los años de posguerra en el País Vasco 1937-1950. - **Manterola, Pedro:** La escultura vasca en los años de la dictadura. – **Alonso Pimentel, Carmen:** La pintura y las artes gráficas en el País Vasco entre 1939 y 1975. – **Bakedano Sarrionaindia, José Julián:** Las artes de la luz: El cine y la fotografía en el País Vasco durante la posguerra (1939-1975).

COMUNICACIONES: **Larrinaga Cuadra, Andere:** La Exposición Internacional de Arte Sacro de Vitoria de 1939. Un hito artístico en la posguerra española. – **Novo González, Javier:** Ignacio Zuloaga y su utilización por el franquismo. – **Bilbao Larrondo, Luis:** La vivienda en Bilbao: los años sesenta, años de cambios. – **Vivas Ziarrusta, Isusko:** "Prolongación racionalista en la arquitectura vasca de posguerra". Desde el orden simbólico-monumental hacia la búsqueda de la funcionalidad. – **Zaldua Goena, Josune:** La obra

de Luis Astiazaran: permanencias y evolución. – **Arnaiz Gómez, Ana:** Entre escultura y monumento. La estela del Padre Donostia para Agina del escultor Jorge Oteiza. – **Etxeberria, Jon:** Experiencia y vacío: los componentes míticos y místicos en la obra de Jorge Oteiza. – **Martín Vaquero, Rosa:** La consagración de los obispos. Báculos y bastones: nobles piezas artísticas en Vitoria del siglo XX. – **Paliza Monduate, Maite:** Luis María Íñiguez Paillole, un artista vasco de la Postguerra. – **Rementería Arnaiz, Iskandar:** Consideraciones sobre el arte y el espacio en la obra de Chillida y Heidegger. – **Vivas Ziarrusta, Isusko:** Artistas vascos "esculpiendo límites" en la ciudad frente al mar. – **García-Landarte Puertas, Valeria:** *Estampa Popular de Vizcaya*. El realismo social de los años 60 en el País Vasco. – **Gómez Gómez, Agustín:** Semiótica del cartel vasco durante los primeros años de la dictadura. – **Parejo Jiménez, Nekane:** Visión de los fotógrafos de la prensa vasca de los atentados de ETA hasta 1975.

BIBLIOGRAFÍA: **Bilbao Salsidua, Mikel:** Bibliografía del Arte en el País Vasco entre 1939-1975. – Analytic Summary.

Ce Cuaderno de Artes Plásticas y Monumentales (Cahier d'Artes Plastics et Monumentaux) recueille les conférences commandées à certains spécialistes connaisseurs de cette période de révision artistique qui comprend l'époque du franquisme. De plus, sont incluses des communications acceptées par le Comité Scientifique de ces VI Journées d'Art ainsi qu'une bibliographie détaillée sur le sujet. Ce Cahier est consacré à la mémoire de Mme Micaela Portilla et que sa soif constante de recherche et son savoir servent d'exemple à tous les membres de cette Section.

Edition patronnée par la Fondation Bilbao-Bizkaia Kutxa

• LENGUA Y LITERATURA

Lingüística Vasco-Romática. I Jornadas / Euskal-Erromantze Linguistika. I. Jardunaldiak / Carmen Isasi Martínez y Sara Gómez Seibane, eds. lits. – 572 p. ; 24 cm. – En: Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura. – Donostia. – N. 21 (2006). – Contiene: las ponencias y comunicaciones presentadas en las jornadas tituladas "I Jornadas de Lingüística Vasco-Románica" y organizadas por Eusko Ikaskuntza en Bilbao del 27 al 29 de octubre de 2004. – ISBN-10: 84-8419-017-X; ISBN-13:978-84-8419-017-2

Isasi Martínez, Carmen; Gómez Seibane, Sara: Primeras Jornadas de Lingüística Vasco-Románica / Lehen Euskal-Erromantze Linguistika Jardunaldiak.

CONFERENCIA INAUGURAL. **Echenique Elizondo, Teresa:** Historia lingüística vasco-románica: tareas acabadas y perspectivas futuras / Euskera eta inguruko erromantzeen arte harreman historikoak: egina eta eginkizuna

Ponencias y Comunicaciones. **Abaitua, Joseba; Díaz, Josuka; Jacob, Inés; Quintana, Fernando; Araolaza, Garikoitz; Fernández, Luistxo:** La gestión de documentación bilingüe (euskara y castellano) mediante estándares XML de traducción y lingüística de corpus. – **Bijuesca Basterrechea, K. Josu:** Fragmentos de poesía vasca en la literatura española de los Siglos de Oro: reescritura y manipulación. – **Fernández Ulloa, Teresa:** Influencias morfosintácticas de la lengua vasca en el castellano actual. – **Gancedo Negrete, Mª Soledad:** Abreviaturas y signos abreviativos en la documentación original del siglo XV del Archivo Municipal de Durango. – **Gómez Pérez, Josu:** El bocho: etimología de un nombre de Bilbao. – **Gómez Seibane, Sara:** Análisis del registro coloquial de un expediente de Portugalete (1708). – **Gorrotxategi, Mikel:** Problemas de normativización y normalización de topónimos en áreas romanizadas del occidente de Euskal Herria. – **Hualde, José Ignacio:** Estado actual en las investigaciones sobre la acentuación en lengua vasca. – **Ibarra Murillo, Orreaga:** Hiru hizkuntzaren arteko ukipena. Frantsesa, gaztelania, euskara, Piriniotako ibar batean. – **Irurtzun Sviaguincheva, Aritz:** Fonetikak bideratutako aldaketa fonologikoak. – **Isasi Martínez, Carmen:** El romance de los documentos vizcaínos en el espacio variacional castellano. – **Lakarra, Joseba A.:** Protovasco, munda y otros: Reconstrucción interna y tipología holística diacrónica. – **Líbano Zumalacárregui, Ángeles:** El punto de vista filológico en las fuentes medievales del País Vasco: elaboración y análisis de *corpus*. – **Lleal Galceran, Coloma:** Lematización automática y diccionarios electrónicos. – **Martínez de Madina Salazar, Elena:** Cuestiones metodológicas sobre la investigación en toponimia histórica: un modelo de base de datos. – **Moral del Hoyo, Mª del Carmen:** Hacia una tradición discursiva de las Cartas de Venta en el espacio vasco-románico de la Baja Edad Media. – **Polo Cano, Nuria:** Breve aproximación a los adverbios-pronominales "y" y "ende" en documentos notariales de la Vizcaya tardomedieval. – **Ramírez Luengo, José Luis:** Para la historia de "si tendría": el empleo del pretérito de subjuntivo en la Guipúzcoa del siglo XVIII. – **Rilova Jericó, Carlos:** Las palabras olvidadas. Una aproximación a nuevas fuentes para el estudio del euskera. Los archivos criminales del País Vasco (siglos XVI-XIX). – **Romero Andonegi, Asier:** La edición filológica de documentos desde una perspectiva diplomática. – **Sáez Rivera, Daniel Moisés:** *L'interprect ou traduction du François Espagnol & Basque* (1620) de Voltoire en el marco vascorrománico y europeo. – **Saralegui Platero, Carmen:** Notas para la identificación de dos tipos de romance en Navarra. – **Sarrionandia Gurtubay, Begoña:** Tipología de errores: análisis de un corpus escrito y oral entre hablantes euskaldunizados. – **Urrutia Cárdenas, Hernán:** El bilingüismo en la CAV (Comunidad Autónoma Vasca): aspectos lingüísticos y educativos. – **Villacorta Macho, Consuelo:** Edición crítica del *Libro de las buenas andanças que fizo Lope Garçía de Salazar*. Transmisión manuscrita, fuentes escritas y tradición oral.

Conferencia de Clausura. **Pagola Petrirena, Rosa Miren:** Lazarragaren eskuizkribua: grafiak, hotsak eta hitzak. – Analytic Summary.

Las Primeras Jornadas de Lingüística Vasco-Románica surgen como foro en el que los especialistas pueden compartir reflexiones y puntos de vista, y en el que se exponen algunos de los pasos más recientes dados en este campo, cuyos límites temáticos están entendidos de manera amplia. Se abordan por tanto cuestiones que atañen al contacto entre euskera y romance –con perspectivas tan varias como los estudios documentales o la sociolingüística-, pero también análisis de aspectos de una u otra lengua que pueden contribuir a la mejor comprensión de fenómenos resultantes de dicho contacto.

Unai Elorriagaren kontagintza / Jon Kortazar… [et al.]. – 129 or. : ir. ; 24 cm. – Non: Oihenart. Cuadernos de Lengua y Literatura. – Donostia. – 22. zkia. (2006). – ISBN: 978-84-8419-044-8.

Kortazar, Jon: Aurkezpena. – **Toledo Lezeta, Ana Mª:** Unai Elorriagaren *SPrako tranbia*: kontrastea eraikuntza-euskarri. – **Alijostes Bordagarai, Koldo:** *Sprako Tranbia*k Literatur Sari Nazionala irabaztean egunkariek izan duten jarrera. – **Alegría Susperregi, Alaitz:** Literatur sarien eta komunikabideen eragina euskal literatur sistemaren barruan. – **Olaeta Sarasola, Andere; Rabanal Umaran, Ainhoa:** Unai Elorriagaren lanen azterketa. *SPrako tranbia* eta *Laztanik Sakonena*. – **Amorrortu Gómez, Estibaliz; Isasi Martínez, Carmen; Fernández Carrelo, Patricia; Pérez Isasi, Santiago:** Autoitzulpenaren zenbait aspektu Unai Elorriagaren *SP-rako tranbia- Un tranvía en SP* lanean: XML azterketa literarioari aplikatuta. – Analytic Summary.

Unai Elorriaga idazlearen *Sprako Tranbia* nobelak Sari Nazionala irabazi zuen 2002. urtean. Berri pozgarri izan zen, baina era berean lanak merezi zuen azterketa bat eskaintzea. Azterketa narratologikoak, sozioliterarioak eta itzulpegintzari buruzkoak biltzen ditu *Oihenart* aldizkariko ale monografiko honek. Gutxitan egiten dira euskal idazleei buruzko monografiak eta ahalegin honek oso puntu garbian uzten du zein izan den egilearen bidea nobelan eta zein gizartean izan duen oihartzuna.

Bilbao Bizkaia Kutxa Fundazioak babesturiko argitalpena

• HISTORIA-GEOGRAFÍA

VIII Jornadas de Historia Local: discursos y prácticas de género. Mujeres y hombres en la historia de Euskal Herria / Cristina Segura [et al.] – 549 p. : il. ; 24 cm. – En: Vasconia. Cuadernos de Historia-Geografía. – Donostia. – N. 35 (2006). – Contiene: las ponencias de las VIII Jornadas de Historia Local: discursos y prácticas de género. Mujeres y hombres en la historia de Euskal Herria celebradas en Bilbao durante los días 11, 12 y 13 de noviembre de 2004. – ISBN-10: 84-8419-046-3; ISBN-13: 978-84-8419-046-2

PONENCIAS: **Segura Graiño, Cristina:** Recepción y evolución de la historia de las mujeres. Introducción y desarrollo en relación con la Historia de España.

COMUNICACIONES: **Arza Alday, Florencio:** El oficio de beata en Salvatierra-Agurain (Álava-Araba) en el siglo XVI. – **Aresti Esteban, Nerea:** Género e identidad en la sociedad del siglo XVII. – **Zabalza Seguín, Ana:** "En la lengua vulgar, que es la vacongada". Educación masculina y femenina en la Navarra moderna. – **Barahona Arévalo, Renato:** Seduction, Sexual Aggression and the Defense of Feminine Honor in the Basque Provinces, 16th – 18th Centuries. – **Vives Casas, Francisca:** La imagen de la mujer a través del arte. El ideal de mujer en los siglos XVIII y XIX. – **Vives Casas, Francisca:** La enseñanza privada. Las mujeres en la Vitoria de los siglos XVIII y XIX. – **Goicoetxea Marcaida, Ángel:** Sexualidad y usos amorosos en el cancionero vasco. – **Arrizabalaga, Marie-Pierre:** Droits, pouvoirs et devoirs dans la maison: la place des hommes et des femmes au sein des familles basques depuis le XIXe siècle. – **González Lorente, Eduardo:** "Por mis ideas liberales". Mujer, ideología y compromiso político en Navarra (1868-1876). – **Pareja Alonso, Arantza:** La actividad laboral y productiva de las mujeres bilbaínas en 1900. Una propuesta metodológica para su recuperación. – **González García, Sonia:** La prostitución en Bilbao. Último tercio del s. XIX y primeros decenios del XX. – **Ansola González, Txomin:** Femenino singular. La presencia de la mujer en el espectáculo cinematográfico de Bilbao durante los primeros tiempos (1896-1915). – **Caspistegui Gorasurreta, Fco. Javier:** De la marginación a la práctica: mujer y deporte en la primera mitad del siglo XX. – **Abásolo Gallastegui, Resu; López de Muniain Martín de Balmaseda, Juana:** Elbira Zipitria Irastorza. – **Llona González, Miren:** La construcción de la identidad de clase obrera en el País Vasco. Género y respetabilidad de clase, dos realidades inseparables. – **Luxán Serrano, Marta:** Cambios generacionales en los procesos de formación familiar: la fecundidad de las generaciones de mujeres y hombres a lo largo del siglo XX. – **Imaz Martínez, Elixabete:** ¿Y vosotros cuándo? El deseo, la decisión y el momento adecuado para la paternidad en las parejas vascas contemporáneas. – **Alkorta Idiakez, Itziar:** Los derechos reproductivos de las mujeres vascas en el cambio de siglo: de la anticoncepción a la reproducción asistida. – **Valderrama Ponce, María José:** El cuidado, ¿una tarea de mujeres?. – **Pérez Pérez, José Antonio:** La construcción y transmisión de identidad política antifranquista. Una apro-

ximación desde la historia oral de las mujeres de Basauri. – **Gorospe Pascual, Begoña:** Crónica de las mujeres de Hernani II. Estudios sobre las mujeres inmigrantes llegadas a Hernani entre los años 1945-1980. – **Ochoa Santos, Rocío:** Mujer y flexibilidad laboral en la CAPV. – **Ariznabarreta Garabieta, Larraitz; Korkostegi Aranguren, Mª Jesús; Pando Cantelli, Mª Jesús; Rodríguez Mateos, Mª Pilar; Sanz, Begoña:** Algunas consideraciones en torno a la denominación "violencia de género" en la prensa vasca. – **Martínez Martín, Mª Ascensión:** El Fórum Feminista María de Maeztu: "Se hace camino al andar". – **Cilveti Pérez, Maider:** Emakume Gazteen Mugimendu Feministak Donostian. Gure historiatik barne hausnarketara. – **Martínez Hernández, Eva; Elizondo Lopetegi, Arantxa:** Participación Política de las Mujeres: Presencias y Ausencias en la Política Vasca

MESA REDONDA: HACIA DÓNDE VA LA HISTORIA DE GÉNERO, PROBLEMAS, RETOS: **Segura Graiño, Cristina:** Problemas y retos en la historia de las mujeres. – **Ramos Palomo, Mª Dolores:** Historia de las mujeres y pensamiento feminista: una historia plural a debate. – **Pérez-Fuentes Hernández, Pilar:** El género, variable clave para la historia económica y social: Balance de las investigaciones y retos para el futuro. – Analytic Summary.

En el presente volumen de la revista *Vasconia* quedan recogidas las ponencias, comunicaciones y conclusiones de las VIII Jornadas de Historia Local, "Discursos y prácticas de género. Mujeres y hombres en la historia de Euskal Herria", celebradas en Bilbao del 11 al 13 de Noviembre de 2004. Dichas jornadas se abordaron de forma interdisciplinaria, para de esta manera poder tener una panorámica mas amplia de la situación de las investigaciones sobre las relaciones de género que se desarrollan en la actualidad en Euskal Herria.

Edición patrocinada por Gipuzkoa-Donostia Kutxa

6.2.3. Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria

Zuzenbidearen klasikoak, 1. Zuzenbidearen teoriak / Itziar Alkorta… [et al.]. – 183 or. : ir. ; 30 cm. – Non: Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria / Eusko Ikaskuntza. – Donostia. – 15. zkia. (2006). – ISBN: 978-84-8419-056-1

Alkorta Idiakez, Itziar: Hitzaurrea
Bengoetxea Caballero, Joxerramon: Zuzenbidearen Teorien sorta bat
Lacasta-Zabalza, José Ignacio: Savigny eta Iheringen artean (ez duzu Savignyren izena ahotan alferrik hartuko). – **Von Savigny, Friedrich Karl**: Eskola Historikoaren Aldizkariaren xedeaz. – **Von Ihering, Rudolph**: Savigny – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon**: Karl L. Llewellyn eta Errealismo juridiko amerikarra. – **Llewellyn, Karl N.**: Zuzenbide errealistaren teoria bat: Hurrengo pausoa. – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon:** Ronald Dworkin-en *Printzipioen eremua.* – **Dworkin, Ronald:** Printzipioen eremua – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon**: H.L.A. Hart. – **Hart, H.L.A.**: Zuzenbidea, askatasuna eta moralitatea – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon**: Lawrence Friedman-en *XX. mendeko Zuzenbide amerikarra*. – **Friedman, Lawrence:** XX. mendeko Zuzenbide amerikarra – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon**: Neil MacCormick-en *Akatsik egin al dezakete epaileek?.* – **MacCormick, Neil:** Akatsik egin al dezakete epaileek? – **Bengoetxea Caballero, Joxerramon**: Hans Kelsen-en *Lege sistema eta bere egitura hierarkikoa.* – **Kelsen, Hans**: Teoria juridikoko arazoetara hurbiltzen – Testuen hautatzaile eta sarreren egileen profila. – Sumario. Sommaire. Analytic Summary.

Eleriaren 15. zenbakia ale berezia da. *Eleria*k, alerik ale, eta hainbat urtez, Zuzenbidearen gaineko gogoeten iturburuetara eraman gaitzatela eskatu die adituei, Zuzenbidearen fenomenoari buruzko hausnarketa egiten duten oinarrizko testuen bila. Hainbat aleren buruan, *Zuzenbidearen Klasikoak* bildumako lehen ale monografikoan biltzen dira testu hauek. Zuzenbidaren Teoriei buruzko bilduma honen ardura José Ignacio Lacasta, Zuzenbidearen Filosofiako Katedradunak eta Joxerramon Bengoetxea Onatiko Nazioarteko Soziolgia Erakundearen Zuzendariak izan dute. Egungo Zuzenbidearen giltzarri diren oinarrizko testuak aukeratu eta hitzaurre mamitsu n baten bitartez azaltzen dira bilduma honetan. Hautatutako testuei buruz, beste batzuen artean aipatzekoak dira, Zuzenbidearen Eskola Historikoaren ordezkari den Savigny eta haren antagonista izandako Ihering-etik hasi, Dworkin bezalako egungo jurista ospetsuetara. Zuzenbidearen fenomenoari buruzko gogoeta egin nahi duen ezein jurista euskaldunentzat erreferentziazko obra nagusia da beraz oraingo honetan Eleriak biltzen duena.

6.2.4. Euskonews & Media

Euskonews & Media / Eusko Ikaskuntza. - [Donostia] : Eusko Ikaskuntza, 2006
329 zkitik 375. zkira. – ISSN: 1139–3629

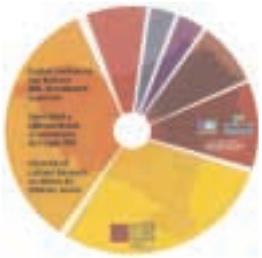
Euskonews & Media, Euskal Herriko zientzia eta kulturari buruz astero berriztatzen den argitalpen elektronikoa.

Euskonews & Media es una revista semanal electrónica que trata sobre la ciencia y la cultura vasca.

Euskonews & Media, est una revue électronique hebdomadaire rénovée toutes les semaines sur la science et la culture basque.

6.3. OTROS MATERIALES

6.3.1. Baliabide Elektronikoak / Recursos Electrónicos



Eranskinak. Euskal kultura eta nortasuna XXI. mendearen hasiera / Anexos. Identidad y cultura vascas a comienzos del siglo XXI / Annexe. Identité et culture basques au début du XXIème siècle [Baliabide elektronikoa] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 1 diska konpaktua : kol.; 12 cm.

Cd-Rom honetan Euskal kultura eta nortasuna XXI. mendearen hasiera ikerketa lana burutu ahal izateko erabili diren azkerketak, inkesta guztiak biltzen dira.

GARAPEN IRAUNKORRA-IT. etorkizuna = DESARROLLO SOSTENIBLE-IT. el futuro = DÉVELOPPEMENT DURABLE-IT. le future / XVI Congreso de Estudios Vascos, Bilbao, 2005 [Bailabide elektronikoa] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 1 diska konpaktua : kol. ; 12 cm. – ISBN: 978-84-8419-

El XVI Congreso de Estudios Vascos se celebró en 2005 en Bilbao en torno al Desarrollo Sostenible. Las ponencias y comunicaciones de la primera sección inciden en seis áreas: Ordenación y Gestión del Territorio y sus Recursos; Dimensión Social; Economía y Fiscalidad; Dinamismo empresarial; Energía; y Transporte. En la segunda parte se reflexiona sobre la sostenibilidad en clave urbana. El papel de las instituciones, las nuevas tecnologías, la participación en las tomas de decisión y la posición de la juventud ante el Desarrollo Sostenible centran los análisis de la tercera parte. Por último se recogen las conclusiones del Congreso. Este CD-Rom recoge los texto íntegros de todas las ponencias, comunicaciones, mesas redondas, Gazte Foroa así como las Conclusiones generales y las de cada sección.

GARAPEN IRAUNKORRA-IT. etorkizuna = DESARROLLO SOSTENIBLE-IT. el futuro = DÉVELOPPEMENT DURABLE-IT. le future / XVI Congreso de Estudios Vascos, Bilbao. 2005. Irudiak. Imágenes. Images [Bailabide elektronikoa] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 1 DVD : kol. ; 12 cm.

En este DVD se pueden ver imágenes del XVI Congreso de Estudios Vascos.

Euskararen Nazioarteko Eguna, ENE [Bailabide elektronikoa] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 1 diska konpaktua : 5'; 12 cm. –

Euskararen Nazioarteko Eguna ospatu ahal izateko Eusko Ikaskuntzak Benito Lertxundi abeslariari abesti berezi bat egiteko enkargua eman zion. Abesti hori, Cd-Rom honetan jasotzen da.

6.4. PUBLICACIONES CORPORATIVAS

6.4.1. Monografías: Catálogos de publicaciones

Eusko Ikaskuntza / Sociedad de Estudios Vascos
[Folleto Institucional] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 12 or. : ir. ; 24 cm.

Eusko Ikaskuntza / Société d'Études Basques
[Folleto Institucional] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 12 or. : ir. ; 24 cm.

Eusko Ikaskuntza: Argitalpenak / Publicaciones /Publications
[CD-Card] / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 1 CD-Card : kol. ; 5 cm. - Berrargitalpena

CD-Card honek Eusko Ikaskuntzaren argitalpen katalogora sartzeko aukera ematen dizu.

Colección Lankidetzan Bilduma: Katalogoa / Eusko Ikaskuntza, 2006. – 29 p. : il. ; 24 cm.

6.4.2. Publicaciones periódicas y seriadas

- **ASMOZ TA JAKITEZ**

Edición trilingüe. Mensual. 42 cm. - Nº 163 (enero, 2006) – 173 (diciembre, 2006). – ISSN: 1133-9861

- **Eusko Ikaskuntza Memoria 2005**

2006. – 56 or. : ir. ; 24 cm. – Edukia: 2005Eko Eusko Ikaskuntzaren jardueren Memoria luzea duen CD-Rom bat.

7- Eusko Ikaskuntzaren Euskomedia Fundazioa

7.1. Edición electrónica de contenidos y publicaciones
7.2. Archivos fotográficos
7.3. Proyectos para Diputación Foral de Gipuzkoa
7.4. Otros proyectos de digitalización y/o catalogación
7.5. I+D

7.1. EDICIÓN ELECTRÓNICA DE CONTENIDOS y PUBLICACIONES

- Fondo B. Estornés Lasa (Enciclopedia Auñamendi).
  - Contenidos actualización: al día
  - Exportación y formateado de voces para correcciones (N-Z)
  - Correcciones revisión Alberto Garate: al día
  - Caracteres voces nuevas: 1.974.766
  - Fotografías: 845
  - Creación de una base de datos con noticias en prensa (5.100 noticias)
  - Reformateado de las bibliografías
  - Revisión y corrección de tablas
  - Digitalización y OCR tomos 55, 56 y 57
  - Digitalización fotografías tomos 51, 52, 53, 54, 55, 56 y 57
- Revista electrónica semanal "Euskonews&Media" (nº 329-375)
- Publicaciones electrónicas de Eusko Ikaskuntza 2006
- Catalogación de las publicaciones de Eusko Ikaskuntza en las webs de Euskomedia y Eusko Ikaskuntza
- Archivo General de Gipuzkoa:
  - Consultoría en accesibilidad para edición digital de las publicaciones del Archivo General de Gipuzkoa
  - Edición digital: Irijoa Cortés, Iago "So color de comunidad: Conflicto político y constitución provincial a inicios del siglo XVI". 2006
- Web Eusko Ikaskuntza. Actualización diaria
  Migración del sistema de envíos al servidor de Eusko Ikaskuntza
- CD educativo Donejakue Bidea
  Realizado el guión técnico, diseño gráfico, navegación y aplicación multimedia
- Cd-rom multimedia "Carta Puebla de Portugalete"
  Aplicación multimedia con un documento antiguo perteneciente al Ayuntamiento de Portugalete. Documento del año 1432 en el que Juan II confirma el privilegio de fundación de la villa de Portugalete. Incluye las confirmaciones de Juan I, de fecha de 12-VIII-1369 y 11-I-1372

- Archivo de José María de Arizmendiarrieta Digitalización y OCR de las Publicaciones:
  - "El Hombre cooperativo"
  - "José María Arizmendiarrieta. Biografía"
  - "El otro Don José María"
  - "Pensamientos"

7.2. ARCHIVOS FOTOGRÁFICOS

- Archivo Fotográfico de Eusko Ikaskuntza
- Archivo Fotográfico del Ayuntamiento de Bera I
- Archivo Fotográfico del Ayuntamiento de Zumaia
- Archivo Fotográfico del Ayuntamiento de Zarautz
- Archivo Fotográfico del Ayuntamiento de Bera II
- Archivo Fotográfico del Ayuntamiento de Treviño

7.3. PROYECTOS PARA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA

- Directorio Web: Agentes de la Cultura Vasca Digital. Actualización por categorías todas las webs con contenidos referentes a la cultura vasca
- Digitalización de Memorias de Excavación
- Digitalización / OCR de 43.200 páginas de memorias
- Digitalización de Memorias de Restauración
- Digitalización / OCR de 6.354 páginas de memorias
- Edición electrónica de los *Cuadernos de Sección de Prehistoria- Arqueología* (1-7, 10 y 11) y *Vasconia* (1-34) (Eusko Ikaskuntza): 18.209 páginas
- Edición electrónica de la revista *Munibe* de Aranzadi: 15.250 páginas
- Digitalización de partituras del Archivo Eresbil Manuscritos y autógrafos de compositores guipuzcoanos: 5.283 páginas
- Plataforma web para el Sistema de Información y creación de la base de datos "Actividad Cinematográfica en Euskal Herria". Filmoteca Vasca
- Digitalización y catalogación de la revista *Argia* (1919-1996). Argia

7.4. OTROS PROYECTOS DE DIGITALIZACIÓN Y/O CATALOGACIÓN

- Archivo General de Gipuzkoa. Base de datos, catalogación con metadatos y digitalización de la documentación conservada en el Archivo General de Gipuzkoa correspondiente a las "Actas de Juntas y Diputaciones (siglos XVI-XIX)" e "Índices de Protocolos del distrito notarial de Tolosa (siglos XVI-XX)". 157.000 páginas.
- 3Digitala. Banco de imágenes y sonido
  Se ha finalizado la plataforma
  Se han firmado acuerdos para la incorporación de fondos con Antxon Aguirre Sorondo (70.000 imágenes) y Arantza Cuesta Ezeiza (10.000 imágenes).
  Se han digitalizado 14.800 diapositivas
  Se han catalogado 3.100 imágenes
- Eresbil:
  Digitalización de libros:
  - Sagardia Angel: "El Compositor Juan Crisóstomo de Arriaga"
  - A. Figuerido Cesar: "El Arte y la mente del músico J.C. de Arriaga (1806-1826)"

  Digitalización partituras (600 ppp):
  - Eresalde, Juan de: "Los esclavos felices"
  - Arriaga J.C. de: "Pastoral"
  - Arriaga J.C. de: Nada y Mucho
  - Arriaga J.C. de: "Nada y Mucho 2"

  Digitalización Diario (300 ppp)
  - El Nervión

  Digitalización de diapositivas del Fondo Aita Donostia
- Fundación Barandiaran. Archivo de José Miguel de Barandiaran. Inventario de 125 cajas del Archivo de José Miguel de Barandiaran.
- Dossier de prensa de Eusko Ikaskuntza 2005. Digitalización y catalogación.
- Biblioteca Centro Documentación. Catalogación de libros y publicaciones periódicas. Atención al público (consultas).
- Digitalización y catalogación audio (tertulias radiofónicas).
- Digitalización VHS-DVD cintas (Folklore/Bailes).
- Audiolibros: "Zalacaín el aventurero" y "Las inquietudes de Shanti Andia" (Pío Baroja) para colgar en la red con motivo del cincuenta aniversario de la muerte de autor. Se está trabajando en la lectura colectiva de "Miserias de la Guerra".
- Juntas Generales de Gipuzkoa. Elaboración de contenidos relacionados con Gipuzkoa para la web institucional.

7.5. I+D

- Euskomedia móvil. Plataforma Tecnológica para la gestión y difusión de contenidos desde y para dispositivos móviles. El objetivo de este proyecto es la creación de una plataforma que permita la puesta a disposición de los usuarios de dispositivos móviles, del tipo de los denominados PDA (Asistentes Personales Digitales), los sitios Web que gestiona la Fundación Euskomedia desde sus servidores y así conseguir una mayor publicidad y difusión de la información disponible en las bases de datos y abrir los fondos a cualquier persona que pueda conectarse a Internet, así como poder incorporar documentación interesante para los Fondos en la actualidad disponibles.
- Euskonews Gaztea. Diseño gráfico y técnico de la plataforma para la gestión y difusión del suplemento de la revista "Euskonews" realizado por estudiantes con temáticas relacionadas con la cultura de su municipio.
- Euskonews & Media Multimedia (audio-video). Diseño gráfico y técnico de la plataforma web para consulta de contenidos multimedia (audio y vídeo) relacionados con la sociedad y cultura vascas. En definitiva, crear un nuevo escaparate que dé visibilidad a todos los contenidos existentes en la actualidad en versión audio (tertulias radiofónicas, entrevistas y artículos de "Euskonews") y en versión vídeo (grabación de todas las actividades formativas y eventos de Eusko Ikaskuntza).

PATRONATO DE EUSKOMEDIA FUNDAZIOA

- Presidente: Javier Retegui Ayastuy
- Vicepresidente: José Ignacio García Ramos,
- Directora: Arantza Cuesta Ezeiza
- Secretario: Itziar Alkorta Idiakez
- Patronos: Josu Aramberri Miranda, Sixto Jiménez Muniain y Dolores Valverde Lamsfus

8- Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa

8.1. Cursos por Internet
8.2. Cursos semipresenciales
8.3. Cursos presenciales
8.4. Consultoría y servicios
8.5. Innovación

8.1. CURSOS POR INTERNET

La oferta consolidada de programas formativos *on line* en la pasada edición 2005-2006 fue la siguiente:

- MIDA, Máster en Derecho Ambiental (9ª edición)
- MICI, Máster del Derecho del Comercio Internacional (7ª edición)
- JAKINET, Curso de Estudios Vascos/ Eusko Ikasgaietan Ikastaroa (6ª edición)
- HIZNET, Hizkuntza Plangintza Ikastaroa (5ª edición)
- TURNET, Curso de Gestión de Empresas y Proyectos de Turismo Rural (4ª edición)
- CISCE, Curso Interactivo Superior sobre la Constitución Europea (4ª edición)
- DH, Curso de Derechos Humanos (2ª edición)
- LINGUANET, Lan Munduko Hizkuntza Plangintza Ikastaroa (2ª edición)

Las innovaciones de mano del mundo *on line* fueron las que siguen:

Software Librea ikastaroa: Sistema, Sarea, Segurtasuna eta Web-Aplikazioak, LINUX. Organizado conjuntamente por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza y la UEU (Udako Euskal Unibertsitatea). Con una duración de 240 horas, se desarrolló íntegramente en euskera.

Curso de Inglés Jurídico, CIJ. Organizado en exclusiva por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza, con una duración de 200 horas lectivas.

Curso sobre Planificación Estratégica de Ciudades, GEC. Organizado por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza junto a Bilbao Metropolí 30, con una duración de 75 horas lectivas, el GEC dio comienzo en su segunda edición el 15 de diciembre de 2006.

8.2. CURSOS SEMIPRESENCIALES

Idazle Eskola (4ª edición). Organizado por Euskal Idazleen Elkartea en colaboración con la UNED Bergara y la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza. En este segundo año es la Fundación Asmoz la encargada de gestionar la parte *on line* que consta de 50 horas y dos años académicos. El objeto del programa es el de formar escritores en euskera, abarcando no sólo el ámbito literario sino también los distintos ámbitos profesionales (administración, divulgación, etc.).

Escuela de Práctica Jurídica (2ª edición). Organizado por el Colegio de Abogados de Gipuzkoa, UNED-Bergara y la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza, encargada de la parte telemática del curso (122 h.), con una duración de dos años lectivos.

Curso de Ciencia y Técnica aplicadas a la Arqueología, ARKEONET (1ª edición). Organizado por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza junto a la Sociedad de Ciencias Aranzadi, se trata de un curso semi-presencial de 350 horas de duración que se divide en dos apartados netamente diferenciados:

- Contenidos teórico-prácticos distribuidos en módulos (250 horas)
  - Contenidos didácticos a través de Internet
  - Clases presenciales los viernes por la tarde (30 semanas)
- Contenidos prácticos de participación en excavaciones arqueológicas (100 horas).

8.3. CURSOS PRESENCIALES

I Curso sobre Eficiencia Energética y Energías Renovables en el nuevo Código Técnico de la Edificación. Organizado conjuntamente por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza y el Ente Vasco de la Energía (EVE). El programa formativo de 30 horas lectivas se impartió del 9 al 24 de octubre de 2006.

II Curso sobre la Agenda 21 Local. Organizado por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza, con la colaboración del Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco (DOTMA). El Curso comenzó el 24 de abril y finalizó el 11 de mayo de 2006, con una duración total de 30 horas.

II Curso sobre Energías Renovables. Organizado conjuntamente por la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza y el Ente Vasco de la Energía (EVE). El programa formativo consta de 34 horas lectivas impartidas del 15 de mayo al 1 de junio de 2006.

IV Curso sobre la Gestión de los Residuos Urbanos. Organizado conjuntamente por la Facultad de Derecho de la Universidad del País Vasco (UPV-EHU), por la Mancomunidad de San Marcos y la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza. Con 44 horas de duración, se desarrolló del 5 al 29 de junio de 2006.

8.4. CONSULTORÍA Y SERVICIOS

LLL. Proyecto novedoso organizado por encargo del Departamento de Innovación y Sociedad del Conocimiento de la Diputación Foral de Gipuzkoa. El objetivo del mismo consiste en impulsar la ciudadanía activa en el aprendizaje a lo largo de la vida (*longlife learning*). Son tres los pilares sobre los que se sustenta:

- Herramienta informática
- Desarrollo de contenidos a cargo de la Sección de Educación de Eusko Ikaskuntza
- Parte presencial

La fase preparativa del proyecto se llevó a cabo a lo largo del año 2004, mientras que su ejecución comenzó el año 2005.

25º Aniversario del Concierto Económico. Se trata de un proyecto divulgativo realizado para el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa durante el año 2005 de la mano de la empresa Adimedia. El trabajo estaba dirigido a estudiantes entre 15-16 años y el objetivo consistía en explicar los fundamentos del Concierto Económico mediante un cd-rom interactivo que constaba de dos partes: la primera, divulgativa, describía cómo afectaba el Concierto Económico a la vida de un/a joven de 16 años; mientras que la segunda desarrollaba un curso interactivo en la materia.

Seminario Virtual: "PROYECTO MILES". La Fundación Asmoz está desarrollando desde el 2005 el proyecto MILES (Managing Information for Local Environment in Sri Lanka) para el Centro de Estudios Ambientales de Vitoria-Gasteiz (CEA), el Ayuntamiento de Munich y SLILG de Colombo (Sri Lanka). Consiste en contribuir al intercambio de conocimientos en materia ambiental y de buenas prácticas entre los socios participantes de cara a asentar procesos de desarrollo local sostenible, promoviendo el uso de sistemas de información ambiental a nivel municipal y con un fuerte componente de formación y capacitación técnica. El seminario virtual comenzó a desarrollarse en noviembre de 2005.

Guía de convalidación-homologación de estudios entre Hegoalde e Iparralde. La Fundación Asmoz realizó un estudio para la Diputación Foral de Gipuzkoa - Eurociudad Vasca a efecto de publicar una guía acerca de la convalidación-homologación de estudios entre Hegoalde e Iparralde. En la guía se explican y detallan todos y cada uno de los procedimientos que tienen que seguir los estudiantes de Hegoalde e Iparralde para la convalidación-homologación de sus correspondientes estudios. El proyecto se desarrolló desde finales de 2005 a mayo de 2006.

Estudio de Análisis y Detección de necesidades formativas en el Cluster ACLIMA. El presente Estudio se enmarcaba en el proyecto: Difusión y Promoción de la Sostenibilidad para pymes firmado entre ACLIMA y la Fundación Biodiversidad el 5 de abril de 2005. El proyecto pertenecía a la categoría de acciones cofinanciadas por el Fondo Social Europeo y por la Fundación Biodiversidad, en el marco de los Programas Operativos de "Iniciativa Empresarial y Formación Continua 2000-2006". La fase preparativa del proyecto se llevó a cabo a lo largo del año 2005, mientras que su ejecución transcurrió a lo largo del año 2006.

8.5. INNOVACIÓN

Mambo. El año 2005 se tradujo al euskera la aplicación informática avanzada de software libre para la gestión de contenidos por Internet, al amparo de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco y bajo licencia GPL. La publicación en página web creada al efecto se llevó a cabo en el año 2006.

Elgg. Durante el año 2006 se llevó a cabo la traducción de una herramienta informática avanzada de software social, al amparo de la Consejería de Cultura del Gobierno Vasco y bajo licencia GPL.

PATRONATO DE ASMOZ FUNDAZIOA

- Presidente: Javier Retegui Ayastuy
- Vicepresidente: Demetrio Loperena Rota
- Director: Luis Mª Zaldua Gabilondo
- Secretario: Itziar Alkorta Idiakez
- Patronos: Juan José Alvarez, Carmen Iriondo, Javier Etxebeste

9- José Miguel de Barandiarán Fundazioa

9.1. Actividad institucional
9.2. Beca Barandiarán
9.3. Publicaciones
9.4. Digitalización de fondos
9.5. Inventario de Sara Etxea
9.6. Página web
9.7. Curso de Postgrado de Etnología Vasca

9.1. ACTIVIDAD INSTITUCIONAL

Durante el año se han celebrado cinco reuniones de la Comisión Científica (3 de marzo, 4 de abril, 5 de mayo, 6 de junio y 30 de agosto), en las que los temas tratados principalmente han sido: lectura de los diarios de Don José Miguel de Barandiarán, que recogen los hechos acontecidos entre 1936 a 1953 (años de su exilio) para proceder a su publicación; elección del tribunal para juzgar la concesión de la Beca Barandiarán, edición Arqueología correspondiente al año 2006; análisis de las diversas solicitudes de materiales por varias instituciones; recogida de propuestas de proyectos para el año 2007; preparación del Curso on-line sobre etnología vasca; ampliación de miembros del Comité Científico.

Así mismo se han celebrado cuatro reuniones del Patronato (dos el 15 de febrero, el 7 de junio y el 27 de septiembre) en las que los puntos tratados han sido: lectura y aprobación de las actas de las reuniones anteriores; renovación parcial de la Junta de Patronato; presentación del número 6 de la Colección Sara; solicitud del Museo sobre José Miguel de Barandiarán, de Ataun; aprobación del presupuesto del 2006; propuesta de presupuesto para el 2007; comunicación de los acuerdos tomados por la Comisión Científica.

9.2. BECA BARANDIARÁN

En la convocatoria correspondiente a Arqueología, para el año 2006, se presentaron varios proyectos y, por decisión del Jurado se concedió la Beca al trabajo presentado por Jesús González Urquijo y equipo, de título: “Estudio del yacimiento de Axlor”.

9.3. PUBLICACIONES

En 2006 se ha publicado el número 45 del *Anuario de Eusko Folklore*, correspondiente a los años 2005-2006, que contiene los siguientes trabajos: "La casa en Moreda (Álava)" de José Ángel Chasco Oyón, "Reposo y aseo en Sangüesa (Navarra)" de Juan Cruz Labeaga, "Enfermedades y medicinas en Hondarribia (Gipuzkoa)" de Antxon Aguirre Sorondo, "Ritos del nacimiento al matrimonio en Berganzo (Álava)" de Montserrat Ocio, "El pastoreo actualmente y a principio del siglo en Carranza (Bizkaia)" de Miguel Sabino Díaz García, y "Témoignage d'un vétérinaire praticien basque: L'élevage et la santé animale en Labourd dans les années 1950" de Michel Duvert.

Con su edición se dio a conocer, por primera vez, parte del *diario personal de D. José Miguel de Barandiarán*, al que él denominó como "Vademécum". El periodo que recoge es el comprendido entre el momento que inició su diario el 3 de enero de 1917 hasta su partida al exilio en 1936. Se publica en dos tomos, figurando en el primero un facsímil de todas sus páginas, en tanto que el segundo contiene la transcripción y traducción, así como hemeroteca, ilustraciones, e índices. La presentaciòn tuvo lugar en rueda de prensa celebrada en el Koldo Mitxelena de Donostia con presencia de la Consejera de Cultura del Gobierno Vasco Miren Azkarate, Imanol Agote en representación de la Diputación Foral de Gipuzkoa, Pedro Gonzalo-Bilbao representando a la Diputación Foral de Álava, el presidente de la Fundación Armando Llanos y Jesús Altuna como coordinador de la obra.

Durante el ejercicio 2006 se ha continuado con la preparación de los diarios personales de José Miguel de Barandiarán, tanto de catalogación, como de digitalización, trascripción, traducciones y revisión.

También se presentó el nº 10 de la *Colección Barandiarán* que recoge el *Estudio etnológico sobre la artesanía y su significación cultural en Navarra*. El acto tuvo lugar en la sala de prensa del Gobierno de Navarra, presidido por el Consejero de Cultura y patrono de la Fundación Juan Ramón Corpas, acompañado por Armando Llanos y Mikel Aramburu en representación de la Fundación, junto con los autores de la obra Pablo Orduna, Ester Álvarez, Gabriel Imbuluzqueta y Daniel Miranda.

9.4. DIGITALIZACIÓN DE FONDOS

En el 2006 se ha reanudado la labor de catalogación y digitalización de fondos privados que contienen documentación de José Miguel de Barandiarán. Esta labor es costosa tanto en tiempo como económicamente ya que conlleva el desplazamiento del personal y/o de miembros de la Fundación a dependencias particulares en las que se hallan estos documentos.

9.5. INVENTARIO DE SARA ETXEA

Existe una gran cantidad de información y muy diversa en Sara Etxea. Es por ello que en el año 2006 se ha firmado un convenio con la Fundación Euskomedia, para la realización de un inventario preliminar sobre un muestreo de 125 cajas (67,5% del fondo), que comprende el análisis de la información contenida en los documentos y la elaboración del cuadro de clasificación preliminar. Esto permitirá concretar y evaluar el alcance y el importe total del inventario de todo el fondo.

9.6. PÁGINA WEB

La página web de la Fundación Barandiarán se ha modificado y renovado para permitir, entre otras cosas, disponer de un catálogo actualizado permanentemente en la misma de todas las publicaciones de esta Fundación, así como para convertirla en una herramienta útil de comunicación en la que se viertan todas las actividades que se vayan generando.

9.7. CURSO DE POSTGRADO DE ETNOLOGÍA VASCA

D. José Miguel de Barandiarán impartió en su día, en la Universidad de Navarra, un curso de Etnología Vasca. Basándonos en él, se ha considerado importante ponerlo a disposición de todas las personas e entidades a los que puedan interesarles, eligiendo para ello difundirlo por medio de las nuevas tecnologías. Por ello la Fundación Barandiarán ha encargado a la Fundación Asmoz la realización de un curso de postgrado on-line de Etnología Vasca. En el 2006 se ha comenzado con el diseño y programación del sitio web (presentación, objetivos, metodología,…), así como de la coordinación (reuniones con los organizadores y formación de la dirección y el profesorado). Ander Manterola estará al frente del proyecto como director del Curso.

PATRONATO DE JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOA

- Presidente: Jesús Altuna y Armando Llanos Ortiz de Landaluze (sucesivamente)
- Secretario: Alvaro Arrizabalaga y Mikel Aramburu Urtasun (sucesivamente)
- Tesorero: Alberto Gárate y José Zufiaurre Goya (sucesivamente)
- Vocal: Imanol Olaizola
- Patrono vitalicio: Pilar Barandiarán
- Patronos Institucionales: Representantes de Eusko Jaurlaritza, Gobierno de Navarra, Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, y del Ayuntamiento de Ataun
- Patronos designados por su vinculación a la obra del fundador: Gurutzi Arregi, María Amor Beguiristain, Juan Garmendia Larrañaga, José Zufiaurre Goya